



Zumaiako Udala

elhuyar
Aholkularitza



- *Biharko*
- *Zumaiara*
- *boga*
- ZUMAIA 2015/2025 PLANA



Informe diagnóstico

Diciembre de 2015



0. Introducción

0. INTRODUCCIÓN	3
0.1. Evolución de la población.....	3
0.2. Territorialidad.....	6
0.3. Procedencia.....	9
1. ORGANIZACIÓN TERRITORIAL Y MEDIOAMBIENTE	11
1.1. Urbanismo	11
1.2. Movilidad	19
1.3. Medioambiente	23
2. DESARROLLO ECONÓMICO	28
2.1. Algunos datos económicos	28
2.2. Actividades económicas	29
2.3. Empleo	38
2.4. Situación económica y financiera del ayuntamiento	41
3. SERVICIOS Y EQUIPAMIENTOS	46
3.1. Servicios sociales	46
3.2. Cultura	54
3.3. Educación	62
3.4. Infancia y juventud.....	64
3.5. Deporte	68
3.6. Salud.....	73
3.7. Transporte	73
3.8. Seguridad	74
3.9. Edificios vacíos adscritos a otras administraciones públicas.....	75
4. PERTENENCIA Y CONVIVENCIA	76
4.1. Lengua.....	76
4.2. Diversidad.....	83
4.3. Igualdad.....	86
4.4. Paz y memoria histórica	89
4.5. Asociacionismo y participación	90
5. BIBLIOGRAFIA	94



0. Introducción

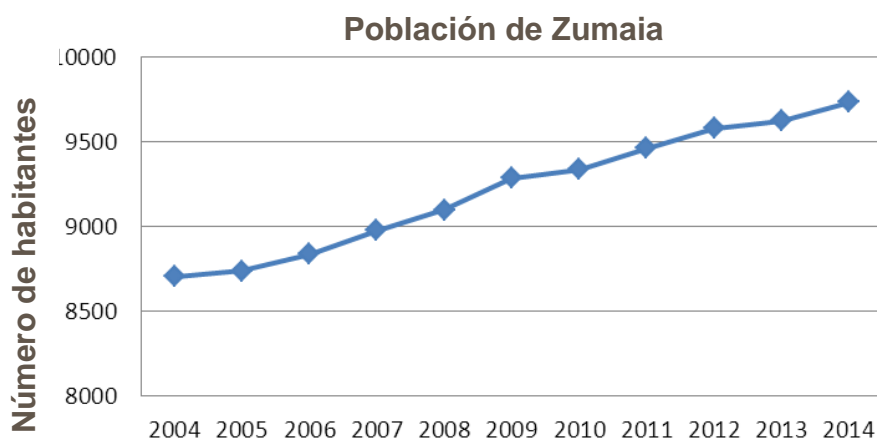
Situada en la costa guipuzcoana, Zumaia se encuentra en la bahía donde confluyen los ríos Urola y Narrondo, en la comarca de Urola Kosta. Es el punto de encuentro de los ejes de comunicación San Sebastián-Bilbao y Zumaia-Zumarraga. La autopista A-8 y el ferrocarril San Sebastián-Bilbao de EuskoTren constituyen las principales redes de comunicación, junto con la carretera N-634 de la costa. El Camino de Santiago de la Costa también pasa por el municipio.

Zumaia tiene una superficie de 11 km². Limita al norte con el Mar Cantábrico, al oeste con Deba, al este con Getaria, y al sur con Zestoa (con los barrios Arroa e Ibañarieta) y Aizarnazabal. Situado en el Geoparque de la Costa Vasca (junto con Mutriku y Deba), el municipio se encuentra en un entorno natural de gran riqueza. Desde 2010, es miembro de la Red Europea y Global de Geoparques, auspiciada por la UNESCO y en noviembre del 2015 ha obtenido la denominación de Geoparque Mundial de la Unesco. Los acantilados esconden un paisaje espectacular formado por capas de roca, llamado Flysch. Se trata, por tanto, de un entorno de gran valor cultural, paisajístico y natural.

Zumaia tiene 9.734 habitantes, que viven en su mayoría en el propio casco urbano. El resto vive fuera del casco urbano, en los barrios de Oikia, Artadi y Narrondo. Entre los municipios de Urola Kosta, es el segundo municipio más poblado, por detrás de Zarautz.

0.1. Evolución de la población

La población de Zumaia ha experimentado un importante crecimiento en estos últimos años (2004-2014); según los datos del último censo oficial, ha pasado de 8.705 a 9.734 habitantes, lo que supone un crecimiento del 11,8 %. En Urola Kosta, Aia ha sido el municipio que ha experimentado el mayor crecimiento poblacional, con un 19,0 %, seguido de Zumaia. En Gipuzkoa y en la Comunidad Autónoma de Euskadi, el crecimiento ha sido del 4,7 % en el mismo periodo.



Fuente: Udalmap

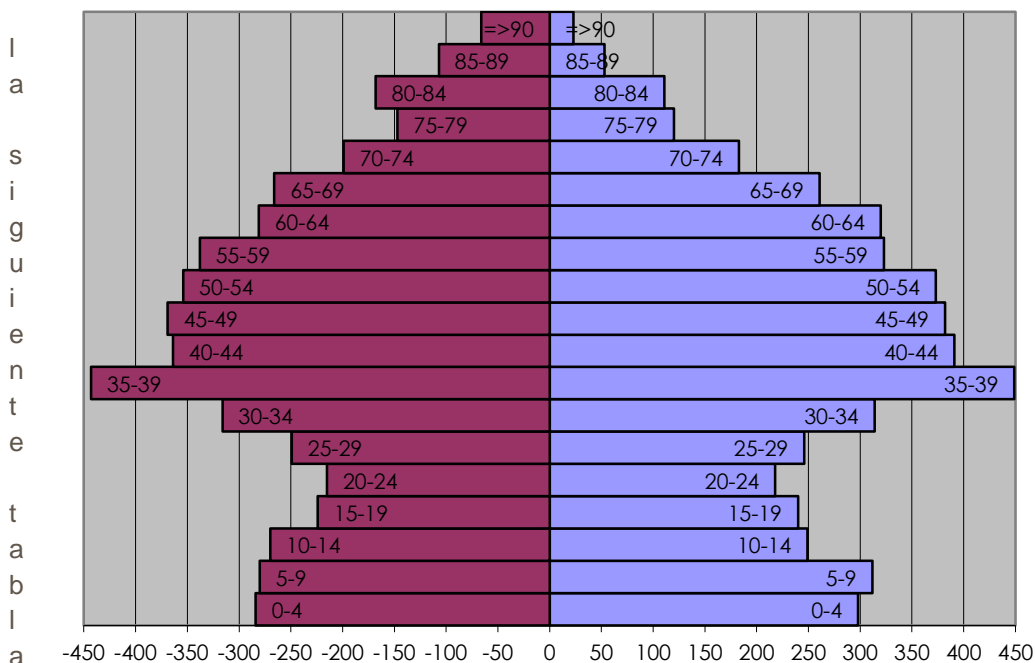


0. Introducción

En cuanto al sexo, hay equilibrio entre el número de mujeres y hombres zumaïarras; las mujeres representan el 50,4 %, mientras que los hombres el 49,6 %.

En

Pirámide poblacional de 2014



	0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50-54	55-59	60-64	65-69	70-74	75-79	80-84	85-89	=>90
GUZTIRA	582	592	519	464	433	495	630	892	755	751	727	661	601	527	382	267	279	160	89
EMAKUMEAK	-284	-280	-270	-224	-215	-249	-316	-443	-364	-369	-354	-338	-281	-266	-199	-147	-168	-107	-66
GIZONAK	298	312	249	240	218	246	314	449	391	382	373	323	320	261	183	120	111	53	23

Se puede observar la evolución de la población de Zumaia en cuanto al sexo.

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
Total	8837	8976	9099	9285	9337	9461	9581	9626	9734
Hombres	4394	4469	4527	4632	4653	4703	4748	4770	4844
Mujeres	4443	4507	4572	4653	4684	4758	4833	4856	4890

Fuente: memoria de 2014 de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Zumaia

Como se observa en la tabla anterior, la población de 2014 está dividida por edad y sexo.

En cuanto a la edad, la población de 0-19 años en Zumaia es del 21,4 % (en Gipuzkoa, el 18,5 %, y en la CAV, el 17,6 %); la población de 20-64 años, el 62,7 % (en Gipuzkoa, el 61,7 %, y en la CAV, el 62,6 %); y, por último, la población mayor de 64 años, el 16 %, (en Gipuzkoa, el 19,7 %, y en la CAV, el 19,8 %). A la vista del número de niños/as y jóvenes, y dado que la mayoría de



0. Introducción

los/las habitantes se sitúan en el centro de la pirámide, se puede decir que Zumaia tiene una población joven. Así las cosas, a menos que se ensanche la base de la pirámide, podríamos decir que, cuando el grupo del centro llegue a la vejez, aumentará la dependencia hacia las personas mayores.

Sin embargo, en los últimos años hemos visto indicios de que se está ensanchando la base de la pirámide, ya que se percibe un aumento en la tasa de natalidad.

En cuanto al sexo, podríamos decir que las principales diferencias son estas: en la franja de 0-9 años, es mayor el número de varones, pero en la franja de 65-90 años o más, hay más mujeres que hombres. Por tanto, se concluye que la esperanza de vida de las mujeres es mayor que la de los hombres.

En 2013, se registraron un total de 121 nacimientos en Zumaia, 183 en Zarautz, 50 en Orío, 25 en Getaria, y 31 en Aia. En los últimos 13 años, la tasa de natalidad ha experimentado un incremento del 39,0 % en Zumaia, del 5 % en Gipuzkoa, y del 10 % en la Comunidad Autónoma de Euskadi.



Fuente: Eustat



0. Introducción

0.2. Territorialidad

Los principales barrios de Zumaia son Narrondo, Artadi y Oikia, además del casco urbano. La mayor parte de la ciudadanía vive en el casco, donde entran también los/las habitantes de Txikiardi y Santixo.

Narrondo



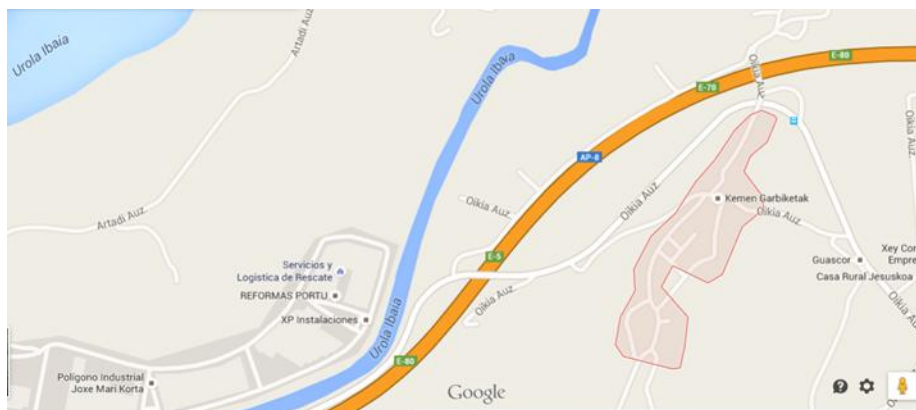
Narrondo es un barrio pequeño, tanto desde el punto de vista del tamaño como del número de habitantes. A lo largo de la historia, Narrondo ha sido cuna y precursor de numerosas iniciativas económicas, entre las que se encuentran, por ejemplo, los antiguos molinos y ferrerías, así como las fábricas hidráulicas implantadas en los siglos XIX y XX. Pero, además de las fábricas hidráulicas, Narrondo también ha sido cuna de otro tipo de iniciativas, muchas de las cuales nacieron en el pequeño barrio pero muy pronto traspasaron las fronteras; por ejemplo, la empresa de transportes La Guipuzcoana, la empresa Korta...

La carretera N-634 atraviesa de lado a lado el barrio de Narrondo. Rodeado de montes, el barrio queda encajonado entre pendientes empinadas. Subiendo por las pendientes del norte, encontraremos varios caseríos, la mayoría en terrenos de Deba pero que hacen su vida en Zumaia. Finalmente, Narrondo está mejor conectado con el casco urbano, gracias al carril bici recién construido. El barrio de Narrondo se divide entre dos municipios, una parte es Zestoa y la otra Zumaia. Esto acarrea problemas de gestión y se debería de realizar un plan de compatibilización.

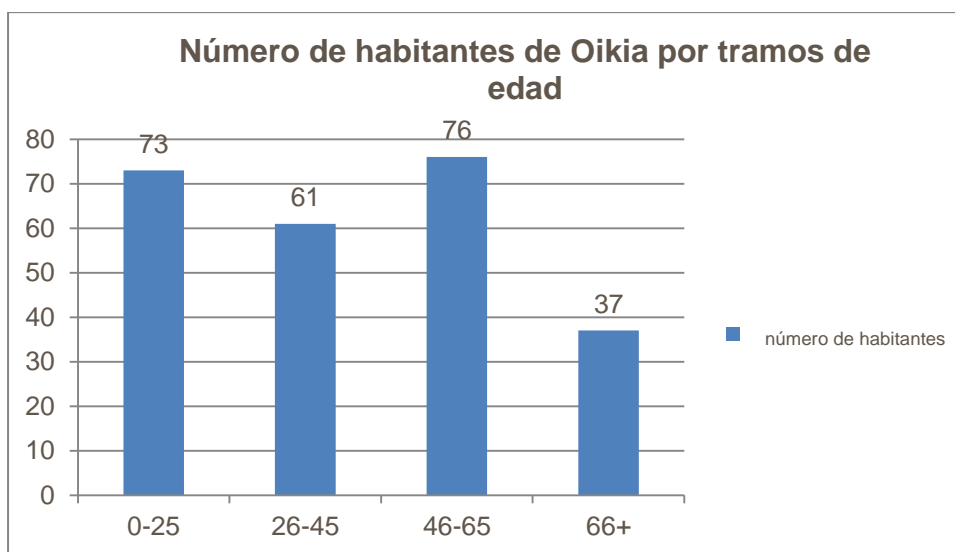


0. Introducción

Oikia



Por tamaño y por el número de habitantes que residen allí, Oikia es el barrio principal o más grande de Zumaia. En la actualidad residen 247 personas. Está conectado con Zumaia mediante la carretera y el río Urola.



Las actividades económicas más importantes de Oikia y de sus habitantes siempre han sido la agricultura y la ganadería, con predominio del modelo basado en el caserío. Por otra parte, sobre todo a partir de mediados del siglo XX, empezaron a implantarse fábricas y empresas, y como estas necesitaban mano de obra, muchos habitantes de Oikia atendían el caserío después de terminar la jornada laboral en la fábrica, como actividad complementaria. Además, como consecuencia de la industrialización, se construyeron casas y pisos ordinarios en torno a la plaza. Podríamos decir que incluso en la actualidad la actividad económica principal es la industria.

Otra característica del barrio de Oikia es la autopista A8, que lo atraviesa de lado a lado.



0. Introducción

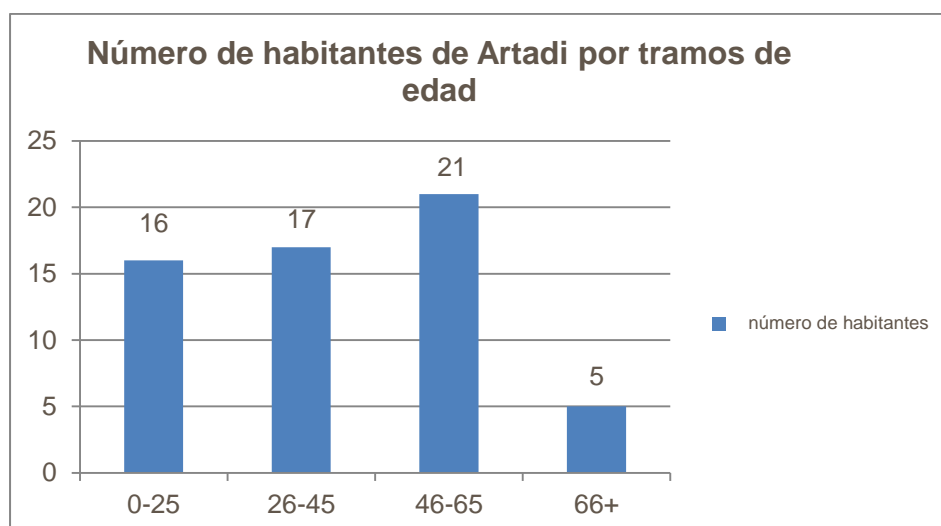
Poco a poco, Oikia ha ido ganando peso, gracias a las viviendas de protección oficial. La gente hace su vida en torno a la asociación Artelagun y la plaza.

Artadi

Artadi está situado en lo alto de una colina. El centro neurálgico es la iglesia de San Miguel, y, tal y como indica su nombre en euskera, el barrio está rodeado de encinares. Desde Santiago, tomando la carretera desde la carretera de la costa, llegamos a Artadi, y, alcanzando la parte más alta del casco, llegaremos hacia Gorostiaga, o hacia Oikia.



Artadi es un barrio pequeño. En él residen 59 personas, en su mayoría adultas (entre 26 y 65 años, el 64,41% de la población). Hay un número considerable de población infantil y juvenil (27,12%) y en cambio, la población mayor no supone más que un 8,47%



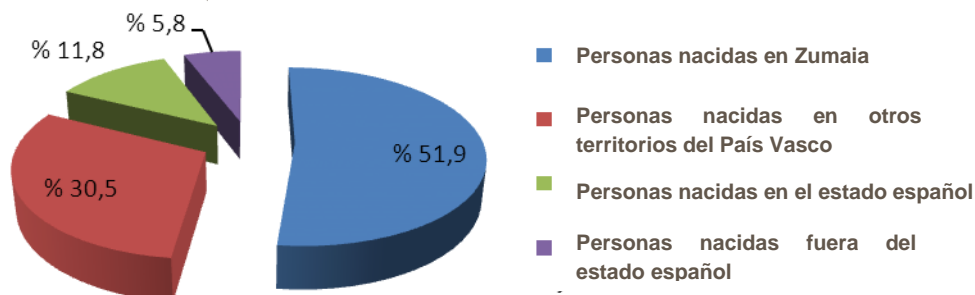


0. Introducción

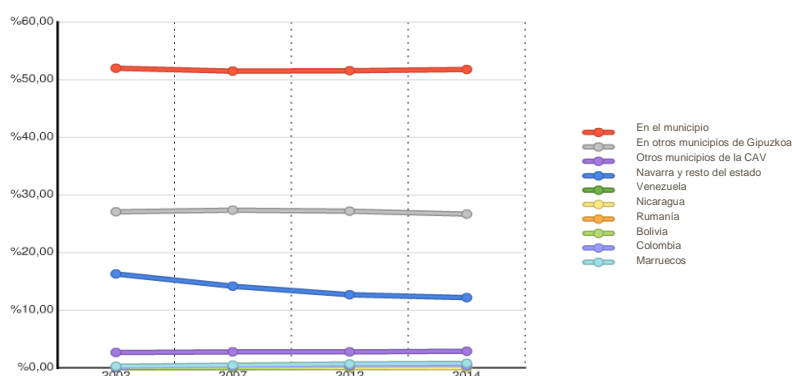
0.3. Procedencia

El 82,4 % de los/las zumaiarras ha nacido en el País Vasco, de los/las cuales el 51,9 % ha nacido en el municipio de Zumaia. El 17,6 % restante ha nacido fuera de las fronteras del País Vasco. Dentro de este último grupo, la mayoría proceden de España (11,8 %). La población procedente de fuera de España representa el 5,8 %, y los países de origen más significativos son Marruecos, Rumanía y Colombia. Entre esta población, hay más mujeres (54,9 %) que hombres (45,1 %). En Zumaia, viven personas nacidas en un total de 52 estados.

Diversidad de procedencia - 2014



Evolución de la diversidad de procedencia (2002-2014), en función de los principales estados



Fuente: Diversidad de Origen en cifras (<http://udal.aztiker.com/zumaia/es/sarrera>)



0. Introducción

Atendiendo a los datos de la comarca, en Urola Kosta, el municipio con mayor población nacida fuera de España es Getaria (9,5 %), seguido de Aizarnazabal (9 %), Orio (8,3 %), Zarautz (7,4 %) y, por último, Aia (5 %).



1. Ordenación territorial y medioambiente

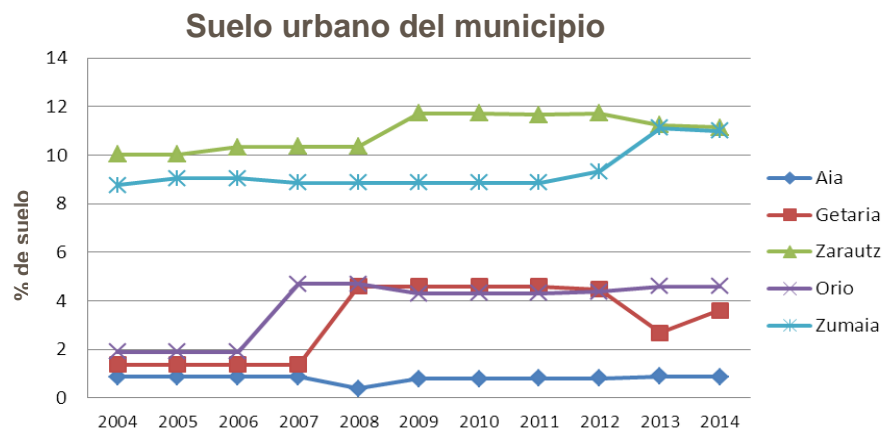
1.1. Urbanismo

En estos últimos años, Zumaia ha crecido, sobre todo el casco urbano. Se han construido nuevas viviendas y polígonos industriales; las viviendas se han construido, sobre todo, en lugares donde antes había industrias (la zona de Alai, Ondartxo, Ardantzabide, Bonbilloaldea...). Gracias a esta medida, además de sacar las empresas del casco urbano, no se ha tenido que artificializar los nuevos terrenos. Así, dichas empresas se han trasladado hacia la zona de la Estación/Basusta, hacia el polígono industrial José Mari Korta y hacia el polígono Xey. El Plan Municipal preveía 549.261 m² de nuevos terrenos industriales, de los cuales se han desarrollado 211.813 m² del polígono industrial Korta, y se han urbanizado 142.250 m² del polígono industrial Xey. Entre las aportaciones que han surgido en las reuniones mantenidas con la ciudadanía, está la necesidad de trabajar el terreno industrial en beneficio de la comarca.

En 2014, el terreno urbanizable para viviendas de Zumaia era el mayor de Urola Kosta, con un 25,1 % (en Getaria, el 15,2 %; y en Aia, el 11,8 %).

Con respecto a la superficie municipal de protección especial, Zumaia está a la cabeza en cuanto al porcentaje de la superficie total según Udalmap, con un 34,2 % (en Aia, el 21,8 %; en Getaria, el 29,3 %; en Orio, el 18,4 %; y en Zarautz, el 12,3 %).

En relación con el turismo, se ha llevado a cabo un plan especial, gracias al cual se ha creado un camping (privado), y se han reformado las leyes para poder crear un hotel a corto plazo.



Fuente: Udalmap



1. Ordenación territorial y medioambiente

Según los datos, el mayor crecimiento en el periodo 2001-2011 lo han experimentado los edificios de primera ocupación, con un incremento del 23,9 % (se pasó de 2.833 a 3.511 viviendas).

La superficie media de las **viviendas** en Zumaia fue de 90,2 m² en 2011, la segunda más pequeña de Urola Kosta (en Zarautz es de 88,1 m²). Según Udalmap, la densidad de viviendas en Zumaia fue de 53 viviendas/Ha en 2014 (en Aia, 27,9; en Orio, 69,7; en Zarautz, 76,4; y en Getaria, 77,4). Según las previsiones del plan municipal, se esperaba subir hasta 71.

El **Plan Municipal General** realizó estas previsiones de vivienda:

	Antes de la aprobación del plan	A demoler	Nuevas	Total	Densidad de viviendas/Ha
Zona intensiva de viviendas	3103	43	856	3915	83
Zona de viviendas de intensidad media/baja	69	--	85	154	15
Urbanizable	--	2	500	500	73
Total	3171	45	1441	4569	71
Viviendas programadas			1080		

Fuente: Normas Subsidiarias de Planeamiento de Zumaia, 2004

Por tanto, el plan preveía la construcción de 1.441 viviendas nuevas y la demolición de 45, y había 361 viviendas no previstas en dicha revisión, lo que supone un total de 1.080 viviendas. Así, el desarrollo de viviendas del municipio podría acoger las viviendas necesarias (1.600) para alcanzar la cuantificación máxima del plan territorial parcial de Urola Kosta.

Entre los desarrollos previstos, Artadi (26 nuevas viviendas), Puntanoeta (la mayoría de protección oficial; en total, 250) y Torreaga (252 están pendientes de desarrollo) no se han desarrollado, y la mayor parte de la explanada de Axular también está pendiente de desarrollo (previsión de 159). De las 234 viviendas previstas en Arantzabide, se han construido unas 154, por lo que se tiene la posibilidad de desarrollar unas 80.



1. Ordenación territorial y medioambiente

La empresa Ikertalde Grupo Consultor S.A., por encargo del Ayuntamiento de Zumaia, llevó a cabo un estudio de las **viviendas vacías** de Zumaia en los años 2008 y 2009. Se analizaron 1.080 viviendas: 246 deshabitadas y el resto seleccionadas al azar y que eran representativas del parque total de viviendas de Zumaia. El trabajo de investigación se completó con 280 entrevistas. En dicho estudio, se concluyó que el 11 % de las viviendas estaban vacías, de las cuales el 6 % estaban deshabitadas y el 5 % restante no se utilizaban en la vida diaria. El 85,6 % de las viviendas estaban habitadas en el momento del estudio.

La vivienda vacía es aquella en la que no hay ninguna persona censada y en la que el consumo de agua es pequeño o nulo. Se ha analizado si vive alguien de manera permanente o en alguna época del año en las viviendas de poco consumo. Las viviendas que se han utilizado en un periodo menor a un mes se han clasificado como viviendas que apenas se utilizan. Se han analizado viviendas con un consumo de agua inferior a 20 m³ al año. El resto de las viviendas se han considerado como viviendas ocupadas. El 89,5 % de las viviendas ocupadas eran en propiedad, mientras que el 9,7 % eran en alquiler.

Según Eustat, desde 2001 hasta 2010, el número de viviendas vacías ha subido un 10,8 % (de 528 a 696).

Por otra parte, la empresa Aztiker llevó a cabo un estudio titulado "**Necesidades y Demanda de Vivienda en Zumaia**". Según lo recogido en dicho estudio, el 4,0 % de los/las zumaiarras (373 habitantes) estaba en la necesidad de acceder a su primera vivienda, mayormente para emanciparse de sus progenitores o para poder vivir en pareja, siendo en su mayoría jóvenes de entre 20 y 34 años. Dicha necesidad de acceso a la vivienda fue mayor que en Gipuzkoa (3,5 %). Asimismo, el 6,2 % de las familias (191 familias) manifestaron que toda la familia necesitaba cambiar de vivienda, porque la suya actual está mal ubicada, es demasiado pequeña o porque deseaban tener una vivienda en propiedad. En el caso de Gipuzkoa, dicha necesidad era del 4,5 %.

En Gipuzkoa, el 8,5 % de las familias tenían algún miembro en la necesidad de acceder a una vivienda, mientras que en Zumaia dicha cifra era del 10 %.

Para responder a la necesidad de cambio de vivienda se necesitarían 191 viviendas, y para responder a la necesidad de primera vivienda, 283. Si los/las 373 zumaiarras en la necesidad de acceder a su primera vivienda consiguieran la vivienda, y teniendo en cuenta con quién se irían a vivir, se necesitarían 199 viviendas para los/las jóvenes que han mostrado la intención de vivir en solitario, 74 para quienes vivirían en pareja, y 10 para quienes se irían con sus amistades. Por tanto, se necesitarían un total de 283 viviendas para responder a toda la demanda. Pero como de esos/as 373 que necesitaban una vivienda 193 contestaron que estaban buscando casa, y teniendo en cuenta con quién se irían a vivir, se necesitarían 113 viviendas para los/las jóvenes que han mostrado la



1. Ordenación territorial y medioambiente

intención de vivir en solitario, 37 para quienes vivirían en pareja, y 2 para quienes se irían con sus amistades, lo que supone un total de 152.

Sin embargo, el mayor obstáculo era el precio. Solo el 34,9 % de las familias que necesitaban un cambio de vivienda y el 21,7 % de quienes necesitaban acceder a su primera vivienda podrían pagar las viviendas que en aquel momento superaban los 270.000 euros en el mercado libre. Aunque los precios de las viviendas hayan bajado a causa de la crisis, el poder adquisitivo y las posibilidades de obtener un crédito han descendido en mayor medida, y, por tanto, muchas personas que necesitan comprar una vivienda no pueden hacerlo. Esto también ha influido en el número de viviendas construidas. Ejemplo de ello son las viviendas de Puntanoeta, Torreaga y Artadi, que han quedado paralizadas como consecuencia de la crisis económica. En su empeño por hacer las viviendas accesibles a todas las personas (las de protección oficial, las tasadas...), en 2014 el Ayuntamiento de Zumaia pudo sacar adelante seis viviendas de protección oficial y 32 concertadas en la zona de Ardantzabide. Esas 38 viviendas están en construcción, y se espera que estén finalizadas para finales de 2015.

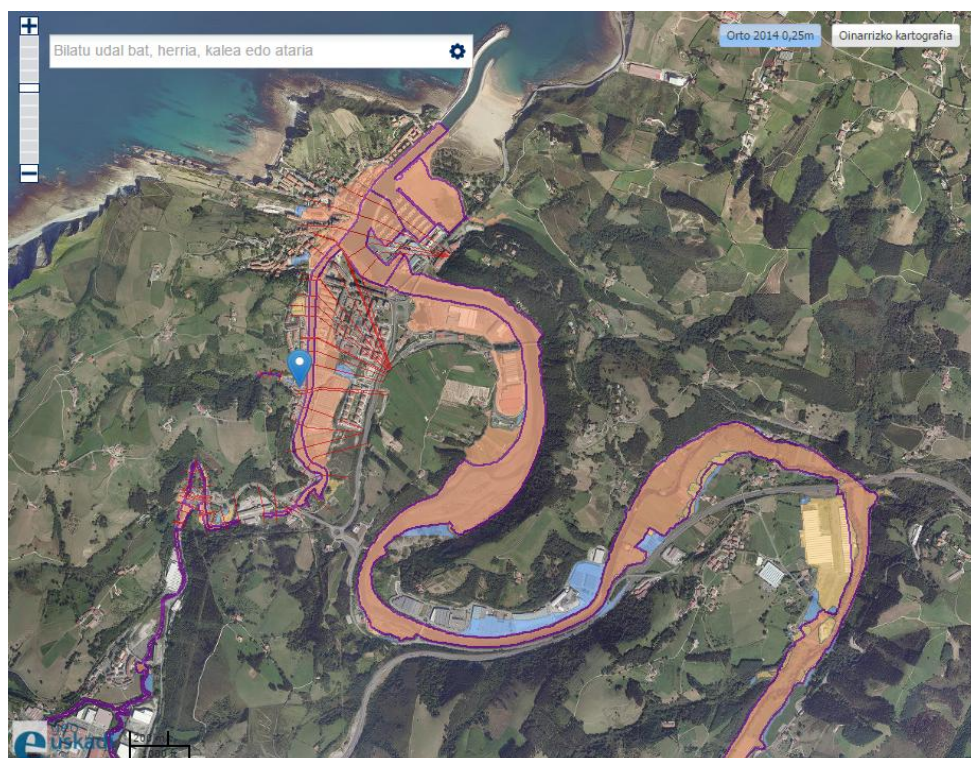
A través de la “Ordenanza reguladora de las actividades de transformación de locales comerciales en viviendas” que se aprobó definitivamente el 11 de junio de 2010, en algunos lugares se permitía transformar los locales comerciales en viviendas. No obstante, hasta la fecha solo se han convertido en vivienda 7 locales. El principal objetivo de dicha ordenanza es la reutilización de los locales que se encuentran en ciertos espacios situados en suelo urbano residencial, mediante la regulación de actividades de transformación para que dichos espacios del sector terciario pasen a ser para vivienda (BOG, 10/11/2010). Sin embargo, hoy por hoy dicha medida no ha sido efectiva.




El desarrollo de todo esto ha llegado con la crisis económica, y la construcción ha sido el sector que más ha sufrido. Así las cosas, el plan ha quedado lejos de sus objetivos. En cualquier caso, Zumaia ha experimentado un crecimiento importante, y resulta necesaria una reflexión en torno al modelo que se ha seguido hasta la fecha. Por un lado, porque va a ser imposible seguir creciendo al ritmo actual, y, por otro, porque, al ser limitados los recursos naturales, el propio modelo está en entredicho. Por tanto, la ciudadanía, en las reuniones mantenidas con ella, ha recalcado la necesidad de determinar cuánto debe crecer el municipio y, por ende, la población. La planificación debe realizarse desde el punto de vista de la sostenibilidad. La ciudadanía duda de si se debe seguir expandiendo el terreno urbano en el futuro; se considera excesivo destinar el 40 % del suelo para usos urbanos, más aún cuando hay más de 500 viviendas vacías. En cualquier caso, varias zonas deberían quedar libres de construcción, en aras a mantener su interés natural. La ciudadanía se muestra partidaria de dejar sin construir esas topografías abruptas.



1. Ordenación territorial y medioambiente

La agencia Ura ha determinado las zonas con **riesgo de inundación** en el Plan de Gestión de Inundación de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental, según el cual se han determinado las zonas de Zumaia con riesgo de inundación. Una gran parte del municipio se encuentra en la zona de riesgo de inundación de periodo de retorno de 10 años, que es el riesgo máximo de inundación.



-  Riesgo de inundación de periodo de retorno de 10 años
-  Riesgo de inundación de periodo de retorno de 100 años
-  Riesgo de inundación de periodo de retorno de 500 años

Por lo visto, la ciudadanía, en general, está satisfecha con el **tamaño actual del municipio** (y con el nivel de servicio que ofrece), y considera más importante mantener el carácter y la personalidad actual que crecer, pudiendo siempre adaptarse a los cambios que puedan producirse en el futuro.

En esas reuniones, la ciudadanía considera que las reflexiones deben hacerse partiendo de las necesidades: si dichas construcciones son “necesarias”, y a qué necesidades obedecen. Debe detectarse y caracterizarse la demanda de vivienda, ya que hoy en día no se da respuesta a dicha demanda. Asimismo, de



1. Ordenación territorial y medioambiente

esa demanda, deberían definirse aquellas que debería satisfacer el Ayuntamiento, ya que cada tipo de demanda requiere un tipo de vivienda diferente (en tamaño, en ubicación, en accesibilidad...), y deberá tener un nivel de prioridad distinto en el planteamiento municipal: las necesidades de vivienda de los/las jóvenes, para emanciparse; la demanda de vivienda para formar nuevas familias; viviendas para las personas con dificultades de accesibilidad; viviendas para personas mayores; viviendas para personas en situación especial (divorciados/as, parados/as, personas de otra procedencia, personas con movilidad funcional...); segundas viviendas...

Asimismo, debe especificarse la política de vivienda pública, decidir qué hacer y analizar las posibilidades de dependencia del Ayuntamiento.

Estos temas deben aclararse antes de redactar las **Normas Subsidiarias**, ya que marcarán el modelo de municipio y el horizonte. En cuanto a la revisión de dichas Normas Subsidiarias, se opina por unanimidad que han quedado obsoletas y que es necesario reformarlas. En las reuniones con la ciudadanía se ha solicitado recoger en dicha revisión la ordenación del paisaje de Zumaia y el objetivo de un territorio sostenible; hacer una reflexión sobre la situación de la zona de Torreaga, y, como ya no concurren las razones del volumen que se le asignó, reducir la dimensión; y que exista un equilibrio en el lugar que se ofrece a los sectores secundario y terciario. Igualmente, en las reuniones se ha recalado que la situación de los edificios y su catalogación es un asunto que se debe trabajar. Más concretamente, una persona ha solicitado que los portales no sean computables.

Sin embargo, todo eso debe hacerse en el marco de lo que dice el PTP de la comarca Urola Kosta. Hasta la fecha, el desarrollo del municipio ha estado supeditado al entorno físico, y ha ido consolidándose en las cuencas de los ríos, de manera bastante natural. Se ha manifestado que se deberá seguir igual en el futuro.

Zumaia, al ser miembro de UEMA, es un nicho vital para el euskera, una zona donde vivir cómodamente. Debería utilizarse la EIL (Evaluación de la Influencia Lingüística) desarrollada por esta Mancomunidad para medir la influencia de los desarrollos futuros en el municipio desde el punto de vista lingüístico. En definitiva, como en el medioambiente, se trata de incorporar la perspectiva de la prevención, para que las zonas que se deben desarrollar no perjudiquen a la vida social y al desarrollo cultural en euskera de esas zonas. Debería tenerse en cuenta la modificación de la situación sociolingüística que provocaría un nuevo desarrollo urbanístico en Zumaia, previendo, identificando y evaluando la influencia. Dicha influencia lingüística puede ser positiva, negativa o neutra para un idioma. Y si se previera que dicha planificación podría perjudicar a la comunidad lingüística del euskera, debería contemplarse la especificación y la puesta en marcha de medidas para reducir o prevenir dicho perjuicio.



1. Ordenación territorial y medioambiente

El 33 % de las mujeres considera que en el municipio existen zonas que generan una sensación de inseguridad. Para solucionar esto, deberán consensuarse unos criterios para tener en cuenta la perspectiva de género en las planificaciones urbanísticas que se realicen en el municipio (tanto en el Plan General como en planes específicos), según lo recogido en el II. Plan de Igualdad de Zumaia (por ejemplo, teniendo en cuenta la posibilidad de ver y ser visto/a al construir ascensores, paradas o estructuras similares). En el momento de la redacción de este diagnóstico, se está llevando a cabo el mapa de la ciudad prohibida desde el Área de Igualdad, y, basándose en sus conclusiones, se consensuarán y concluirán los criterios que deberán tenerse en cuenta en toda intervención urbanística del futuro, atendiendo a las perspectivas de accesibilidad, seguridad e igualdad. Partiendo de esas conclusiones, deberán realizarse las intervenciones para solucionar las carencias identificadas y tenerse en cuenta los criterios acordados en el resto de trabajos realizados. De todas maneras, se ha mencionado que existen bastantes puntos negros, y que hay que mejorar el alumbrado para fomentar la sensación de seguridad de la ciudadanía.

Con respecto a las **zonas rurales**, las Normas Subsidiarias contemplan actuar conforme a los siguientes principios:

- Garantizar que se mantendrán los valores ecológicos, paisajísticos, de producción, científicos y culturales en todos los puntos del territorio.
- Mejorar, regenerar y rehabilitar los elementos y procesos naturales dañados a causa de actividades que no son compatibles con su capacidad de tolerancia.
- Establecer líneas de acción para empezar a valorar los recursos naturales infrautilizados.
- Contribuir al desarrollo rural, mediante la buena organización de los recursos naturales, articulando su explotación sostenible, con la aprobación y la participación de los agentes implicados, y aprovechando su potencialidad para el ocio.
- Implantar sistemas de información sobre la situación ambiental del territorio, para corregir, extender o modificar las acciones de protección del medioambiente que están en marcha.

En aras al cumplimiento de dichos criterios, se promueve la unión de las parcelas, para garantizar la viabilidad futura de la agricultura, ganadería y actividades forestales.

El plan contempla estos suelos no urbanizables:

- Protección especial: 341,46 Ha
- Mejora del medioambiente: 13, 23 Ha
- Bosques: 213,82 Ha
- Agricultura y ganadería de la campiña: 296,70 Ha
- Protección de acuíferos: 190,8 Ha



1. Ordenación territorial y medioambiente

En cualquier caso, como se ha mencionado anteriormente, en la medida en que las Normas Subsidiarias han quedado obsoletas, resulta necesaria la redefinición de los usos del territorio rural, entre otras cosas para adaptar los usos turísticos (hoteles, casas rurales, etc.) a las nuevas normativas.

Con la aprobación definitiva de la “Ordenanza municipal para promover la **accesibilidad** de las viviendas ubicadas en edificios de uso residencial”, el Ayuntamiento de Zumaia tiene competencia para poder construir ascensores y rampas en las viviendas, en aras a garantizar la accesibilidad.

En cualquier caso, la propia ordenanza no ha conseguido dar solución a todos los problemas de accesibilidad, y la situación es especialmente preocupante en el casco viejo, donde hay muchas limitaciones técnicas. Las personas mayores que viven allí están en una grave situación, sin que puedan salir de casa o teniendo que ir a otra casa. Aunque sea importante el desarrollo futuro del casco viejo (comercio, bares, zonas peatonales, etc.), es urgente dar solución a los graves problemas de accesibilidad que padecen en sus viviendas las personas mayores que viven allí, para que no tengan que abandonar el entorno en el que han vivido toda la vida y para no generar problemas económicos.

Por otra parte, el Ayuntamiento ya ha realizado el diagnóstico para mejorar la accesibilidad y superar los obstáculos arquitectónicos, pero el procedimiento necesario está pendiente de desarrollo, por lo que no está en vigor. En cualquier caso, aunque en sí no esté en vigor, dicho documento ha servido como referencia.

En las reuniones mantenidas con la ciudadanía, se han propuesto diversas medidas para mejorar la accesibilidad, entre las que se encuentran: un ascensor a Larretxo desde Ardantzabide; un ascensor en la calle San José; poner en marcha el ascensor de las casas nuevas de Odieta; el pasadizo Aita Mari-Alai (los arbustos estrechan el camino, por lo que conviene retirarlos); garantizar la accesibilidad en las playas y en los espacios públicos, así como en los edificios públicos; construir aceras en San José; dar carácter de calle a Axular y a Patxita Etxezarreta... Se comenta, en general, que las vías peatonales de todo el municipio no tienen una anchura adecuada.

Más allá del desarrollo, uno de los retos más importantes es la **rehabilitación** y la revitalización de diversos barrios ya construidos, a juicio de la ciudadanía. Merecen especial mención el Casco Viejo, San José-Odieta, Larretxo y el barrio de la estación.

En cuanto al **Casco Viejo**, el Plan de Urbanismo prevé gestionarlo a través de un Plan Especial de Rehabilitación Integral. Tiene una superficie aproximada de 44.908 m², y espacio para albergar un máximo de 525 viviendas. Debe definirse y desarrollarse cómo acometer dicha rehabilitación, concretando y dinamizando los servicios y los espacios públicos, impulsando el plan de restauración de



1. Ordenación territorial y medioambiente

viviendas (en lugar de proponer nuevas viviendas), desarrollando el plan rector del convento y priorizando la restauración (no solo en el casco viejo, sino en todo el núcleo urbano ya construido).

El Plan Especial ya está elaborado en **San José-Odieta**, pero está pendiente de desarrollo. La ciudadanía ha exigido el desarrollo de los trabajos previstos, y también hablan de falta de mantenimiento (limpieza, falta de aceras, trabajos de pintura, mobiliario urbano...).

No obstante, el barrio de la **estación** no dispone de ningún plan, luego habrá que trabajarlo. Tiene problemas de accesibilidad, y, en función de las mareas, al tratarse de un barrio que está por debajo del nivel del mar, a menudo queda anegado por el agua. Además, la cochera de EuskoTren y el polígono industrial del lugar generan mucho tráfico de camiones.

En **Oikia**, el Ayuntamiento ha adquirido un terreno para construir un nuevo colegio, y cederá el solar al Gobierno Vasco, quien se encargará de construir la nueva escuela. Según el Departamento de Educación, las obras comenzarán en 2017.

En las reuniones mantenidas con la ciudadanía, se han subrayado, en general, la necesidad de mejorar el **mantenimiento del mobiliario urbano** en los barrios (iluminación pública, bancos, parques infantiles, papeleras...) y los temas relacionados con la accesibilidad y las aceras.

1.2. Movilidad

Desde el punto de vista de la movilidad, predomina el **coche**. No hay más que fijarse en los datos. En Zumaia, hay un total de 5.125 vehículos a motor, de un tipo o de otro: hay 4.253 coches, 546 motos y 159 camiones, y el resto son otro tipo de vehículos (remolques, autobuses, tractores, etc.). En los últimos años, ha aumentado considerablemente el número de coches en Zumaia, y hace tiempo que empezó el trabajo de concienciación acerca del buen uso del coche. Zumaia también cuenta con un plan de movilidad (el diagnóstico se redactó en noviembre de 2005, y las propuestas son de junio de 2006), pero ha quedado obsoleto, por lo que es necesario actualizarlo, ya que en los últimos años se han dado muchos cambios y sigue siendo muy necesario adoptar medidas de otro tipo y seguir concienciando a la ciudadanía.

Gran parte de la ciudadanía considera que se deben poner más impedimentos al coche, sobre todo en la línea de reducir la velocidad (estrechar las carreteras, reforzar los pasos peatonales, implantar reductores de velocidad...).



1. Ordenación territorial y medioambiente

Los coches entran hasta dentro del municipio, lo cual es motivo de preocupación. En general, la ciudadanía considera que se requiere una mejor organización del tráfico, así como detectar los puntos negros existentes y proponer soluciones, entre las cuales se recalca una y otra vez el pequeño puente, debido a su efecto embudo.

En cuanto al **transporte público**, Zumaia está comunicada con los municipios de su alrededor a través del autobús y del tren. A juicio de la ciudadanía, el servicio de transporte, en general, es bueno, pero tiene algunos aspectos que mejorar, sobre todo en relación con los horarios nocturnos (el servicio termina demasiado pronto, tanto en el tren como en el autobús); solicitan la revisión de la ubicación de las paradas de autobús; y consideran que el servicio que une el núcleo urbano con los barrios es insuficiente. Se comenta que las comunicaciones para ir hacia Bilbao no son adecuadas (la única vía de comunicación es el tren, y se necesitan dos horas para recorrer 80 kilómetros), y que no hay alternativas para la gente que trabaja en Donostia por las tardes, ya que el horario termina pronto.

En los últimos años, se han hecho varios intentos por fomentar el transporte público a través del autobús urbano “Auzobusa”, pero la prueba piloto quedó suspendida.

El tema de los **aparcamientos** es uno de los temas que generan mayor preocupación y discusión entre la ciudadanía. Suele ser difícil aparcar tanto en el núcleo urbano como en los barrios (Narrondo, Patxita Etxezarreta, Aita Mari, el camino de San Telmo...), pero, por ejemplo, no hay ningún sistema de OTA, que sí hay en otros municipios de la costa. Los fines de semana y en verano, como consecuencia del turismo, el municipio acoge a cada vez más visitantes, y la densidad del tráfico y la ausencia de aparcamientos generan problemas en el centro del pueblo. Diversos agentes piden que se abra un debate acerca de reforzar el uso de los aparcamientos que están fuera del núcleo urbano y sobre las medidas para facilitar el camino de esos lugares al núcleo urbano. Destaca especialmente la necesidad de estudiar la manera de conectar la zona del puerto deportivo con el núcleo urbano. Parte de la ciudadanía duda de si son necesarios más aparcamientos, y dicen que sería una buena solución conectar bien quienes están fuera del núcleo urbano con el centro. Dicen que, básicamente, hay que cambiar las costumbres, y que hay que hacer pedagogía. Varias personas consideran que también ayudaría regular el aparcamiento (mediante la OTA o sistemas similares, con una tarjeta flexible para la vecindad). Sin embargo, esta decisión también ha provocado muchas opiniones desfavorables. Como la gente que vive en los barrios de las afueras tiene que venir a Zumaia en coche, se muestran preocupados por la influencia que tendría una medida de este tipo en esas personas, sobre todo las de Oikia.

También se han habilitado zonas para las auto caravanas, y, aunque están bien valoradas, se pide que se organice bien la convivencia.



1. Ordenación territorial y medioambiente

Los/las peatones/as ya se han hecho con diversas zonas (Beheko plaza, la calle Victoriano Arrate, Plaza-Ondartxo de Amaia...); Zumaia, en general, es un municipio cómodo para moverse a pie de un lado a otro, sobre todo porque las distancias son cortas. También se han hecho varias obras para eliminar o paliar los obstáculos arquitectónicos (ascensores, rampas...), por ejemplo en Jadarre, en la calle Arroa, en la Alhóndiga, en Ardantzabide... Aun así, en esa zona queda mucho por hacer, sobre todo de cara a mejorar la accesibilidad de los barrios en cuesta. En las reuniones mantenidas con la ciudadanía, también se ha pedido trabajar en la señalización, en los trabajos de pintura y en la concienciación. También han destacado de forma especial la necesidad de más zonas peatonales, y han manifestado que solo hay una forma para eso: quitar espacio a los coches. Se ha hecho hincapié en que es necesario cuidar las inmediaciones de la escuela. En definitiva, piden que se dé prioridad y protagonismo a los/las peatones/as, dando continuidad a los recorridos peatonales. En todo eso habría que tener en cuenta, especialmente, las personas más vulnerables: niños/as, personas mayores, personas con movilidad funcional, personas que se dedican al cuidado de otras personas...

También se ha trabajado en el **fomento de la bicicleta** como alternativa a la movilidad en coche. Así, se han ido construyendo carriles bici en los últimos años. Se ha construido una red de carriles bici bastante grande, que llega desde el pueblo hasta el barrio de Narrondo, este último conseguido a través del Ayuntamiento y la Diputación Foral. En las sesiones de trabajo realizadas con la ciudadanía, se ha subrayado la necesidad de seguir en ese camino. Especialmente, ha quedado de manifiesto que no hay ningún carril bici para ir a los colegios (María y José), o que los que hay no son adecuados (Herri Eskola). En ese sentido, se ha propuesto hacer un carril bici al barrio de Oikia y al polígono industrial Korta, y mejorar las conexiones para los/las peatones/as, con el fin último de disponer de carriles bici que conectarán con todo el valle del Urola (solo falta el tramo entre Narrondo y Zestoa). También se ha recalcado la necesidad de incidir en el uso adecuado de los carriles bici (la velocidad, entre otros).

Además, hubo un intento de implantar el servicio de alquiler de bicicletas Mugi, pero se suspendió, ya que algunos/as usuarios/as no utilizaban el servicio debidamente. Ha habido quien ha pedido en las reuniones que debería recuperarse dicho servicio. Pero, en general, hacen falta medidas para fomentar el uso de la bicicleta, y, en ese sentido, se pide especialmente que se habiliten lugares adecuados para dejar las bicicletas, sobre todo a cubierto y en diferentes zonas del municipio.

Parte de la ciudadanía ha destacado la influencia que tiene la planificación del crecimiento del municipio en la movilidad. Por un lado, se ha recalcado que, sin cuestionar los beneficios que aporta el hecho de sacar las empresas del núcleo urbano (alejarnos de las viviendas, reducir el ruido...), también hay que medir cómo influye eso en la movilidad, ya que tiene un impacto negativo (hay una



1. Ordenación territorial y medioambiente

mayor distancia para ir a trabajar, y, en consecuencia, se ha acentuado la tendencia de ir en coche). Así, una de las tendencias es facilitar la cercanía y reducir la movilidad forzada. En las reuniones, se ha sugerido que debería gestionarse el transporte laboral.

Se ha puesto de manifiesto el impacto de las zonas residenciales de baja densidad planificadas y desarrolladas fuera del núcleo urbano, y un ejemplo de ello es Artadi. Además, cuando hace falta salir del núcleo urbano para ir a trabajar o a hacer las compras, aumenta el riesgo de que el núcleo urbano se convierta en una zona sin vida y en una ciudad para dormir, ya que esto perjudica a la cercanía y aumenta la movilidad forzada.



1. Ordenación territorial y medioambiente

1.3. Medioambiente

Con respecto al medioambiente, Zumaia se encuentra en un enclave especial y de gran riqueza, y en los últimos años se han adoptado medidas concretas y rigurosas para ponerlo en valor y protegerlo (en el arrecife o en la costa, en el encinar, en Santiago, en Talaimendi, en la ría del Urola...).

En los últimos años, las Normas Sustitutivas han **protegido los espacios naturales**, y los más interesantes cuentan con protección oficial: el Biotopo protegido, la ría del Urola y la Zona de Especial Conservación (ZEC). El Ayuntamiento ha impulsado un estudio, para posteriormente definir un plan de acción con dos objetivos principales: la conservación y la recuperación del medioambiente. En la tramitación para pasar de Lugar de Interés Comunitario (LIC) a ZEC, el Ayuntamiento propuso ampliar la zona afectada, pero el Gobierno Vasco lo rechazó. En cualquier caso, el Ayuntamiento lo recogió en el Plan Especial del Urola.

En el caso del **Biotopo protegido**, el trabajo de gestión está sin desarrollar, y no está claro quién se responsabiliza. Habría que incidir en eso, porque convendría tener el plan de gestión desarrollado para concretar diversas medidas y usos. El plan de gestión está redactado, pero no aprobado, porque no están claras las competencias de cada administración. La ciudadanía ha señalado que se debería trabajar para integrar el Biotopo en la red Natura2000.

A finales de 2014, el Ayuntamiento de Zumaia aprobó el **Plan Especial del Urola**. El Plan Especial afecta a 154 hectáreas de Zumaia, y persigue los siguientes objetivos:

- Proteger los hábitats de interés existentes
- Extender las zonas ocupadas por dichos hábitats, con el fin de proteger los espacios naturales
- Recuperar los hábitats de las zonas dañadas y con potencial de renovación
- Proteger las zonas de flora y fauna amenazadas
- Crear espacios para recuperar la flora y fauna amenazada
- Eliminar la flora y fauna invasora
- Mantener y garantizar el régimen hidrológico natural
- Recuperar las orillas de los ríos y restablecer el régimen hidrológico natural de la ría
- Recuperar la flora de las orillas del río
- Garantizar la calidad de las aguas
- Mantener las actividades agrícolas existentes, impulsando el uso sostenible del territorio
- Mantener la calidad de las tierras, evitando la erosión y la contaminación



1. Ordenación territorial y medioambiente

- Ampliar la extensión arbórea en las tierras con esa característica
- Garantizar la gestión adecuada de residuos agrícolas y ganaderos
- En cuanto al paisaje, proteger las zonas de mayor calidad y vulnerabilidad
- Garantizar que las actividades propuestas se adaptan al paisaje
- Proteger y poner en valor los elementos naturales de carácter especial
- Acabar con los procesos que degradan el paisaje
- Mejorar y recuperar el paisaje en las zonas degradadas
- Proteger y poner en valor los elementos culturales de carácter especial
- Proteger los elementos arquitectónicos catalogados
- Proteger las zonas de presunción arqueológica

Por tanto, el Plan Especial persigue establecer una normativa para la consecución de todos esos objetivos, regulando las actividades y los usos de ocio, deportivos, turísticos y de otra índole, a fin de evitar daños en los espacios naturales. Asimismo, el Plan Especial persigue que la ciudadanía tenga acceso a ese paisaje, siempre y cuando no perjudique a esos espacios naturales. Para ello, se pretende buscar la participación ciudadana en la labor de protección y gestión de los espacios naturales. El Plan contempla la colaboración con los grupos de naturlaristas, el voluntariado y la acción en las escuelas, junto con un trabajo de sensibilización con los/las propietarios/as de terrenos y con aquellos/as que se dedican a la agricultura y ganadería.

Además de eso, también está la gestión del **Geoparque**. El Geoparque abarca una zona más amplia, ya que, además de Zumaia, también abarca las zonas de Deba y Mutriku. Alberga varios espacios naturales, como el Biotopo de Zumaia. En las reuniones mantenidas, la ciudadanía ha manifestado que deben analizarse las incompatibilidades que genera la gestión del Geoparque con diversas actividades (sobre todo, las relacionadas con la agricultura y el turismo), y que se deben proponer medidas.

Con el fin de poner en valor todos esos espacios naturales se creó hace 10 años el **Centro de Interpretación de Algorri**. Ha realizado una gran labor en la educación medioambiental, y ha recibido 10.000 visitantes en estos 10 años. La Diputación Foral de Gipuzkoa ha preparado el anteproyecto de museografía para mejorar este aspecto, ya que el centro necesita obras de renovación. La ciudadanía también ha destacado la necesidad de actualización en las reuniones mantenidas, y hay quien ha dudado de si la ubicación es la mejor.

La educación medioambiental se trabaja, especialmente, mediante la Agenda 21, pero dicho documento necesita una actualización. El programa de los colegios se gestiona desde la asociación de municipios de Urola Kosta, a través del cual el alumnado trabaja numerosos programas. Por lo demás, también hay en el municipio un grupo de naturlarista que lleva tiempo trabajando.



1. Ordenación territorial y medioambiente

En lo que respecta a las **playas**, en 2010 se obtuvo el certificado ISO 14001 para regular las actividades (Cruz Roja, socorristas, el bar, etc.). Sin embargo, no hay ninguna ordenanza para la gestión de la playa (normas, sanciones, etc.). Al elaborar dichas ordenanzas, habrá que incluir en ellas las que recoge el Plan Especial del Urola. En cuanto a la playa de Santiago, necesita una profunda reorganización. Después de mucho tiempo, se ha conseguido concretar el proyecto con el Ministerio de Madrid, pero aún falta llevarlo a la práctica. De este convenio, se trabajarán las siguientes líneas de trabajo: recuperar las marismas, recuperar las dunas y mejorar los servicios de la playa (para poder ubicar mejor el bar, para mejorar el acceso a la playa, para poner un puesto de socorrista, etc.). La ciudadanía también ha recalcado dichas necesidades, y han pedido que se prolonguen en el tiempo los servicios actuales.

En las reuniones mantenidas, la ciudadanía ha propuesto recuperar las orillas de los riachuelos de Narrondo, crear una lámina de agua y, al ensanchar Puntanoeta, recuperar la marisma.

Teniendo todo eso en cuenta, la ciudadanía ha destacado la necesidad de trabajar el **turismo** con criterios de **sostenibilidad**, poniendo de manifiesto las potencialidades de todos esos espacios naturales, pero priorizando su respeto y cuidado. Por tanto, se pide que, al desarrollar acciones y proyectos turísticos, se mida el impacto ambiental y se trabaje con dichos criterios. Así, se propone recuperar las vías urbanas, crear recorridos en espacios naturales y playas, y recuperar las conexiones entre los espacios naturales, creando corredores ecológicos y peatonales (Talaimendi, Ibaia, Santiago, Bedua, Narrondo, Basusta, Artadi, Azkixu...).

Gracias a los recursos naturales de Zumaia, el Ayuntamiento tiene intención de realizar la promoción de **huertas públicas**. Aun así, todavía no se ha podido poner en marcha, y la ciudadanía ha pedido la utilización y el impulso de dichas huertas, ya que pueden utilizarse, además de para el ocio, como vía para fomentar los productos autóctonos.

Con respecto a la **contaminación**, el Ayuntamiento ha realizado varios trabajos para identificar el nivel de contaminación acústica, lumínica..., pero aún se deben dar muchos pasos, ya que falta concreción en estos aspectos.

Si bien está elaborado el **mapa del ruido**, quedan pendientes los trámites administrativos, y como ha cambiado la ley desde que se elaboró el mapa del sonido, este necesita adaptarse a la 213/2012. El tema de la contaminación acústica requiere que se elabore el procedimiento de aprobación de la normativa, así como un plan de acción. En este ámbito, hay una demanda para controlar el ruido de los bares y las asociaciones, para buscar una convivencia adecuada. También se ha subrayado que el hecho de sacar muchas industrias fuera del núcleo urbano ha supuesto una mejora notable.



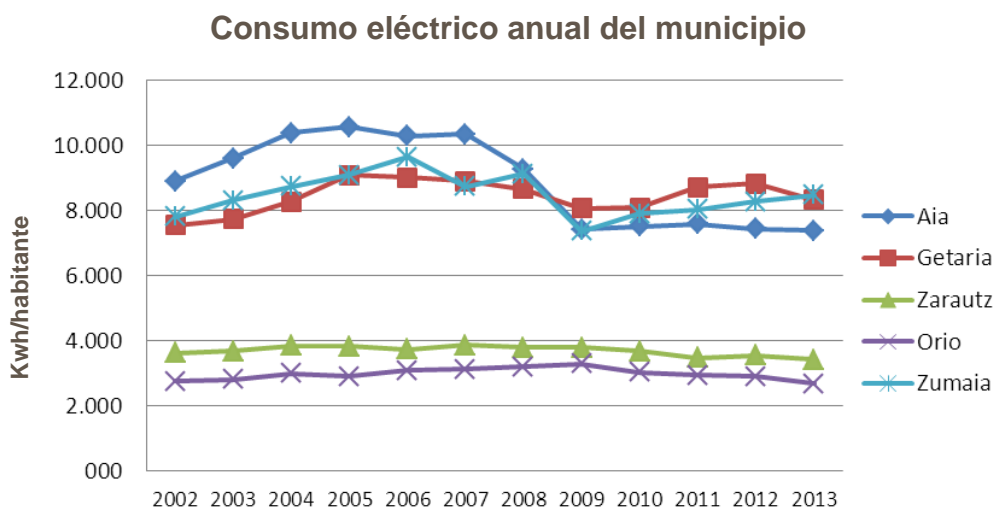
1. Ordenación territorial y medioambiente

Esta mejora no se ha notado solo en el ruido, sino también en la **calidad del aire**. Además, se han impuesto unas normas de control más estrictas a otras empresas (por ejemplo, a Galvanizados Olaizola). En 2013, según los datos de Udalmap, la calidad del aire era buena o aceptable en todos los días del año, tanto en Zumaia como en el resto de municipios de Urola Kosta.

Hace tiempo que se construyó y se puso en marcha la depuradora, que ha supuesto una mejora notable en la **calidad del agua** del río. Además, se ha hecho un estudio de los vertidos contaminantes de las industrias, para reducir su cantidad. Así, se ha logrado reducir la contaminación del agua provocada por diversas industrias, aunque sigue habiendo vertidos incontrolados al río, lo cual afecta directamente a la calidad del agua y del lodo, ya que hay menos seres vivos en las aguas, lo que provoca, entre otras cosas, la reproducción de algas.

En 2013, la calificación sanitaria del agua de consumo de todos los municipios de Urola Kosta era de un "3". En cualquier caso, el colector está sin terminar, y, como consecuencia, este sigue siendo un aspecto que se debe mejorar. La **red de saneamiento** de Oikia y Artadi está pendiente de desarrollo. Ya están redactados los proyectos de esos dos barrios. El desarrollo del primero corresponde a la agencia Ura, y no tiene un plazo concreto. En cambio, el de Artadi corresponde al Ayuntamiento, y está previsto, ya que está unido al desarrollo de las viviendas de Artadi. La red de saneamiento en las inmediaciones del puerto deportivo también está sin desarrollar. La ciudadanía también ha solicitado que se adopten medidas para los olores que desprenden las alcantarillas de la calle Erribera.

Al analizar el consumo eléctrico de los municipios (teniendo en cuenta los consumos totales del municipio), Zumaia, Getaria y Aia son los municipios con mayor consumo, en comparación con Orio y Zarautz, y con mucha diferencia, como se puede observar en la siguiente imagen:



Fuente: Udalmap



1. Ordenación territorial y medioambiente

A la vista de esto, con el fin de reducir los **consumos eléctricos** y su impacto, la ciudadanía señala que se deberían impulsar y desarrollar las energías renovables, además de conceder subvenciones y realizar la promoción. Una de las medidas que se proponen es la actualización de la iluminación pública, para mejorar la eficiencia energética.

En cuanto a los **residuos**, el Ayuntamiento ya ha tomado la decisión de cambiar el sistema de recogida de residuos, en cumplimiento de las órdenes que llegan desde Europa. En la Mesa de Residuos de Zumaia, se firmó el acuerdo “Lectura de la vía de acuerdo adoptada en la Mesa de Residuos”, en la que participaron los partidos políticos (Bildu, EAJ-PNV, PSE-EE y Aralar), la plataforma “Reciclaje sí, Puerta a Puerta no”, el grupo Zero Zabor Zumaian y el grupo de naturalistas. En dicha Mesa, se pretendió crear e implantar un sistema que asegure que se clasifican y se echan los residuos adecuadamente. Se ha acordado entre todos analizar técnica y económicamente el sistema de la recogida selectiva personalizada mediante contenedores con tarjetas chip y bolsas con código de barras. Para llevar a cabo este plan, debe elaborarse un plan de viabilidad, para poder llevar a cabo las intenciones del plan y hacerle un seguimiento. No obstante, como se ha mencionado anteriormente, no se ha conseguido llevarlo a cabo. La ciudadanía ha solicitado que se dé prioridad a este tema.

Aunque se han arbitrado medios para realizar compostaje comunitario, la ciudadanía considera que el esfuerzo realizado hasta la fecha no ha sido suficiente, y que se debería profundizar en ello. Además, en las reuniones se ha expuesto que la concienciación y la formación en este sistema de gestión deben ser permanentes, y han pedido que se intensifique el control de residuos a empresas, bares y asociaciones. También se ha señalado como aspecto mejorable la limpieza de los alrededores de las papeleras, a fin de evitar las ratas y los malos olores, entre otras cosas.

En relación con los **animales domésticos**, se ha elaborado una ordenanza municipal que regula su tenencia y protección, para que estén debidamente regulados los problemas y accidentes que puedan ocurrir, y, en general, para que la gestión diaria sea mejor.

Por último, la **gestión municipal** no incorpora criterios de sostenibilidad, y la ciudadanía considera que el Ayuntamiento debería ser ejemplar en ese aspecto.



2. Desarrollo económico

2.1. Algunos datos económicos

Zumaia es un municipio rico. El Producto Interior Bruto per cápita es de 31.988 € (en Gipuzkoa, de media, es de 30.368 €, mientras que en la CAV es de 29.988 €).

En comparación con los municipios de Urola Kosta, Aia, con 35.479 €, y Getaria, con 34.436 €, superan a Zumaia. Analizando el desarrollo de los últimos cinco años, el valor del PIB de Zumaia se ha mantenido (Aia ha sufrido un descenso del 26,9 %; Getaria, un incremento del 27,4 %; y Zumaia, un descenso del 2,9 %). Por otra parte, Zarautz y Orío han experimentado un incremento del 31,6 % y del 50,1 % desde 2005 hasta 2010, pero, con un valor de 25.474 € y 21.290 €, están lejos de los valores de Zumaia.

En 2008, había 746 establecimientos, mientras que en 2014 hay 678:

	2014	2013	2012	2011	2010	2009	2008
Actividad total	678	678	693	684	725	739	746
Agricultura, ganadería y pesca	24	28	30	-	-	-	-
Industria, energía y saneamiento	72	72	80	82	90	90	89
Construcción	93	91	88	95	114	112	106
Comercio, transporte y hostelería	258	261	261	262	276	287	295
Información y comunicaciones	9	8	7	7	9	11	11
Actividades financieras y de seguros	20	20	21	20	20	20	19
Actividades inmobiliarias	10	12	14	18	18	20	18
Actividades profesionales y auxiliares	81	77	77	82	83	81	80
Administración pública, educación y sanidad	53	50	52	53	54	55	55
Actividades artísticas y otras actividades	58	59	63	65	61	63	67

Fuente: Eustat

En cuanto al tamaño de los establecimientos, en Zumaia, de media, son más grandes (hay empresas de gran tamaño en el municipio), y la diferencia es bastante notable con respecto a los datos de la comarca.

	CAV	Gipuzkoa	Urola Kosta	Zumaia
Tamaño medio de los establecimientos (2014)	4,80	4,66	3,99	4,92

Fuente: Eustat

En la lista de las empresas más importantes elaborada por la Mancomunidad Urola Kosta, predominan las de Zumaia (en negrita):



2. Desarrollo económico

METALURGIA-MECÁNICA

Industrias Auxiliares, S.A.U.

KSB Itur Spain, S.A.

Industrias Lagun-Artea, S.L.

Balenciaga, S.A.

Arregui Buzones y Sistemas de Seguridad, S.L.

Galvanizados Olaizola, S.A.

Estampaciones Gipuzkoa, S.A.

Mendiaraiz, S.L.

Korta, S.A.

Guascor, S.A.

GKN Driveline Zumaia, S.A.

MADERA Y MOBILIARIO

Muebles Treku, S.A.

Key Corporación Empresarial, S.L.

Enrique Keller, S.A.

ALIMENTACIÓN

Conservas Ortiz, S.A.

Artadi Alimentación, S.L.

CONSTRUCCIÓN

Construcciones Amenabar, S.A.

SERVICIOS

Transportes Indo, S.A.

Fuente: Mancomunidad Urola Kosta

2.2. Actividades económicas

Al analizar la economía de Zumaia, cobra mucha importancia la situación de los diferentes sectores. Se dispone de la serie de datos de entre 1996 y 2012, y, en ese periodo, los sectores primario y secundario han perdido peso a favor, sobre todo, de la construcción, y, en menor medida, el sector terciario también ha cobrado fuerza.

	1996	2000	2005	2008	2010	2012
Valor añadido bruto por actividades en Zumaia (%)	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %	100 %
Agricultura, ganadería y pesca	0,8 %	0,7 %	0,4 %	0,4 %	0,3 %	0,3 %
Industria y energía	57,7 %	55,8 %	49,9 %	51,0 %	55,5 %	49,3 %
Construcción	5,7 %	7,0 %	11,4 %	11,2 %	7,4 %	13,9 %
Servicios	35,8 %	36,5 %	38,3 %	37,4 %	36,8 %	36,5 %

Fuente: Eustat



2. Desarrollo económico

Teniendo en cuenta los datos del último censo oficial de 2012, la industria de Zumaia tiene mucho peso en lo que respecta al valor añadido, en comparación con los datos de Urola Kosta, Gipuzkoa y la Comunidad Autónoma de Euskadi. La mitad del valor añadido de Zumaia (49,3 %) proviene de la industria, mientras que en la CAV no representa más que la cuarta parte (24,2 %).

La Mancomunidad Urola Kosta ha definido tres actividades estratégicas para la comarca; las tres son actividades industriales, significativas para Zumaia.

	Metalurgia-Mecánica	Alimentación	Mobiliario-Madera
Factores de competitividad	<ul style="list-style-type: none"> - Capacidad de adaptación, flexibilidad en los procesos productivos y diversidad de conocimiento. - Desarrollo de productos propios mediante la I+D. - Integración de las cadenas de valores. - Alto nivel de inversión en tecnología. - Desarrollo de los proveedores. - Internacionalización. 	<ul style="list-style-type: none"> - Competitividad basada en la calidad. - Artesanía. - Diversidad de productos - Tamaño, dimensión. - Marca. - Nivel de profesionalidad de la gestión. 	<ul style="list-style-type: none"> - Poder de negociación con los proveedores. - Capacidad de adaptación a las nuevas tendencias. - Tamaño, dimensión. - Diseño, configuración y venta mediante SW.
Limitaciones	<ul style="list-style-type: none"> - Nivel de formación del personal. - Fuentes de financiación. - Costes laborales elevados. - Proveedores especializados y subordinados. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nivel de formación del personal. - Demasiado artesanos. - Variaciones en los precios de las materias primas. - Necesidad de importar las materias primas. 	<ul style="list-style-type: none"> - Nivel de formación del personal. - Retroceso del mercado. - Polarización, especialización excesiva. - Dificultad para competir con otros modelos de negocio (Ikea).

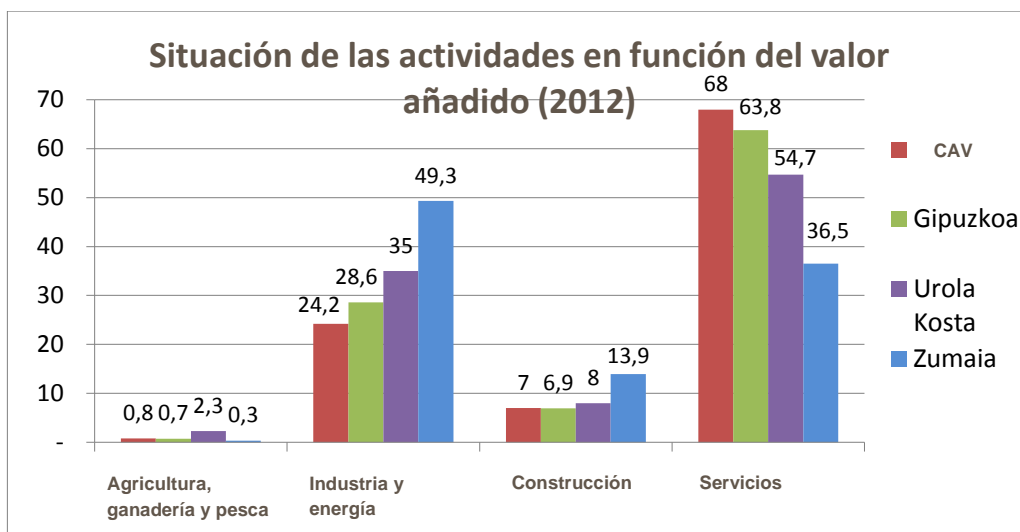
Fuente: Mancomunidad Urola Kosta

En los últimos años, la Mancomunidad Urola Kosta ha desarrollado planes de mejora de la competitividad de las empresas de la comarca dedicadas a estas actividades.

Con los servicios sucede lo contrario de lo que sucede con la industria, ya que los servicios tienen menor peso en Zumaia: 68 % en la CAV, 63,8 % en Gipuzkoa, 54,7 % en Urola Kosta, y 36,5 % en Zumaia. El auge del turismo ha tenido un impacto positivo en la hostelería y en el comercio. El dinamismo y la colaboración entre los comerciantes han aumentado en los últimos años, se ha apostado por la calidad y el servicio, y, poco a poco, el municipio se está transformando en este sentido, respondiendo adecuadamente al cambio.



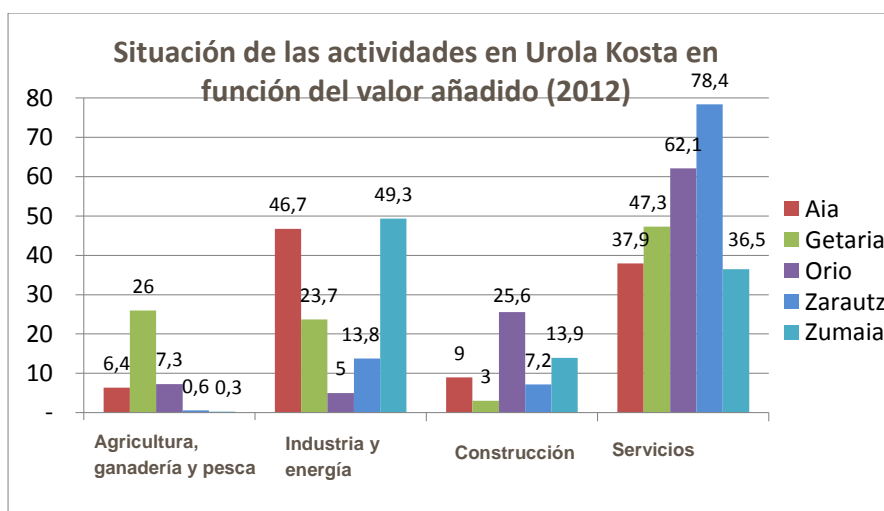
2. Desarrollo económico



Fuente: Eustat

Existen diferencias al analizar los municipios de Urola Kosta. En este sentido, Aia es el municipio con el modelo de reparto de actividad más parecido al de Zumaia.

El sector primario tiene muy poco peso en el municipio. Urkome, la Asociación de Desarrollo Rural de Urola Kosta, tiene en marcha diferentes líneas de trabajo para el desarrollo de la agricultura, la ganadería y la pesca en la comarca, pero el cambio de generación se ve como una gran amenaza. Cuando los/las baserritarras de hoy abandonen la actividad, no habrá jóvenes que tomen el relevo. Hay jóvenes que, llevados por la crisis, se han acercado al mundo agrícola, pero, con la mejoría de la situación económica y del mercado laboral, los pasos que se han dado están en peligro.

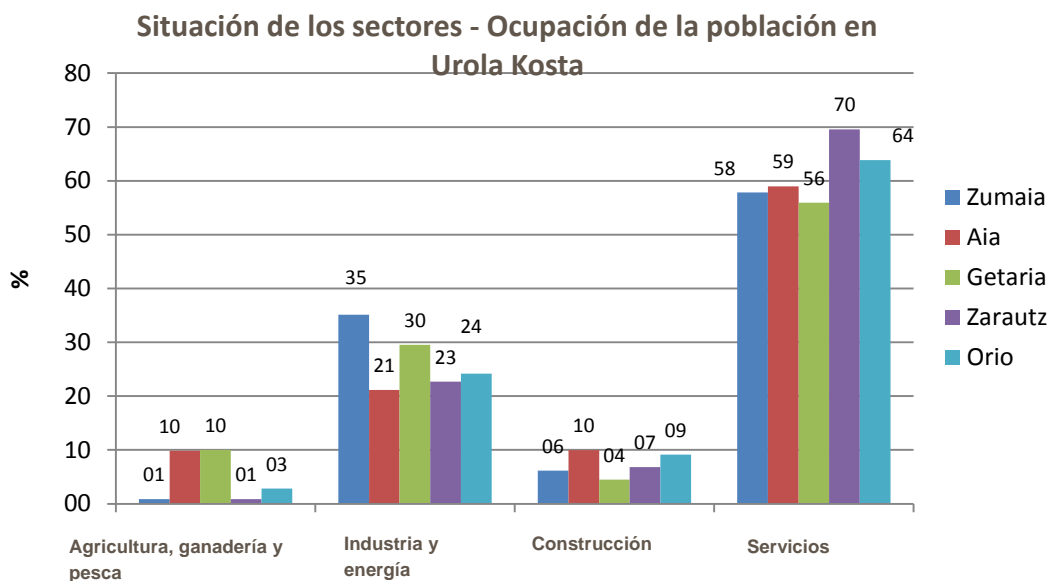


Fuente: Eustat



2. Desarrollo económico

Por otra parte, atendiendo a los datos de 2011, y considerando la ocupación de la población por sectores, las diferencias entre los municipios de Urola Kosta no son tan acentuadas, como se observa en la siguiente imagen.

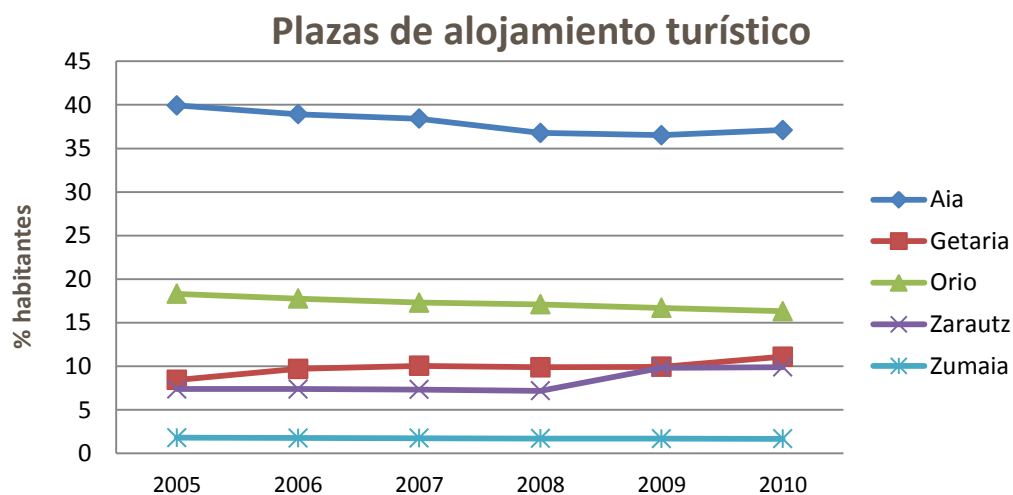


Fuente: Udalmap

En comparación con los municipios vecinos, el turismo ha tenido un menor peso en Zumaia, pero el auge experimentado en los últimos tiempos se ve como una buena oportunidad para complementar la actividad industrial. En el ámbito turístico, Zumaia está muy por debajo de los municipios de la comarca en cuanto a las plazas de alojamiento turístico por habitante. En 2015, se ha abierto recientemente un camping con capacidad para 600 personas aproximadamente, para hacer frente a esta situación y poder responder a la demanda turística. Asimismo, está prevista la apertura de un hotel de 16 habitaciones en un plazo de dos años. Se lleva tiempo madurando la idea de transformar el convento en albergue, como se ha mencionado en el epígrafe anterior.



2. Desarrollo económico



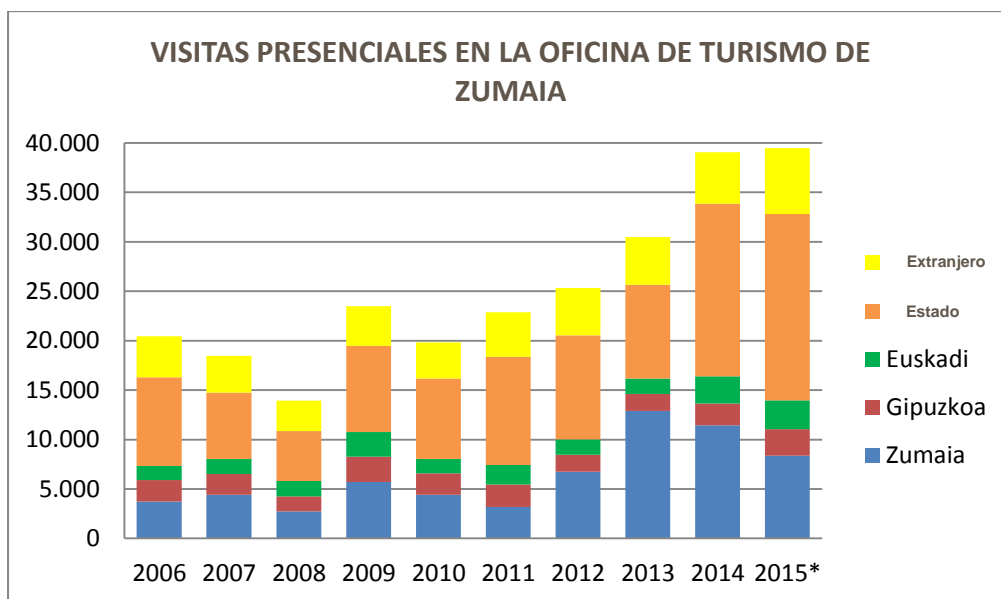
Fuente: Udalmap

La oficina de turismo de Zumaia abrió sus puertas en 2002, y, desde entonces, se ha trabajado mucho en ofrecer visitas guiadas, gestionar el centro de interpretación Algorri y dar a conocer en el propio municipio y en el exterior los recursos turísticos de Zumaia. Se ha apostado por conjugar el turismo, la educación y la cultura. El Geoparque es el principal recurso turístico del que gozan Zumaia, Deba y Mutriku. Zumaia lleva años como punto de investigación geológica internacional gracias al Flysch, pero su entrada en 2010 en la red internacional de geoparques ha supuesto un enorme impulso. Se trata de un recurso totalmente ligado al turismo de calidad, que en los últimos años ha servido para dar a conocer Zumaia a nivel mundial. El municipio tiene una excelente oportunidad para seguir en la misma línea e impulsar el turismo sostenible tomando como eje el Geoparque. El proceso de planificación estratégica del Geoparque está en marcha y se prevé terminar para enero del 2016.

El número de visitantes se ha disparado en los últimos años, que proceden especialmente del estado y del extranjero.



2. Desarrollo económico



Fuente: oficina de turismo de Zumaia

* Los datos correspondientes al 2015 son hasta el 02/12/2015

En los datos de los/las zumaiarras de 2013-2014 influye el hecho de que la tarjeta Mugi se haya gestionado desde la oficina de turismo

En la siguiente tabla se puede observar la evolución de los datos de ocupación. Los datos más altos están indicados en azul, y los más bajos en rojo. Los niveles de ocupación más elevados suelen darse en los meses estivales. Es llamativo que, a la vista del incremento del número de visitantes y sin que haya habido cambios significativos en el número de plazas (el camping se ha abierto en 2015), la tasa de ocupación media haya descendido. No obstante, en 2014 ha recuperado su tendencia al alza. Entre las razones podemos encontrar que la motivación y el nivel de esfuerzo del personal de hostelería no es la misma y que las personas que tienen la hostelería como actividad complementaria no se preocupan de mantener los niveles de ocupación altos.

ANO	Enero	Febrero	Marzo	Abril	Mayo	Junio	Julio	Agosto	Septiembre	Octubre	Noviembre	Diciembre	PROMEDIO
2006	42,66%	44,02%	39,91%	60,89%	45,37%	61,89%	88,32%	94,53%	79,92%	50,39%	39,07%	36,44%	58,04%
2007	29,89%	43,67%	49,94%	60,76%	47,87%	57,26%	83,54%	88,44%	64,26%	46,14%	39,16%	30,67%	53,53%
2008	30,74%	38,85%	48,96%	38,19%	55,33%	54,51%	57,33%	70,04%	54,96%	48,65%	48,65%	47,12%	54,56%
2009	21,75%	27,90%	29,79%	42,90%	47,13%	51,25%	78,37%	86,57%	54,54%	49,22%	37,06%	42,54%	47,60%
2010	32,15%	37,27%	34,21%	48,86%	35,70%	48,89%	80,29%	90,28%	55,31%	43,15%	33,43%	28,18%	47,75%
2011	29,17%	31,09%	33,12%	50,09%	33,34%	50,07%	73,85%	89,07%	61,03%	43,47%	27,50%	30,71%	47,10%
2012	33,75%	19,58%	32,94%	40,37%	32,42%	50,89%	77,61%	91,63%	52,48%	26,22%	22,79%	23,94%	42,53%
2013	24,32%	21,50%	32,99%	34,63%	31,26%	27,88%	67,24%	84,70%	49,66%	30,74%	25,44%	22,08%	40,28%
2014	18,86%	26,34%	26,60%	40,04%	41,96%	46,28%	70,08%	89,95%	67,02%	37,56%	32,95%	30,17%	45,14%

Fuente: oficina de turismo de Zumaia



2. Desarrollo económico

Aunque la apuesta hacia un turismo de calidad sostenible basada en el Plan Estratégico del Geoparque es fuerte, es una actividad que necesita profundizar en el futuro. Se señala que a parte de los datos que actualmente se recogen en la oficina de turismo, conviene recabar información en torno a la demanda de los diferentes tipos de hospedaje, las razones que incitan al turista a visitar Zumaia, detalles de la organización del viaje, satisfacción y uso de los servicios y recursos turísticos, aspectos a mejorar, promedio del gasto de cada día, etc. También se recomienda que sería conveniente medir y recoger opiniones entre la ciudadanía respecto a la actitud hacia el turismo. Teniendo en cuenta toda esa información conviene trabajar en las líneas para aumentar la aportación económica que hace el turismo en el pueblo: ¿cómo convertir los excursionistas en turista?; ¿cómo atraer a los turistas que vienen a Euskadi a dormir en Zumaia? Cómo hacer más atractiva Zumaia para los excursionistas de Euskadi y alrededores? Cómo fomentar el uso de los servicios y recursos turísticos de Zumaia?

Por otro lado, para posibilitar el trabajo productivo es necesaria la labor de las personas que se dedican al servicio doméstico y cuidado de personas y se señala que la situación precaria de estas personas requiere de un estudio profundo. El número de personas mayores de tercera edad y la esperanza de vida irá en aumento, y la presencia de la mujer en el mercado laboral seguirá creciendo. Todos estos cambios sociodemográficos provocarán nuevas necesidades que traerán consigo la organización y el desarrollo de nuevas actividades económicas; y todo esto acarrea la oportunidad de sacar a la luz y regularizar la economía sumergida. El movimiento para responder a las necesidades de la sociedad a través de la actividad económica empresarial es denominada como cuarto sector.

En la siguiente tabla, hemos recogido las fortalezas, las debilidades y los retos de los sectores económicos de Zumaia:



2. Desarrollo económico

	Fortalezas	Debilidades	RETOS
SECTOR PRIMARIO	<ul style="list-style-type: none"> Se han puesto en marcha iniciativas para fortalecer los productos autóctonos, tales como Basherrri o grupos de consumo. 	<ul style="list-style-type: none"> Hoy en día, tan solo representa el 1 % de la actividad económica: cada vez hay menos personas agricultoras o que viven de la tierra (actualmente, este sector tiene fuerza especialmente en Oikia y Artadi). Cada vez hay menos baserriarras que venden sus productos en el mercado. Hoy en día no hay ningún barco que se dedique a la pesca de bajura; las embarcaciones de recreo son las únicas que están presentes. 	<ul style="list-style-type: none"> Impulsar la venta de los productos de calidad autóctonos, promoviendo el medioambiente y el sector primario. Promover redes de venta (fortalecer las ferias, cestas del Geoparque, Flysch txakoli...). Analizar la cadena de valor del primer sector Crear huertas populares.
SECTOR SECUNDARIO	<ul style="list-style-type: none"> Existen buenas infraestructuras de comunicación, y en los últimos años se han implantado y desarrollado varios polígonos industriales (José María Korta, Estación), y hay potencial de crecimiento en las zonas de Modelo o Xey-Guascor de Oikia. El sector secundario, en general, mantiene el empleo, haciendo frente a la crisis: en comparación con Gipuzkoa, la industria tiene un mayor peso en Zumaia (en Zumaia representa el 19 %, y en Gipuzkoa el 13 %). La industria de nivel medio-alto y alto también es más significativa (26 % en Zumaia, y 19 % en Gipuzkoa). 	<ul style="list-style-type: none"> Falta de costumbre para la colaboración entre empresas. Los polígonos industriales de Estación y Korta están a tope, y no tienen potencial de crecimiento En el municipio no hay espacios para el emprendimiento o para actividades de coworking. 	<ul style="list-style-type: none"> Fomentar la colaboración entre empresas para mejorar la competitividad. Alejar las actividades industriales de los núcleos urbanos para facilitar la actividad industrial y una convivencia equilibrada. Sin dañar el medioambiente, impulsar el desarrollo económico para fomentar el empleo local.
SECTOR TERCIARIO	<ul style="list-style-type: none"> Está en una situación bastante buena, aunque haya sufrido la influencia de los cambios de costumbres y tendencias. El sector terciario está organizado (la asociación de comerciantes y hosteleros, y Zumartian), y lleva a cabo diversas iniciativas: fidelización mediante premios, tarjetas de compra... El turismo también ha crecido, ya que Zumaia cuenta con una alternativa característica para el ocio, sobre todo la relacionada con la naturaleza gracias al Geoparque; y el Ayuntamiento trabaja en este aspecto a través de la oficina de turismo. El camping ha añadido unas 600 plazas más. 	<ul style="list-style-type: none"> Hay pocas actividades de gran valor añadido para los ámbitos de las nuevas tecnologías y los servicios avanzados. Ausencia de infraestructuras para investigación y estudios de grado superior. Ausencia de infraestructuras adecuadas para el turismo la vida social del pueblo: aceras amplias, espacios para peatones, aparcamientos, plazas de pernoctación, número de restaurantes... La normativa actual dificulta poner terrazas en las aceras y sacar fuera de tienda los productos Confusión entre la asociación de comerciantes y hosteleros de Zumaia (privado) y Zumartian (público-privado). Necesidad de reorganización. Los pequeños comerciantes tienen dificultades para salir adelante: se tiende a ir fuera para hacer las compras. En la parte vieja hay locales vacíos y según la normativa actual existen dificultades para poner en marcha negocios. 	<ul style="list-style-type: none"> Posibilidad de crear actividad económica y puestos de trabajo de la mano del turismo sostenible y de calidad. La estrategia de Geoparque está en marcha Realizar las compras en el propio municipio por parte de la ciudadanía. Promover la colaboración entre comerciantes y hosteleros.



2. Desarrollo económico

Aunque a nivel internacional todavía no sea un concepto que esté consensuado, hemos tenido en cuenta el cuarto sector, sobre todo para tenerlo en cuenta a la hora de diseñar el futuro de Zumaia.

CUARTO SECTOR

- El concepto de cuarto sector es un movimiento que viene con fuerza a nivel internacional (y también, a nivel CAV y Gipuzkoa), vinculado a la innovación social. Se trata de la hibridación de la actividad pública, privada y no gubernamental y abre las vías para responder eficazmente a los retos sociales actuales.
- Tiene como objetivo la 'sostenibilidad de la vida' y es el que sostiene los tres sectores económicos.
- Se realizará un diagnóstico de las actividades laborales relacionadas con el cuidado de las personas y el servicio doméstico en el 2016.
- El concepto de cuarto sector es nuevo. En el mundo de la economía todavía no hay consenso en cuanto a su alcance.
- A diferencia de los otros tres sectores, no hay una recopilación de datos de este sector o estudios que sean válidos para Zumaia..
- Hasta ahora no se ha recogido información acerca de las actividades en relación al cuidado de las personas.
- Se puede avanzar en la coordinación y el desarrollo del cuarto sector en Zumaia, respondiendo a las necesidades sociales y promoviendo nuevas actividades económicas.
- En torno al cuidado de las personas existe la oportunidad de organizar y desarrollar actividades económicas.



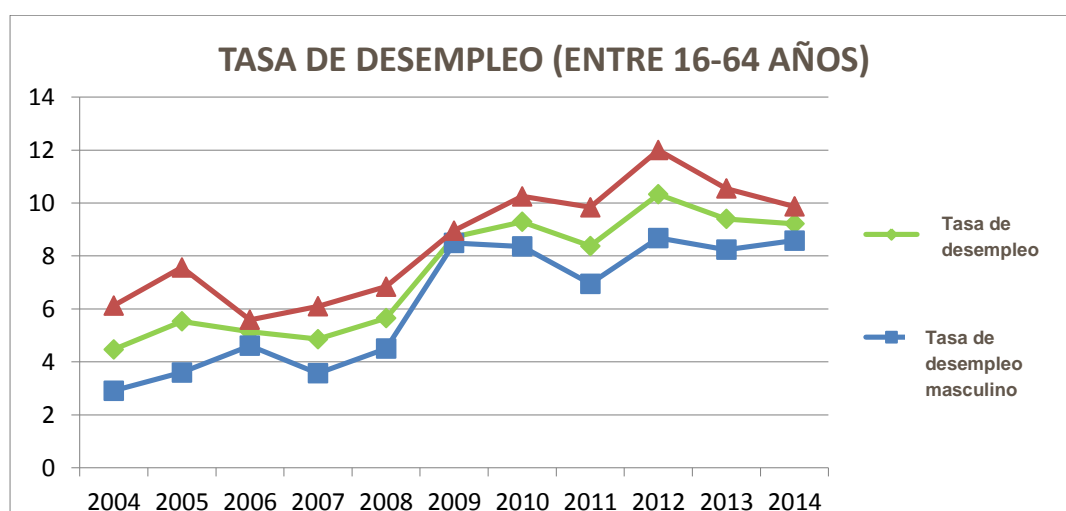
2. Desarrollo económico

2.3. Empleo

Al analizar la tasa de actividad de la población, según los datos de 2011, Zumaia es el municipio de Urola Kosta con la tasa más baja, con un 47,9 %, pero muy cerca de los demás municipios (Aia: 48,9 %; Getaria: 48,8 %; Zarautz: 48,4 %; y Orio: 49,7 %). Según los datos del Eustat, en 2011 las tasas de la CAV y de Gipuzkoa eran más altas que la de Zumaia, con un 48,4 % y un 48,1 %.

Según los datos de Udalmap, la tasa de actividad de la población de entre 55 y 64 años también era la más baja de Urola Kosta, con un 39,8 %.

Sin embargo, en relación con el desempleo, los datos son opuestos, ya que en 2014 el promedio de Zumaia fue del 9,2 %, mientras que el de Gipuzkoa fue del 10 %, y el de la CAV del 11,7 %. La siguiente tabla expone la evolución de la tasa de desempleo de Zumaia en los años 2004-2014.



Fuente: Eustat

Como se puede observar, si bien la tasa de desempleo subió hasta 2012, se puede decir que a partir de 2013 inició su tendencia a la baja. Considerando la variable del sexo, en 2014 la tasa de desempleo en las mujeres fue 1,3 puntos más alta que en los hombres (9,87 % y 8,58 %, respectivamente).

Por otra parte, a continuación se analizará la tasa de desempleo registrada. Según los datos de 2014 de Udalmap, el promedio de Zumaia está por debajo de otros promedios. En el caso de Zumaia, el índice de rotación de 2013 es ligeramente superior al resto.

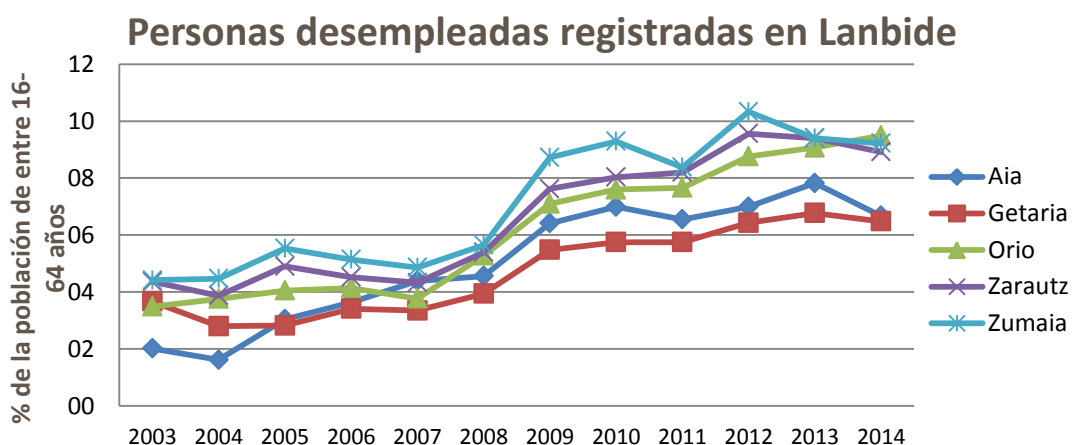


2. Desarrollo económico

Tasa de desempleo registrada	Año	Zumaia	Urola Kosta	Gipuzkoa	CAV
Población de entre 16 y 64 años (%)	2014	9,22	9,8	10,07	11,73
Población de más de 45 años (%)	2014	9,33	9,77	10,23	11,59
Desempleados/as de larga duración de entre 16 y 64 años (%)	2013	3,96	4,22	4,78	5,85
Índice de rotación contractual (contratos/persona)	2013	3,03	2,62	2,87	2,98

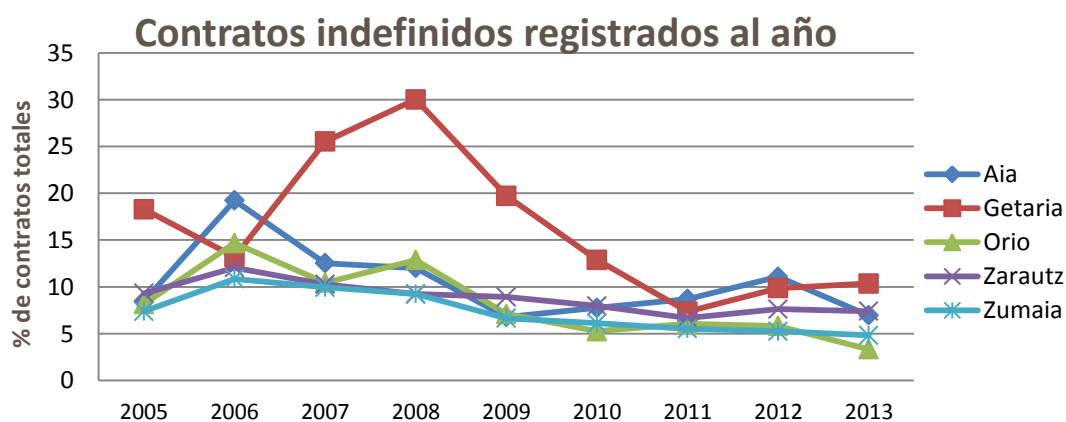
Fuente: Udalmap

Estas tasas de desempleo se han comparado con el resto de municipios de Urola Kosta:



Fuente: Udalmap

En cuanto a la calidad del empleo, de todas las contrataciones hemos analizado las indefinidas. El porcentaje de Zumaia ha estado por debajo del promedio de los municipios de Urola Kosta desde 2005 hasta 2013.



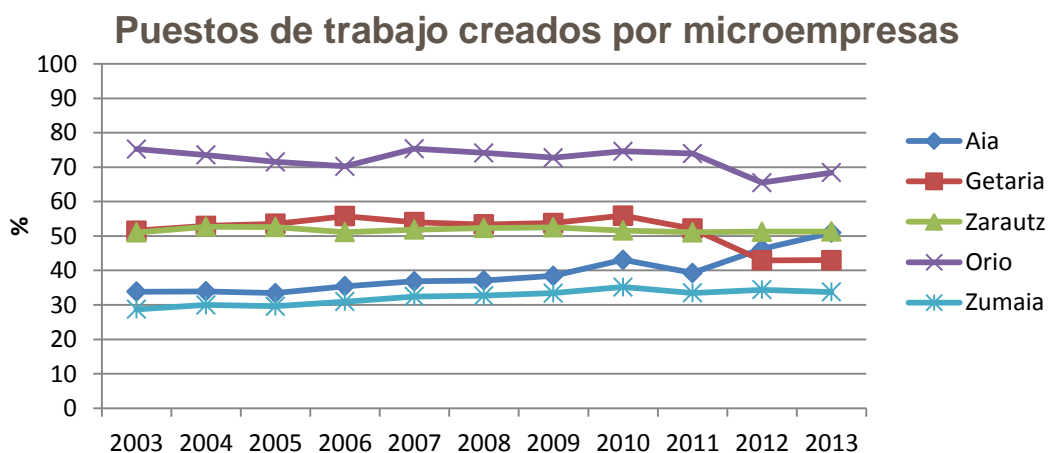
Fuente: Udalmap

Tras analizar las contrataciones, hemos analizado el tamaño de las empresas que las hacen. En la siguiente imagen, se representa la importancia de las



2. Desarrollo económico

“microempresas” (empresas de menos de 10 empleados/as), al tiempo que se indica el porcentaje de los puestos de trabajo de las microempresas por año y por municipio. El valor correspondiente a Zumaia se ha mantenido a lo largo de los años sin grandes variaciones. En este indicador, está por debajo del resto de municipios de Urola Kosta, ya que en Zumaia el número de empresas de mayor tamaño es más significativo.



Fuente: Udalmap

En el total de la renta personal, Zumaia ha sufrido un descenso del 2 % desde 2009 hasta 2011 (de 21.906 € a 21.041 €). Este descenso le ha relegado al segundo puesto en Urola Kosta (en el primer puesto está Zarautz, con 21.487 €). No obstante, sigue por encima de los 19.715 € de la CAV y de los 20.396 € de Gipuzkoa.

En las rentas, existen diferencias notables entre hombres y mujeres. Estas diferencias son las más acentuadas de Urola Kosta, ya que las rentas de los hombres representan el 194,4 % de las rentas de las mujeres, y parecen aún más acentuadas en comparación con los promedios de Gipuzkoa (168,6 %) y de la CAV (173,8 %).



2. Desarrollo económico

Fortalezas	Debilidades	RETOS
<ul style="list-style-type: none"> • Aunque la tasa de desempleo sea elevada, tiene una tendencia descendente, y es más baja que el promedio de la comarca, del territorio y de la comunidad. • El nivel de estudios de la población es elevado, por encima de la media del territorio. • Cuenta con polígonos industriales, comunicaciones, infraestructuras y equipamientos adecuados para poner en marcha nuevas actividades económicas. • Auge de las actividades turísticas en los últimos años. • Está concretado un plan de empleo a nivel regional, y se ponen en marcha planes de acción anuales. 	<ul style="list-style-type: none"> • La elevada tasa de desempleo influye en la capacidad de consumo y en el número de personas en situación de vulnerabilidad. • Las mujeres, las personas jóvenes y las de más de 45 años tienen dificultades para acceder a unas condiciones laborales de calidad. • La influencia del plan de empleo regional es limitada. En 2015, se contratarán 13 personas para 6 meses. 	<ul style="list-style-type: none"> • Promover la innovación y el emprendimiento, para que las nuevas empresas creen y repartan la riqueza y el empleo en el propio municipio. Para ello, se pueden abrir espacios de coworking. • Conceder ayudas a jóvenes artistas profesionales o principiantes para acondicionar sus locales. • Fomentar el crecimiento de las empresas actuales, para crear nuevos puestos de trabajo mediante la innovación y los procesos de internacionalización. • Posibilidad de reforzar el turismo sostenible y de calidad, y posibilidad de crear nuevos puestos de trabajo en este sentido.

2.4. Situación económico-financiera del Ayuntamiento

El Ayuntamiento cuenta con 3 organismos: el Patronato de Deportes de Zumaia, el Patronato de Música y la Residencia San Juan (la Diputación Foral de Gipuzkoa ha asumido la responsabilidad de esta última en 2015). La empresa Zumaia Lantzen, S.A. también es propiedad del Ayuntamiento, pero se va a liquidar, y el Ayuntamiento se va a quedar con sus bienes (6 viviendas y algunos locales) y sus correspondientes deudas.

AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA 2014	Presupuesto	Ejecutado
Ingresos	12.946.044	12.692.173
Gastos	12.946.044	11.424.343
Resultado de las operaciones presupuestarias	0	1.267.831
Resultados de ejercicios anteriores		-9.662
Ajustes		20.073
Resultado presupuestario ajustado		1.278.242



2. Desarrollo económico

AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA 2014	
Remanente bruto de tesorería de 2013	758.347
Acreedores por devolución de ingresos a 31/12/2013	973
Resultado presupuestario de 2014 (sin ajustar)	1.258.169
Acreedores por devolución de ingresos a 31/12/2014	1.383
Remanente bruto de tesorería de 2014	2.016.105

RESIDENCIA SAN JUAN 2014	Presupuesto	Ejecutado
Ingresos	1.856.306	1.806.321
Gastos	1.856.306	1.808.160
Resultado de las operaciones presupuestarias	0	-1.838
Resultados de ejercicios anteriores		0
Ajustes		0
Resultado presupuestario ajustado		-1.838

RESIDENCIA SAN JUAN 2014	
Remanente bruto de tesorería de 2013	1.562
Acreedores por devolución de ingresos a 31/12/2013	277
Resultado presupuestario de 2014 (sin ajustar)	-1.838
Acreedores por devolución de ingresos a 31/12/2014	0
Remanente bruto de tesorería de 2014	0

PATRONATO DE DEPORTES 2014	Presupuesto	Ejecutado
Ingresos	1.040.242	1.039.697
Gastos	1.040.242	1.033.608
Resultado de las operaciones presupuestarias	0	6.089
Resultados de ejercicios anteriores		0
Ajustes		6.089
Resultado presupuestario ajustado		12.178

PATRONATO DE DEPORTES 2014	
Remanente bruto de tesorería de 2013	12.470
Acreedores por devolución de ingresos a 31/12/2013	0
Resultado presupuestario de 2014 (sin ajustar)	6.089
Acreedores por devolución de ingresos a 31/12/2014	0
Remanente bruto de tesorería de 2014	18.559



2. Desarrollo económico

PATRONATO DE MÚSICA 2014	Presupuesto	Ejecutado
Ingresos	178.950	173.572
Gastos	178.950	173.454
Resultado de las operaciones presupuestarias	0	118
Resultados de ejercicios anteriores		0
Ajustes		0
Resultado presupuestario ajustado		118

PATRONATO DE MÚSICA 2014	
Remanente bruto de tesorería de 2013	429
Acreedores por devolución de ingresos a 31/12/2013	0
Resultado presupuestario de 2014 (sin ajustar)	118
Acreedores por devolución de ingresos a 2014/12/31	0
Remanente bruto de tesorería de 2014	547

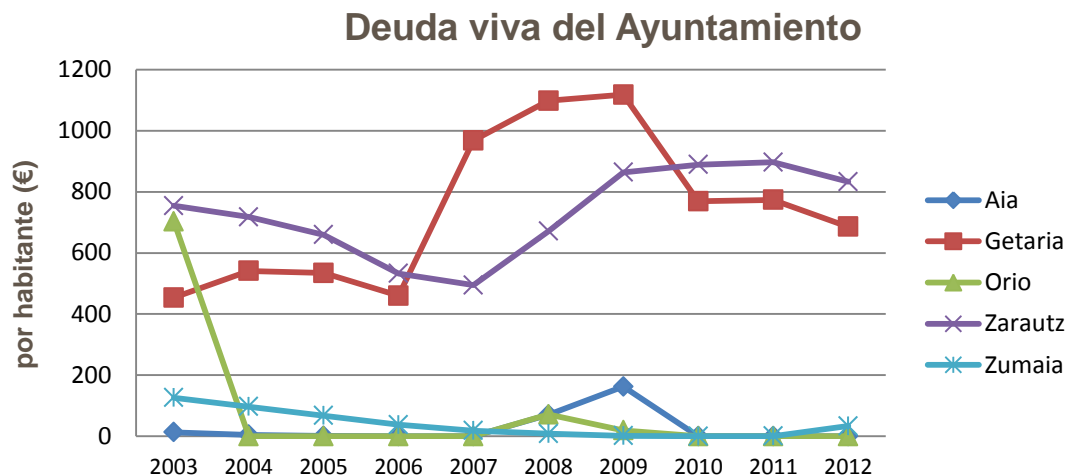
Las diferencias habidas en el nivel de ejecución presupuestaria del Ayuntamiento se han dado en el capítulo 6; se ha ejecutado el 52 % de la inversión real (2.097.560 € de presupuesto, y 1.095.969 € aprobados). Varias inversiones se están retrasando porque el procedimiento de contratación está llevando más tiempo del necesario. El tema de las contrataciones es un tema que se debe analizar con mayor profundidad, ya que, además de estar a la espera de nuevos contratos, también hay contratos sin actualizar.

La situación económico-financiera del Ayuntamiento es buena. Los presupuestos municipales están equilibrados, y cumplen plenamente las rigurosas condiciones requeridas por la legislación. Los presupuestos de 2015 son la continuidad de los de 2014; no hay cambios significantes.

Al analizar las deudas de los municipios de Urola Kosta, se pueden diferenciar claramente dos grupos: los que tienen grandes deudas y los que están sin deudas. Aia y Zarautz estarían en el primer grupo, ya que desde 2003 hasta 2012 han tenido un nivel elevado de endeudamiento. Zumaia está en el segundo grupo, sin apenas deuda viva por habitante, y cerca de las cantidades de Aia y Orio.



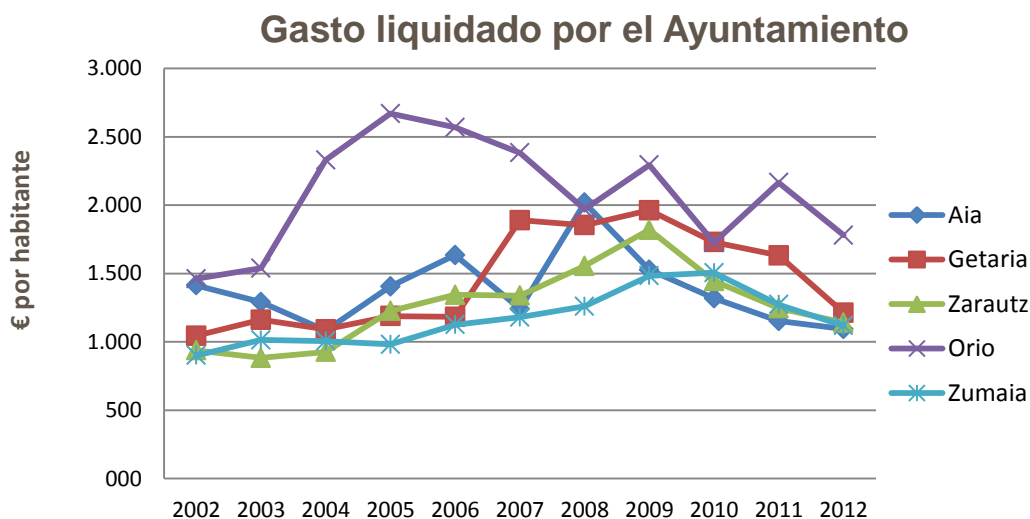
2. Desarrollo económico



Fuente: Udalmap

Por otra parte, se ha disuelto la sociedad pública Zumaia Lantzen. Sus bienes corresponderán ahora al Ayuntamiento, quien asumirá la deuda de 3 millones que tenía contraída la sociedad. El Ayuntamiento prevé liquidar la deuda en 15 años.

En cuanto al gasto liquidado por habitante del Ayuntamiento, analizando los datos de Urola Kosta desde 2002 hasta 2012, Zumaia fue el municipio con el menor gasto, junto con Zarautz y Aia.



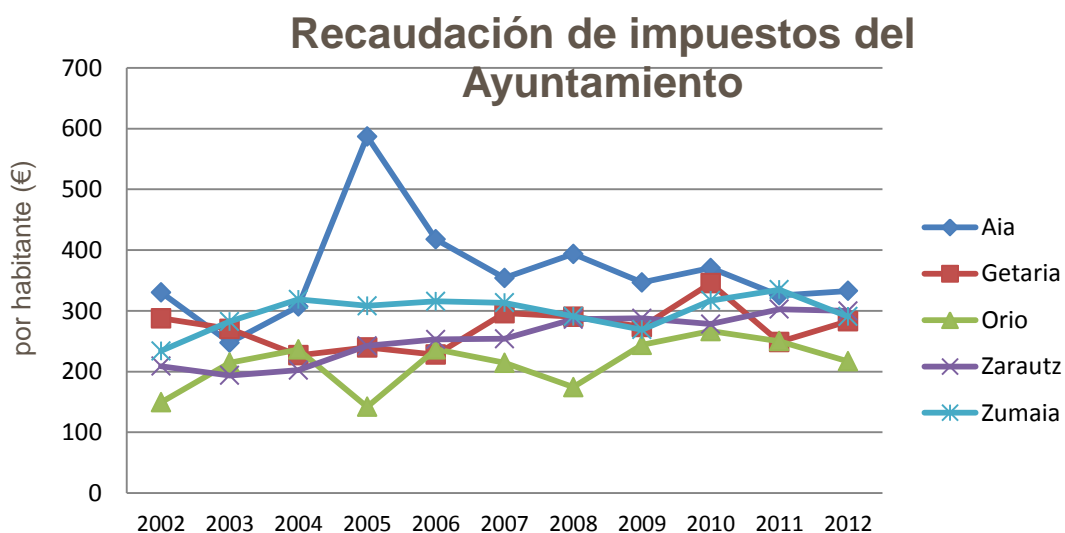
Fuente: Udalmap

Aia ha sido el municipio que más impuestos ha recaudado por habitante desde 2005 hasta 2012. Al analizar los datos de Zumaia, lo más significativo es que la



2. Desarrollo económico

cantidad de impuestos se ha mantenido muy constante a lo largo de los años, sin grandes cambios.



Fuente: Udalmap

Estas serían las fortalezas y los retos que tiene Zumaia en relación con la situación financiera del Ayuntamiento:

FORTALEZAS	RETOS
<ul style="list-style-type: none">• La situación económico-financiera del Ayuntamiento es buena.• Una de las deudas vivas más pequeñas de los territorios comparados.• La situación de la recaudación de impuestos ha sido muy estable en los últimos años.	<ul style="list-style-type: none">• Repartir las responsabilidades que tenía <i>Zumaia Lantzen</i> (disuelta)• Sin dañar la situación financiera, fomentar el desarrollo de los proyectos locales.



3. Servicios y equipamientos

3.1 Servicios sociales

Los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Zumaia deben enmarcarse en la Ley 12/2008 de 5 de diciembre de Servicios Sociales.

Tiene como objetivos la autonomía, inserción social y bienestar de las personas, familias y entidades, a través de prestaciones y servicios a las personas.

Los Servicios Sociales del Ayuntamiento detectan las necesidades existentes en el municipio, y proponen, impulsan y crean recursos para atenderlas. Su objetivo es la autonomía, la inclusión y el bienestar de personas, familias y colectivos, que lleva a cabo desarrollando dos principales líneas de trabajo: por un lado, mediante las prestaciones y servicios dirigidos a las personas, y, por otro, mediante las intervenciones en el área social y educativa. Por tanto, más allá de ofrecer ayuda, se desarrolla un trabajo educativo, alimentando la perspectiva comunitaria.

En ese sentido, en Zumaia se ofrecen servicios sociales municipales destinados a toda la población. Es un servicio cercano, para dar respuesta a las necesidades de personas, familias, colectivos o agentes locales en situación de dependencia, desprotección, exclusión o emergencia.

En previsión de la Ley de Servicios Sociales, y en concordancia con el decreto 185/2015 de 6 de octubre, se ordenan las prestaciones y fondos del Sistema Vasco de Servicios Sociales, así como las condiciones, criterios y procedimientos para la obtención de esas prestaciones y servicios. Además del derecho subjetivo reconocido en esa ley, se recogen las obligaciones de las administraciones públicas vascas en la prestación y servicio de esos fondos. El citado decreto concreta los servicios y prestaciones o ayudas económicas que son competencia municipal.

Partiendo de la ley de Servicios Sociales y el decreto 185/2015 de 6 de octubre, y teniendo en cuenta el fondo de prestaciones y servicios del Sistema Vasco de Servicios Sociales, el Ayuntamiento de Zumaia debe prestar los siguientes servicios, y para ello está adaptando el servicio en estos momentos:

Prestación de servicios municipales:

- a) Información, valoración, diagnóstico y servicio de orientación
- b) Servicio domiciliario
- c) Servicio de intervención social, educativa y psicosocial
- d) Servicio de prestación de ayuda a las personas cuidadoras
- e) Servicio de participación y socialización del ámbito de los servicios sociales



3. Servicios y equipamientos

Oferta municipal y comarcal:

- a) Servicios de atención diurna
- b) Servicios nocturnos de acogida a la exclusión (albergues y dispositivos invernales)
- c) Servicios de hospedaje / casas de acogida
- d) Servicios de hospedaje / vivienda bajo tutoría para las personas en riesgo de exclusión
- e) Servicios de hospedaje para personas mayores

Como principio fundamental de los Servicios Sociales del Sistema Vasco, y con el objeto de garantizar la igualdad en la accesibilidad de los servicios y prestaciones, en la Ley se prevén varias herramientas, entre otros, el Plan Estratégico de la Comunidad Autónoma y el Mapa de los Servicios Sociales de Gipuzkoa que está enmarcado en el citado Plan, que responde a los objetivos estratégicos del periodo 2015-2017:

- 1.- Tender a la universalización de la atención para 2017. Tenemos la obligación de garantizar como derecho subjetivo el acceso a los servicios sociales y las prestaciones económicas, ordenando, organizando y extendiendo el sistema.
- 2.- Adecuar la oferta de la red pública de servicios sociales de Gipuzkoa a la evolución de las necesidades sociales, y conseguir el equilibrio territorial.
- 3.- Mejorar la calidad referente a los servicios y prestaciones que se ofertan, con el objeto de garantizar la adaptación a las necesidades de las personas, realizando esa oferta lo más próxima posible a su entorno.
- 4.- Mejorar la organización y gestión de la red pública de servicios, a través de la organización territorial de servicios sociales, promovida por la coordinación interinstitucional.
- 5.- Legitimar el seguimiento, evaluación y control público de los objetivos y medidas propuestas.

El Mapa de Gipuzkoa recoge la oferta que el Ayuntamiento de Zumaia debe ofrecer, y los servicios que debiera tener en la comarca o zona que le corresponde. Corresponde al Ayuntamiento adaptarse a las obligaciones que marca el Decreto 185/2015, de 6 de octubre, con el objeto de fortalecer el sistema de servicios sociales, tanto a nivel municipal, comarcal, territorial como de la CAV.

Según el informe de servicios sociales de 2014, el Ayuntamiento de Zumaia ha destinado el 7 % del presupuesto a los Servicios Sociales, y, si bien en los



3. Servicios y equipamientos

últimos años el Ayuntamiento ha incrementado los recursos sociales y económicos en esta área, nos ha llegado la opinión por parte de expertos/as en esta área y de la ciudadanía de que no es suficiente para responder a la demanda y a las necesidades actuales. Se comenta que ha aumentado el número de ciudadanos/as que necesitan la asistencia de los servicios sociales, y eso es lo que arrojan los datos recogidos en el informe de los servicios sociales del último año:

- Por una parte, que el 7,6 % de la población (59,7 % de mujeres y 40,3 % de hombres) ha acudido a los servicios sociales para acceder al servicio de información, tramitación, intervención o seguimiento.
- Por otra parte, que en 2014 los trabajadores sociales atendieron personalmente a un mínimo de 2.210 ciudadanos/as, concretando a cada uno/a los tipos de intervenciones que le correspondía.
- Atendiendo a las franjas de edad de la población, el 17 % de los expedientes atendidos correspondía a zumaiarras menores de 19 años; el 41 % a la población mayor de 60 años; y el 42 % a la población de entre 19 y 59 años.

Entre las causas del aumento de solicitudes se citan las siguientes: personas mayores, personas en situación de dependencia, aumento de personas inmigrantes que vienen a Zumaia, aumento de la tasa de desempleo y mayor incidencia en el área de la familia/infancia/adolescencia.

Sin embargo, el personal técnico municipal de esta área destaca que la demanda es cada vez más diversa, amplia y compleja, que incluye dificultades de accesibilidad, cargas laborales de los/las familiares que se dedican al cuidado, malos tratos entre miembros de la familia, procesos de separación, falta de recursos para vivir, relaciones complejas entre miembros de la familia, situación de riesgo en la infancia y la adolescencia, consumos, situaciones especiales de inmigrantes, dificultades con el idioma, diferencia de costumbres, situaciones irregulares, necesidades básicas insatisfechas, situaciones cronificadas en las personas adultas, personas dependientes de las prestaciones económicas y que viven con grandes dificultades de inserción social, personas mayores, personas con situaciones de dependencia cada vez más graves y tempranas... El personal técnico municipal de los servicios sociales valora que ha sido capaz de dar respuesta a una demanda cada vez mayor y más diversa, y que ha podido proponer mejoras en los servicios y recursos, pero, al mismo tiempo, comenta que el servicio debe ser cercano para dar respuesta a más necesidades y que se debe reforzar esta área. Entre la población también se ha recalcado la importancia de seguir invirtiendo en este ámbito, ya que consideran que es un ámbito que requiere más recursos, proyectos, recursos humanos y presupuesto.

Ligado a esto, el personal municipal detecta la necesidad de reorganizar el ámbito de los servicios sociales, y señala que resulta necesaria una reflexión para conocer qué tipo de servicio se debe ofrecer y qué tipo de recursos se



3. Servicios y equipamientos

necesitan para ofrecer a la población de Zumaia una intervención de primer nivel. En las sesiones realizadas, se ha subrayado que, para ello, hace falta tener en cuenta el fondo de servicios y prestaciones y determinar el perfil sociosanitario, al tiempo que recalcan la falta de personal técnico para atender, en especial, a la población con dependencia y en situación de desprotección. También se menciona la necesidad de establecer los procedimientos básicos y herramientas técnicas comunes de intervención, así como la necesidad de consensuar y unificar las intervenciones y los procedimientos.

Parte de la ciudadanía ha comentado que hay servicios que no se conocen en el municipio, y que ha detectado la necesidad de un servicio de recepción para dar a conocer los recursos del municipio.

Con respecto a las infraestructuras, existen dos infraestructuras principales para gestionar los servicios sociales: el edificio Branka y el Centro Social.

En el edificio Branka, están los siguientes servicios:

- a) Área de los Servicios Sociales Municipales: la ciudadanía, los/las representantes de asociaciones, los/las miembros de la familia... deben dirigirse al Departamento Social Municipal para cualquier tema relacionado con los servicios sociales.
- b) Centro de Día: es el servicio que ayuda a las personas mayores dependientes a realizar las actividades necesarias en su vida diaria.
- c) Apartamentos polivalentes: sirven para dar respuesta a determinadas necesidades especiales: personas mayores que no disponen de una vivienda adecuada, personas que tienen problemas de convivencia, personas cuya soledad o recursos económicos les impide acceder a una vivienda del mercado, a satisfacer las necesidades de manutención... Hay un total de 16 apartamentos: 12 apartamentos individuales, 4 apartamentos dobles, y un único apartamento de 4 plazas, para toda la familia.
- d) Apartamento para emergencias: se ofrece un lugar provisional para vivir y atención. Quiere responder a las situaciones de no vivienda, situaciones en las que una persona ha tenido que dejar su casa por problemas graves de convivencia. Es decir, relaciones familiares insoportables, malos tratos, destrucción, incendios, inundaciones...etc.

Por su parte, en el centro social se encuentran estos servicios y asociaciones:

- a) Bar-restaurante
- b) Peluquería
- c) Servicio de podología.



3. Servicios y equipamientos

La gestión de estos tres servicios está externalizada, pero corresponde al Ayuntamiento determinar cómo se deben gestionar, así como encargarse del mantenimiento de todo el edificio. Todos los derechos correspondientes al edificio del Centro Social, salvo la titularidad, corresponden a la Diputación Foral de Gipuzkoa. Por ese motivo, en 2002 la Diputación Foral cedió al Ayuntamiento de Zumaia el uso del centro social para un periodo de 50 años. Por tanto, el Centro Social está destinado a realizar actividades relacionadas con temas y servicios sociales. El Ayuntamiento de Zumaia asume los gastos y el mantenimiento de este edificio.

Asimismo, hay diversas asociaciones con sede en el Centro Social: la Asociación de Jubilados y Pensionistas Beheko Plaza, la Asociación Nagusilan y bimestralmente, los Donantes de Sangre.

En relación con este centro, el personal municipal de servicios sociales ha señalado que resulta necesaria una reflexión en profundidad a nivel municipal, especialmente para marcar las necesidades, los usos de los diferentes espacios y las prioridades. Además, en las sesiones realizadas con la ciudadanía, se ha manifestado que la sede está obsoleta y que necesita una renovación y una reorganización. En general, se recalca la necesidad de desarrollar un plan general de mantenimiento de los edificios de los servicios sociales.

Cabe mencionar que, además de Branka y el Centro Social, existen otras dos infraestructuras en Zumaia que ofrecen servicio social: la Residencia San Juan y la Residencia Otezuri. La gestión de la residencia San Juan corresponde a la Diputación Foral, mientras que la de Otezuri corresponde a la Fundación Matia, pero de la tramitación administrativa y comunicación de las solicitudes de la población se encarga el área de Servicios Sociales. Por otra parte, el edificio-casita adyacente a la residencia San Juan seguirá perteneciendo al Ayuntamiento, y se subraya la necesidad de determinar a qué se va a destinar.

En las sesiones realizadas con la ciudadanía, se ha manifestado la necesidad de estudiar el precio de las residencias y las posibilidades de acceder a ellas. En cualquier caso, cabe destacar que se trata de un servicio de competencia foral, y que el Ayuntamiento no tiene competencia para determinar las condiciones y precios.

También hemos recibido información sobre los/las principales usuarios/as de los servicios sociales, con el objetivo de describir la situación y necesidad concreta de cada uno/a:

Personas mayores

En Zumaia, la población mayor de 65 años representa el 17 %. El colectivo de mayores es muy amplio, y tiene diferentes situaciones y realidades. Entre otras cosas, se ha creado la Mesa de las Personas Mayores para reforzar esta área,



3. Servicios y equipamientos

que agrupa a personas y colectivos que trabajan a favor de las personas mayores (personas mayores, familiares, cuidadores/as, voluntarios/as, profesionales...), con el objetivo de ofrecer ayuda a las personas mayores en situación de soledad y vulnerabilidad y de crear una organización común. Así, unifica la información de los diferentes servicios y programas disponibles para las personas mayores en Zumaia, y recoge la realidad, los objetivos y los deseos de las personas mayores, impulsando siempre la participación directa de estas personas.

En general, se valora que en el municipio hay una amplia gama de servicios y prestaciones destinados a las personas mayores: posibilidad de irse de vacaciones, Tipi-Tapa, la asociación Beheko Plaza, Nagusilan, el Centro Social, la teleasistencia y el programa Sendian, que incluye, entre otras cosas, formación todos los años para los/las cuidadores/as de familias, apartamentos polivalentes, asistencia a domicilio, el centro de día y dos residencias.

No obstante, aunque estos servicios estén bien, los/las expertos/as y la ciudadanía han manifestado que se deben reforzar los servicios que se ofrecen a las personas mayores y que se deben analizar y adaptar algunos de los servicios que se ofrecen; por ejemplo:

- Los servicios ubicados en el edificio Centro Social deberían responder a diferentes tipos de personas mayores: por un lado, a aquellas que tienen autonomía, y, por otro, a aquellas que requieren una asistencia puntual y continuada. Es decir, se comenta que se deberían organizar diferentes actividades para las personas mayores en situación de riesgo, y que, para ello, es necesario analizar las diferentes necesidades de esas personas, para dar una respuesta adecuada a cada una.
- También se menciona que se deben superar los estereotipos en la oferta para las personas mayores; se ha dicho que se debe ampliar la oferta más allá de los juegos de cartas: gimnasia, ordenadores, parques de gimnasia, cursos gratuitos...
- En los últimos años, permanece invariable el número de usuarios/as del servicio de asistencia a domicilio, y en el informe del último año de los servicios sociales se indica que una de las razones es el precio que tiene en la actualidad. Sin embargo, esa no es la única razón, porque se ha comentado entre la ciudadanía que las personas mayores no quieren recurrir a ese servicio, pues prefieren ser atendidas por sus familiares en lugar de por personas desconocidas. En consecuencia, hay muchas familias que asumen esos cuidados, y proponen estudiar vías de ayuda para aliviar esa carga de alguna manera. Por eso, debería estudiarse a nivel municipal qué tipo de servicio se quiere ofrecer, para quién y en qué condiciones.
- También se ha hecho mención a adaptar el horario del centro social.
- Bajo el pretexto del lenguaje popular, organizar conferencias y charlas en las residencias.



3. Servicios y equipamientos

Familia, infancia y juventud

Corresponde al Ayuntamiento ofrecer el servicio de intervención social, educativa y psicosocial. Estas prestaciones pueden desarrollarse en el domicilio familiar (educación doméstica, intervención básica sobre la familia) como en el entorno comunitario (educación de calle, intervención social y cultural).

En el terreno de la familia, la infancia y la juventud, desde los Servicios Sociales se detectan cada vez más casos, y se afirma que esta área requiere una atención especial, porque, teniendo en cuenta la especialización y dedicación que requiere esta área, es imposible llevarla a cabo con los recursos con los que cuenta actualmente el servicio. En ese sentido, y teniendo en cuenta que el 22 % de la población de Zumaia tiene menos de 19 años, se propone reforzar los servicios de esta área.

Aun así, se reconoce que se ha hecho un esfuerzo para reforzar los planes de intervención en esta área, y entre otros se han desarrollado los siguientes programas: asesoramiento familiar y servicio de orientación e intervención familiar dirigido a menores en riesgo de exclusión leve y moderada; el programa de Entorno Abierto que se está dando en el entorno de la educación de calle. El objetivo es dar respuesta a las necesidades del público infantil, adolescente y juvenil, a través de intervención socio-educativa, y para ello, avanzar en el desarrollo de programas basados en la corresponsabilidad junto con los centros educativos y demás servicios. Para ello, las y los educadores de calle trabajan en entornos abiertos (espacios donde se junta la juventud: gaztegune, calle, escuela...), interrelacionándose con la juventud y realizando trabajo de observación. En 2014 se han gestionado 9 proyectos individuales y 9 grupales. Cada grupo responde a necesidades diferentes de la juventud como quienes tienen una escasa participación en los recursos y servicios municipales; quienes tienen dificultades o situaciones conflictivas en la escuela, o quienes tienen dificultades para relacionarse. En total han participado 51 niños/as, adolescentes y jóvenes durante el año 2014

Con el objeto de mejorar la coordinación en el ámbito infantil, adolescente y juvenil, se ha puesto en marcha la Mesa de Prevención, que se dinamiza desde los servicios sociales. En las reuniones con la ciudadanía se ha valorado positivamente la puesta en marcha de esta mesa.

Asimismo, entre las aportaciones de la ciudadanía hemos recogido la conveniencia de medir con eficacia la ayuda que se concede a diferentes familias.



3. Servicios y equipamientos

Personas con discapacidad/dependencia

Según los datos de 2014, el 6 % de los/las zumaiarras tiene reconocida alguna discapacidad, dato que a lo largo de los años va y seguirá aumentando, si tenemos en cuenta que en los próximos años el envejecimiento de la población se va a disparar.

Así las cosas, entre los/las expertos/as y la ciudadanía se ha comentado que a la hora de desarrollar y trabajar en todos los ámbitos del municipio es indispensable tener en cuenta su perspectiva (accesibilidad, educación, deporte, cultura, turismo, ocio, dinámica popular...). También preocupa las dificultades que tienen estas personas para acceder al mundo laboral.

Personas sin recursos para vivir

La tasa de desempleo de los últimos años ha aumentado, y parte de la ciudadanía depende de las prestaciones económicas de Lanbide, de la Diputación Foral o del Ayuntamiento para satisfacer sus necesidades básicas. En comparación con los municipios vecinos, la situación no es tan alarmante, pero el número de beneficiarios/as de las prestaciones económicas va aumentando año tras año. En el último informe anual de los servicios sociales, se afirma que es necesario mantener dichas prestaciones. A raíz de la crisis económica, muchos/as miembros de la familia tienen un elevado nivel de endeudamiento, y tienen grandes dificultades para responder y hacer frente a sus necesidades básicas. Incluso la población activa tiene cada vez menos ingresos y está inmersa en una gran dinámica de consumo.

Se subraya la diversidad de perfiles de las personas beneficiarias de las prestaciones económicas, con realidades muy dispares.

Personas con dificultades de inserción social

Los/las expertos/as de esta área afirman que parte de la ciudadanía tiene grandes dificultades para realizar procesos de inserción social, ya que se ha hecho una labor para identificar las personas con esas dificultades. Como consecuencia, en la sesión realizada con los/las expertos/as y la ciudadanía se ha destacado la necesidad de trabajar en procesos de reinserción con la población en situación de exclusión (situaciones crónicas, enfermedades, consumos, personas con escasas habilidades sociales...). En este ámbito, se manifiesta la necesidad de crear recursos de inserción social, tanto a nivel municipal como a nivel regional.



3. Servicios y equipamientos

Recién llegados/as

En los últimos años, cada vez son más las personas recién llegadas que optan por residir en Zumaia. En 2009, representaban el 3,9 % de la población, mientras que en 2013 representan el 5 %. En general, se menciona la necesidad de reforzar los servicios destinados a los/las recién llegados/as, y se ha destacado la necesidad de recursos y herramientas para proponer intervenciones para hacer frente a esa nueva realidad. En la sesión con los/las expertos/as y la ciudadanía, se ha comentado, entre otras cosas, que se detecta una carencia a la hora de recibir a los/las inmigrantes, y que debería haber un albergue para estos colectivos, o locales que funcionarían como viviendas, con ducha incluida.

En general, se ha señalado la necesidad de reforzar la labor de prevención en todos los colectivos, y se ha destacado que, para eso, se debe seguir reforzando la colaboración entre las asociaciones e instituciones del municipio y de la provincia. En ese sentido, se afirma que la relación que se mantiene con los colegios es buena y fluida, y que se desarrollan varias actividades conjuntamente: psicomotricidad terapéutica, asesoramiento para padres y madres...

3.2. Cultura

Zumaia cuenta con una gran infraestructura física para desarrollar actividades culturales. Aunque la casa de cultura tenga dos edificios principales (la Alhóndiga y Foronda), existen otros edificios para usos culturales, tales como la escuela de música Ubillos, la capilla del convento, el salón Aita Mari, Uxategia y Torreberri.

La Alhóndiga:

La Alhóndiga fue construida en 2011 como casa de cultura, y, desde entonces, es el principal referente cultural. Estos son los servicios que ofrece la Alhóndiga:

- Programación cultural del municipio
- Coordinación y organización de las fiestas del pueblo
- Gestión de las subvenciones culturales
- Gestión de los salones de exposiciones y del calendario
- Biblioteca
- Laboratorio fotográfico
- KZ gunea
- Salas de reuniones y gestión de las reservas





3. Servicios y equipamientos

Se valora que la Alhóndiga ha dado un gran impulso a la cultura del municipio, pues con ella se ha ampliado el espacio para la cultura, y ha mejorado los espacios para las exposiciones, para las reuniones de las asociaciones y para el estudio. Aun así, en la sesión con los/las expertos/as y la ciudadanía se han destacado los aspectos que se deben mejorar:

- El uso de la biblioteca es limitado, y desde el punto de vista de los contenidos también está bastante limitada. Por una parte, se comenta que desde el punto de vista del espacio está siempre llena y que tiene un horario limitado; por otra parte, se propone la creación de nuevos espacios para trabajar los contenidos de otra manera, un espacio para la creatividad, un espacio libre para trabajar el dibujo y la creatividad en el rincón de los/las niños/as... En general, en el municipio se percibe una falta de nuevos espacios para la creatividad.
- Se ha mencionado que existe un laboratorio fotográfico, pero que no se utiliza.
- Hay dificultades para usar el archivo histórico municipal, porque se pueden hacer las consultas en la biblioteca, pero, luego, físicamente está en el Ayuntamiento. Esto genera dificultades desde el punto de vista de los horarios.
- Varias asociaciones del municipio perciben una falta de equipamientos en el municipio, una falta de locales y material para las asociaciones. Ligado a esto, se ha propuesto la creación de un nuevo equipamiento cultural en Alai.



Foronda:

Antes de la construcción de la Alhóndiga, Foronda era la casa de cultura, y, desde 2011, aunque la principal casa de cultura sea la Alhóndiga, Foronda también sigue teniendo un uso cultural, sobre todo en las actividades relacionadas con los cursos. No obstante, en la sesión realizada con los/las expertos/as y la ciudadanía, se ha recogido la necesidad de estudiar el uso que se le debe dar a Foronda y de mejorar su situación y mantenimiento..



3. Servicios y equipamientos

Ubillos:

Las aportaciones recogidas sobre la escuela de música Ubillos han estado relacionadas con la necesidad de restauración del palacio. Se ha dicho que se tengan en cuenta la insonorización y la accesibilidad a la hora de acondicionar el edificio. Por otra parte, entre las cosas que se deben tener en cuenta en el día a día, se han mencionado el control de la iluminación del patio y la instalación de un temporizador para el sistema de calefacción.



El convento y la capilla del convento:

En general, en las sesiones se ha manifestado la necesidad de determinar qué se debe hacer con el convento, y que es conveniente determinar su uso. Para el convento se ha propuesto una gran variedad de usos diferentes: un albergue; un espacio de coworking; un hotel; una sala polivalente; una casa de necesidades sociales para dar respuesta a las emergencias o a las necesidades a corto plazo; un espacio para trabajar la creatividad, el teatro y la plástica; una huerta... La capilla del convento se utiliza para la organización de diversos eventos culturales.

Salón Aita Mari:

El salón Aita Mari se utiliza como cine y como teatro, y se le da un gran uso en el municipio. La ciudadanía nos ha hecho llegar que este edificio también necesita una restauración; se ha mencionado, especialmente, la necesidad de adaptar las butacas y de instalar aire acondicionado.





3. Servicios y equipamientos

Uxategia:



Hace unos 4 años, el Ayuntamiento de Zumaia acondicionó el edificio Uxategia para los grupos de música. Así, se ha pretendido ofrecer a los grupos de música espacios adecuados para la creatividad musical, y hoy en día se reúnen allí unos 20 grupos musicales para ensayar en la planta de arriba. En la planta baja se reúne la asociación UCC. Hemos recogido la aportación de que se debería analizar el uso de la planta baja. El edificio no es accesible.

Torreberri:

En Torreberri se imparten cursos de danza, y el gaztetxe se encuentra también allí. Sin embargo, se precisa la necesidad de determinar mejor su uso y de acondicionar diferentes espacios. Además, se ha comentado que necesita una gestión y unos cuidados, en especial la planta media. En las sesiones también se ha recogido la propuesta de unificar Torreberri y la residencia de tercera edad desde el punto de vista de contenidos y de gestión.

Con respecto a la danza, en cambio, se ha subrayado la necesidad de un salón adecuado para la danza, con duchas y vestuarios.

En general, en cuanto a los equipamientos e infraestructuras culturales, estos serían los aspectos que se deben tener en cuenta de cara al futuro: concretar los criterios de uso de los edificios, estudiar en algunos casos las obras de acondicionamiento y restauración, y mejorar la coordinación entre los diferentes edificios. Al desarrollar dichos pasos, se propone también tener en cuenta los edificios vacíos del municipio, o considerar otros edificios o instalaciones del municipio para uso municipal; por ejemplo: el salón del colegio María y José.

También ha llegado una petición concreta desde el sector 6, en relación con la petición de un equipamiento cultural: instalar un equipamiento cultural en la parte trasera del edificio Branka,





3. Servicios y equipamientos

llamado Centro Cultural Branka, y acondicionarlo para realizar exposiciones, conferencias, talleres infantiles y reuniones de asociaciones y clubes deportivos.

Por otra parte, una idea muy recurrente es la falta de una cubierta para los eventos que se organizan al aire libre, tanto en el núcleo urbano como en los barrios, por ejemplo en Oikia, o en las plazoletas de Aita Mari o Victoriano Arrasate. Asimismo, siguiendo con las cubiertas, el sector 6 también ha realizado una petición concreta en torno a la construcción de un quiosco junto a la explanada en la que hay huertas ecológicas, al lado del parque infantil Marianton. De este modo, se propone sacar del núcleo urbano los eventos culturales que se organizan en general en Zumaia, para llevar los eventos a los barrios contiguos.

En relación con los elementos patrimoniales, se ha hecho un esfuerzo por proteger el patrimonio cultural, y se han identificado numerosos elementos que requieren protección: Nuestra Señora de Arritokieta, el palacio Foronda, San Bartolomé de Oikia, el palacio Olazabal, la ermita de Santiago, el convento de San José, la iglesia de San Miguel, la iglesia de San Pedro, la ermita de San Telmo, el palacio Ubillos, Torreberri, la capilla del convento, el faro de Zumaia y el palacio Zumaia. En torno a este tema, se ha mencionado la falta de sensibilización entre la ciudadanía para proteger y conservar el patrimonio tangible. Por tanto, convendría profundizar en las medidas de protección del patrimonio. Por último, en general, la ciudadanía ha considerado interesante recuperar para el pueblo los edificios que son significativos para el municipio, teniendo siempre en cuenta las medidas de protección.

En cuanto a la oferta cultural de Zumaia, esta es amplia y variada: exposiciones, espectáculos, teatro, cine, fiestas del pueblo, días señalados... La programación es estable y abundante.

En 2015, se ha repartido de esta manera el presupuesto cultural:

ACTIVIDAD	€	%
Biblioteca	24.500	4,10
Gestión del salón Aita Mari	37.000	6,19
Ámbito musical	225.000	37,66
<i>Escuela de música, festival de música, actividades</i>	180.000	
<i>Subvenciones a asociaciones y grupos musicales</i>	45.000	
Fiestas - gasto directo	121.000	20,25
Actividad cultural general	103.000	17,24
Subvenciones a grupos	87.000	14,56
<i>Fiestas + fiestas de los barrios</i>	67.000	
<i>Actividad de los grupos culturales</i>	20.000	
TOTAL	597.500	100,00



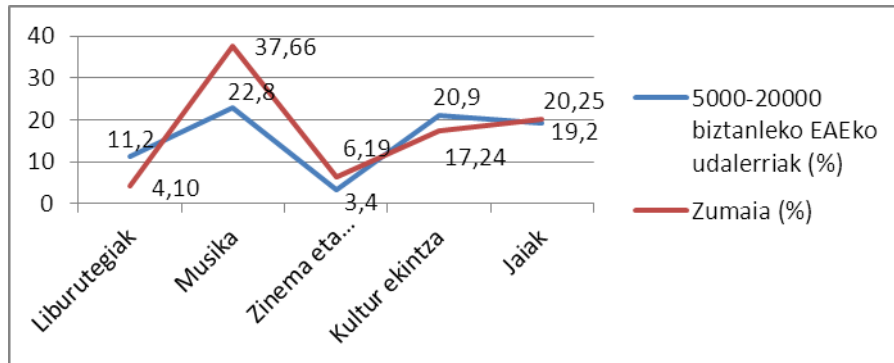
3. Servicios y equipamientos

En comparación con los datos estadísticos recogidos por el Observatorio Vasco de la Cultura, hemos analizado la posición de Zumaia con respecto a los municipios de entre 5.000-20.000 habitantes en los conceptos que hemos considerado comparables:



3. Servicios y equipamientos

Gasto cultural de los Ayuntamientos en función de los ámbitos culturales y el tamaño del municipio, en comparación con Zumaia



Fuente: Observatorio Vasco de la Cultura; Financiación y gasto público en cultura, CAV 2012.

En el marco de la biblioteca se incluyen el mantenimiento y la adquisición de fondos bibliotecarios, así como las actividades promovidas por la biblioteca. También se incluyen aquí las labores de catalogación, protección y restauración del patrimonio bibliográfico. En este aspecto, Zumaia está lejos de la media de los municipios de entre 5.000-20.000 habitantes de la CAV, ya que se duplica el gasto medio de otros municipios. No obstante, cabe mencionar que, para que el dato sea plenamente comparable, cada dato debería desglosarse en detalle y que habría que analizar minuciosamente los gastos concretos subyacentes de cada uno. Aun así, esto nos proporciona una foto, que nos es útil a la hora de reflexionar sobre el tema y trabajar en las estrategias.

En el ámbito de la música, se incluye el gasto de los espectáculos en directo, los espectáculos líricos y la industria fonográfica (ayudas para la creación, producción y difusión), así como el gasto correspondiente a las escuelas de música no regladas. En este ámbito, Zumaia se diferencia de la media de otros municipios, reforzando el ámbito de la música.

En el ámbito cinematográfico y audiovisual, se incluye la labor cinematográfica y audiovisual, y concluimos que Zumaia, en comparación con otros municipios, gasta más en este ámbito, incluyendo la gestión de Aita Mari.

Se entiende como actividad cultural aquellos programas impulsados por la casa de cultura, los equipamientos y servicios culturales polivalentes, las actividades de las asociaciones... El gasto es 3 puntos menor en Zumaia que en otros municipios.

El concepto de fiestas abarca las actividades y espectáculos para celebrar las fiestas del pueblo y las fiestas patronales, así como los espectáculos relacionados con la cultura popular y tradicional. En este ámbito, el gasto es equiparable al de otros municipios.



3. Servicios y equipamientos

En cuanto a las fiestas, en Zumaia se celebran numerosas fiestas; las más conocidas son las de San Telmo (dos fines de semana posteriores a la Semana Santa); también se celebran las de San Pedro a finales de junio, con actividades como los fuegos artificiales, las melodías de la banda, los deportes rurales... En los barrios también hay costumbre de celebrar fiestas: a finales de agosto, las de San Bartolomé en Oikia (romería y otras actividades culturales); en Artadi, las de San Miguel (29 de septiembre); las fiestas de Narrondo (segundo fin de semana de julio); las fiestas de Estación el día de San Pancracio (12 de mayo); las fiestas de Alai (el segundo o tercer fin de semana de junio). Se ve que se mantienen las fiestas de los barrios, y se solicita al Ayuntamiento que subvencione las comisiones de fiestas de los barrios, tanto en recursos como en la organización de actividades.

También se ha comentado que las fiestas del pueblo tienen un peso excesivo en el presupuesto y dedicación cultural. Sin embargo, en comparación con otros municipios de entre 5.000-20.000 habitantes de la CAV, podemos observar que el gasto no sobresalear mucho.

Además, en primavera y en verano, la oferta suele ser bastante fija en cuanto a los días señalados; por ejemplo, Euskal Jaia, el Día de las Cuadrillas, el Festival Internacional de Música, el Día del Pulpo...

Aun así, se percibe una falta de coordinación entre todos los eventos que se organizan, así como la necesidad de mejorar la coordinación entre el Ayuntamiento y las asociaciones. Por tanto, se debe seguir trabajando para gestionar la programación cultural en su conjunto. En ese sentido, La Mesa Cultural, formada por el Ayuntamiento, los grupos y los/las agentes culturales, y el Patronato de Música, que agrupa el Ayuntamiento, la escuela de música y los grupos relacionados con la música, trabajan en pro del objetivo de gestión y coordinación cultural. El reto de esas estructuras de trabajo sería el fomento de la coordinación, la colaboración y las sinergias entre los/las agentes culturales.

Según lo recogido en el informe estudiado (Euskura), se señala que existe un desequilibrio entre la creación y la oferta cultural; por ejemplo, en el teatro la oferta es buena pero no se impulsa la creación; no obstante, en el área de las artes plásticas, hay creatividad pero no se promueve su difusión. También se señala que ciertos eventos se organizan por inercia, porque se repiten cada año. Así, se indica la necesidad de renovar la planificación cultural, para que responda a las necesidades de la ciudadanía y de los/las agentes culturales, potencie las sinergias entre los/las agentes y supere los desequilibrios existentes entre las diferentes disciplinas.

Se propone, asimismo, considerar el impulso de una cultura que promueva los espectáculos y actuaciones de los grupos; en efecto, hay una gran creatividad cultural en el municipio, hay numerosos grupos de diferentes disciplinas (grupos de música, pintores, bertsolaris...), y esto sería una vía para sacar a la calle y



3. Servicios y equipamientos

dar a conocer el trabajo que realizan dichos grupos. Asimismo, se ve como una oportunidad la creación de redes con la oferta cultural de otros municipios.

Con respecto a la difusión, se perciben dificultades, ya que, a pesar de la utilización de los mecanismos disponibles, no se acaba de conseguir que la oferta llegue a la sociedad. Esto puede estar directamente relacionado con la abundante participación en los eventos masivos y una menor asistencia a ofertas más específicas. Sería interesante estudiar dicha correlación, para conocer mejor los motivos que esconde la baja participación: que los mecanismos de comunicación no llegan, que hay un desequilibrio entre la oferta y la demanda, u otros motivos.

3.3 Educación

Con respecto al nivel de estudios, según los datos de 2013, la población zumaiarra de 10 años o más que ha superado al menos la etapa secundaria es del 63 % (en Zarautz, el 68 %).

Por otra parte, la población de 10 años o más que ha superado la formación profesional es del 21 %, la cifra más alta de la comarca. La población de 10 años o más que ha finalizado los estudios universitarios representa el 21 %, la tercera cifra más alta de la comarca, por detrás de Zarautz (27,65 %) y Getaria (21,61 %).

El 49 % de la población activa total tiene estudios superiores, es decir, ha obtenido una titulación universitaria o ha finalizado la formación profesional de grado superior (son datos similares a la media de la CAV).

En cuanto a los colegios, en Zumaia hay colegios dirigidos a diferentes franjas de edad. Además, la oferta de la educación reglada se ha ampliado con las escuelas infantiles, y los/las jóvenes también pueden cursar el bachillerato en Zumaia. En Zumaia hay 6 colegios, todos ellos en el modelo D:

- La escuela infantil Eskola Txikia, pública, de 0-2 años.
- La escuela infantil Arrangoleta, pública, de 0-2 años.
- La escuela de Oikia, pública, de 3-12 años.
- El colegio María y José, concertado, de 0-16 años.
- Formación Profesional Inicial: soldadura, de 16-18 años.
- Colegio público, de 3-18 años. El alumnado se divide en tres edificios: Educación Infantil, en el edificio Aita Mari; EP y ESO, en el edificio de Sagarbide; y Bachillerato y ciclos, en el Instituto. Aunque estén divididos en tres edificios, administrativamente funcionan como dos escuelas; por un lado, la Educación Infantil y Primaria, y, por otro, la ESO y el



3. Servicios y equipamientos

Bachillerato. Actualmente, tiene un total de 1.256 escolares, de los/las cuales 798 son de Educación Infantil y Primaria.

Cabe mencionar que se prevé la construcción de una nueva escuela en Oikia para 2017.

En cuanto a las instalaciones e infraestructuras de los colegios, una idea recurrente es, en general, que las instalaciones de los colegios, sobre todo las del colegio público y del instituto, tienen una necesidad urgente de mejora. Nos ha llegado que los espacios libres (patios, pistas...) del colegio público están en condiciones precarias, ya que en el suelo hay muchos salientes peligrosos y no es adecuado, y los patios no están iluminados. Además, ha quedado de manifiesto que el problema principal del colegio público y del instituto es la falta de espacio, la falta de aulas. El departamento de Educación previo construir una planta más en el edificio Sagarbide..

En la reflexión realizada en las sesiones, también se ha propuesto poner las instalaciones de los colegios a disposición de la ciudadanía y de las asociaciones, para extender el uso público.

En el caso de los colegios Oikia y María y José, se han identificado problemas relacionados con la movilidad, ya que no hay carriles bici para ir a los colegios.

Los colegios, en general, tienen una buena relación con las asociaciones del municipio y con los servicios municipales, y colaboran en varios ámbitos:

- Participan en el Comité Asesor del Euskera, facilitando la colaboración en las actividades a favor del euskera; y se promueven actividades extraescolares en euskera, para conjugar el uso y la práctica.
- También se ha trabajado en el ámbito de la educación sexual, y los colegios valoran positivamente la labor realizada por el Ayuntamiento.
- Se ha señalado que la colaboración con los servicios sociales también es positiva, en aspectos como la psicomotricidad terapéutica, asesoramiento para padres y madres... Se ven oportunidades para impulsar la colaboración entre los colegios en torno a la drogodependencia y los asuntos transversales.
- Las relaciones con el polideportivo también son buenas, ya que con mal tiempo se ofrece la posibilidad de practicar deporte escolar a cubierto.
- También se mantiene una relación con medio ambiente a raíz del Centro de Interpretación Algorri.
- Relación con las asociaciones culturales, la escuela de bertsolaris, la escuela de música, la danza, los premios San Telmo...
- Proyecto de promoción del deporte escolar.

En las sesiones, se han propuesto diversos temas que pueden abordarse en el colegio con la colaboración de las asociaciones del municipio: drogas y alcohol,



3. Servicios y equipamientos

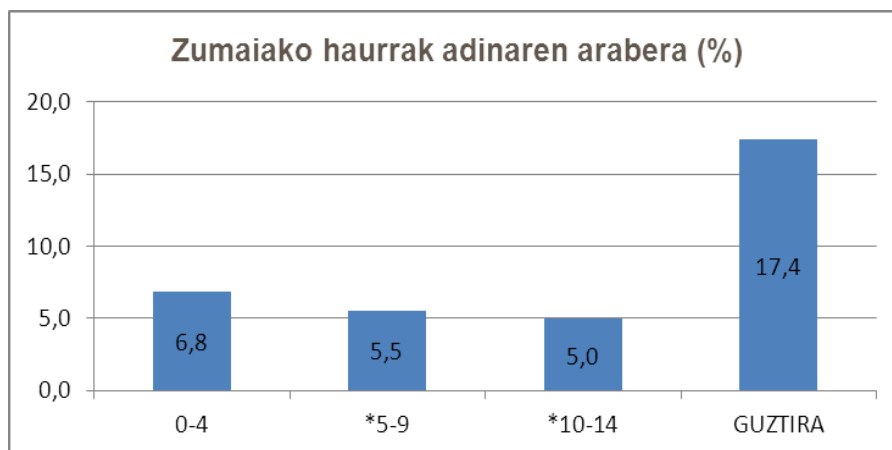
fracaso escolar, uso adecuado de las nuevas tecnologías, bullying, seguridad vial, memoria histórica.

Por otra parte, una de las principales preocupaciones de los responsables de los colegios es el cambio de las costumbres sociales. Los padres y madres quieren horarios más amplios, pero, a la hora de responder a esa demanda, existen diferentes opiniones.

En general, analizando el crecimiento de las tasas de nacimiento en los últimos años, se prevé que las instalaciones y equipamientos de educación necesiten inversiones tanto en la actualidad como el futuro, ya que continuamente surgirá la necesidad de tener que renovarlos o adecuarlos. Zumaia debe de estar preparada para responder a las necesidades de los/las niños/as y jóvenes.

3.4 Infancia y juventud

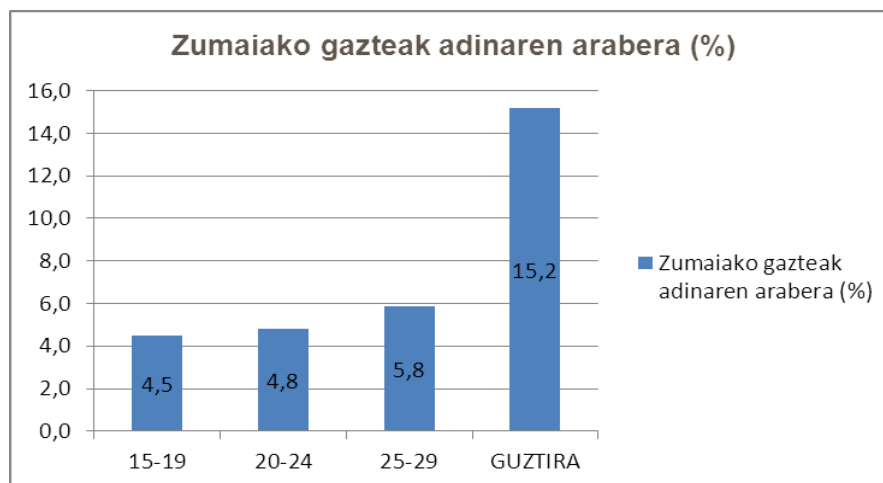
Zumaia es un municipio joven, ya que los/las jóvenes de entre 0-19 años representan el 21,09 % de la población, y, ampliando la franja de edad hasta los 29 años, el porcentaje de jóvenes de Zumaia subiría hasta el 32,53 %. Analizando los datos por franjas de edad, esta sería la foto:



Fuente: memoria de 2014 de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Zumaia



3. Servicios y equipamientos



Fuente: memoria de 2014 de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Zumaia

Existe una oferta para la infancia y la juventud mediante las siguientes infraestructuras: la ludoteca (para los/las niños/as), gaztetxola (para los/las chavales/as) y el gaztetxe Torreberri (para los/las jóvenes).

Con respecto a la ludoteca, en las sesiones con la ciudadanía se ha comentado la necesidad de reforzar el servicio de ludoteca. Actualmente, a la hora de ofrecer servicios a niños/as de 6-12 años, se perciben ciertas dificultades. Se ha mencionado la necesidad de revisar el sistema de inscripción. Teniendo esto en cuenta, al Ayuntamiento de Zumaia le conviene fijarse en el dato del crecimiento infantil y estar preparado para adaptar los servicios y equipamientos infantiles.

En el municipio, se organizan actividades dirigidas a niños/as de 0-6 años: la biblioteca dispone para ellos/as del espacio txikitxoko, y en la programación cultural también se tiene en cuenta la perspectiva infantil (cuentacuentos en la biblioteca, espectáculos infantiles en el teatro...). Aun así, en la sesión realizada con la ciudadanía también se ha manifestado que se organizan pocas actividades en el municipio para esa franja de edad, y que el municipio carece de locales o equipamientos para niños/as de esa edad y sus familias.

Hay 14 parques infantiles distribuidos por el municipio, que están marcados en amarillo en la siguiente foto:



3. Servicios y equipamientos



Narrondo, Jadarre (1-3-5-20-22), Axular (1-2-3-), Plaza Amaia, Arrangoleta, al lado del ambulatorio (Basadi), Aita Mari (43), Alai (6), Puntanoeta, colegio Aita Mari, plaza Kantauri, playa de Santiago, Oikia y San Miguel. Estos son los más nuevos: el de la Plaza Amaia, el de al lado del ambulatorio y el de Oikia. Si bien la mayoría están situados en el núcleo urbano, en las afueras también hay espacios para jugar. En cuanto a los parques infantiles, se ha propuesto construir un nuevo parque al lado del nuevo frontón, en la calle Victoriano Arrasate o en torno a la plaza Aita Mari.

En el ámbito juvenil, en Zumaia hay muchas alternativas para la gente joven. Gaztetzola es el espacio que ofrece el Ayuntamiento para los/las jóvenes. Es un espacio dinamizado por dos educadores, en el que se trabajan aspectos como la atención grupal e individual, talleres sobre diferentes temas, juegos dinámicos, talleres de manualidades, campamento y excursiones... Además de llevar a cabo actividades dirigidas, los/las adolescentes tienen la oportunidad de realizar por su cuenta actividades libres: jugar a los juegos de mesa, utilizar ordenadores, escuchar música, leer, etc. Siempre haciendo hincapié en el aspecto educativo.

En las sesiones que hemos realizado con la ciudadanía, se ha comentado que la gaztetzola se está quedando pequeña, que tiene un uso muy limitado y que, por tanto, hay dificultades para llevar a cabo una labor educativa.



3. Servicios y equipamientos

Además, Zumaia participa en el sistema Gaztematika, un sistema para la promoción de la infancia y la juventud de Gipuzkoa, en el que se ofrecen los siguientes servicios de manera conjunta: información, orientación, acompañamiento, ocio educativo, vías de participación y vías para la creación y producción cultural. Para ello, se ofrece una serie de servicios, que se dividen en tres grupos en función de la edad: niños/as (menores de 12 años), adolescentes (13-17) y jóvenes (mayores de 18).

Por otra parte, además de los espacios gestionados por el Ayuntamiento, también están la Asamblea Juvenil ZUGA y el gaztetxe Torreberri, que organizan diversas campañas, cursos, conciertos, etc. Son jóvenes dinámicos/as, emprendedores/as y activos/as, y en el municipio están bien valoradas las iniciativas que organizan. Aun así, se ha hecho mención a que se debe mejorar la gestión del gaztetxe, y, en las sesiones con la ciudadanía que se han organizado en el marco del proceso Biharko Zumaiara Boga, hay quien ha echado en falta la presencia de los/las representantes del gaztetxe.

Por otra parte, como en la mayoría de los municipios del País Vasco, los/las jóvenes de Zumaia también tienen sus lonjas o locales, que utilizan como puntos de encuentro. En 2013, el Ayuntamiento encargó a dos educadores un estudio sobre dichos locales. El trabajo realizado lo recogieron en un informe, en el que se señala, entre otras cosas, que identificaron 8 locales, y también se especifican una serie de retos de futuro: facilitar un proceso participativo en torno al uso de los locales de jóvenes. Proponen que en dicho proceso participen los/las jóvenes implicados/as, padres y madres, propietarios/as, ciudadanos/as y personal técnico. Aunque se detectó la necesidad de poner en marcha el proceso, este no se llevó a cabo. La ciudadanía y los/las expertos/as han mostrado su preocupación en torno a las medidas de seguridad de dichos locales. Se ha manifestado la necesidad de especificar normas relativas al alquiler de las lonjas, que exijan unas condiciones mínimas a los/las propietarios/as.

Otra de las preocupaciones que han surgido en las sesiones es la relativa a la relación entre la gente joven y las nuevas tecnologías; el uso que dan los/las jóvenes a las nuevas tecnologías es motivo de preocupación. Se ha recalcado la necesidad de trabajar en la prevención. En cualquier caso, es una cuestión a trabajar no sólo con la población joven.

El crecimiento positivo que ha experimentado Zumaia en los últimos años hace que sea un municipio joven, lo cual requiere la puesta en marcha de unas políticas juveniles sólidas. El municipio se muestra débil en ese aspecto, porque no se ha desarrollado ningún plan para dar respuesta a las necesidades de esos/as jóvenes, y porque esas necesidades tampoco están explícitamente recogidas y trabajadas. Desde el punto de vista de los/las responsables del gaztetxe, estas serían las necesidades principales de la gente joven: los/las jóvenes de hoy tienen demasiada formación, pero carecen de salidas laborales; empleo precario; falta de estabilidad económica; necesidad de irse fuera para



3. Servicios y equipamientos

buscar trabajo; dependencia económica y emocional... Asimismo, en el plan de igualdad del Ayuntamiento se recoge que los estereotipos de género influyen a la hora de elegir las vías educativas y de formación, con el consiguiente impacto en las condiciones laborales del futuro y en las opciones de acceder al mundo laboral. Se detecta la necesidad de recoger y trabajar con la gente joven sus necesidades, trabajando también en la perspectiva de género. En las sesiones con la ciudadanía, también se ha propuesto integrar la perspectiva infantil en este plan.

Desde el punto de vista de las infraestructuras, en la sesión con la ciudadanía se ha propuesto construir un nuevo *skate park*.

3.5 Deporte

Zumaia cuenta con diferentes equipamientos y servicios deportivos. Como edificio principal, cuenta con el polideportivo, así como con el campo de fútbol Aita Mari, el Pabellón Náutico, el frontón de Puntanoeta (en construcción) y el local para surfistas. El puerto deportivo tiene una capacidad para 550 embarcaciones.

Polideportivo:

El polideportivo tiene 30 años, y ofrece los siguientes servicios: pista deportiva cubierta: 44 m x 27 m (fútbol sala, balonmano, baloncesto, voleibol); grada: aforo de 400 personas (300 sentadas y 100 de pie); espacio de gimnasia, tatami: 53 m²; espacios de gimnasia: dos salas de 60 m² y 90 m²; sala de "ciclo indoor": 62 m² (dotada de 30 bicicletas); gimnasio: 100 m² (aparatos de musculación); espacio de tratamiento corporal: 2 saunas, 2 zonas de hidromasaje, sala de rayos UVA, sala de masajes; vestuarios; dos piscinas cubiertas; solárium; pista de tenis (36 x 18,59 m); 2 pistas de paddle (de hierba artificial, 20 x 10 m).

El polideportivo, en general, está bien valorado, pero en la sesión con la ciudadanía se han destacado varios aspectos que mejorar:

- Las instalaciones están obsoletas; por ejemplo, necesidad de poner un suelo nuevo en la cancha.
- Precios demasiado caros (¿puede ser a causa del descenso de socios/as?).
- Baja temperatura del agua de la piscina pequeña



3. Servicios y equipamientos

Campo de fútbol Aita Mari

El campo de fútbol Aita Mari es un campo artificial (100 x 60 m), y cuenta con una grada de 250 localidades. Este año se ha instalado hierba nueva en el campo de fútbol.

En relación con los campos de fútbol, se ha mencionado que el campo de fútbol del colegio público ocupa demasiado espacio en comparación con otras actividades.

Pabellón náutico:

En el pabellón náutico, se pueden practicar remo, piragüismo y deportes de submarinismo. El pabellón ofrece los siguientes servicios e infraestructuras: foso de piragua: 11,5 m; foso de remo: 14,9 m²; gimnasio (11,10 m y 12,11 m); 5 vestuarios; almacenes; y rampa. El pabellón náutico es utilizado por la asociación de remo, la asociación de piragüismo, submarinistas y la ludoteca. En este ámbito, la ciudadanía nos ha hecho llegar la propuesta de ampliar el uso del pabellón náutico al pueblo.

Cabe mencionar que ciertos equipamientos han quedado pequeños para la práctica de diversos deportes acuáticos, tales como el remo. En ese sentido, se solicita completar los equipamientos de los clubes que tienen necesidades, realizando inversiones en los equipamientos deportivos.

Frontones

Se está construyendo un nuevo frontón al lado del instituto de Zumaia, donde con la nueva ubicación se pretende buscar más luz natural, entre otras cosas. Tendrá un aforo de 700 espectadores/as. Se quiere poner un bar en el frontón, para que dé servicio en ese entorno.

También hay otros frontones pequeños en el municipio; por ejemplo, el frontón de Artadi, Odieta (de 1888) y el frontón de Oikia. La aportación sobre Odieta ha sido añadir un techo al frontón.

Deporte al aire libre

Más allá de los equipamientos deportivos, se ha propuesto acondicionar espacios descubiertos para practicar actividades deportivas al aire libre, tales como el parque de skate, pelota, multipistas adaptadas, fútbol, básquet...

Ligado a esto, en la zona del faro, donde empieza la barra, hay un espacio cerrado en el arrecife, y hace tiempo se habló de la posibilidad de construir una piscina de agua del mar, pero el tema está aparcado. En las sesiones con la ciudadanía, en general, se ha optado por empezar a desarrollar la idea de la piscina natural.



3. Servicios y equipamientos

Por tanto, se ha llegado a la conclusión de que los equipamientos deportivos requieren inversiones, y que conviene elaborar el plan de renovación de los equipamientos deportivos.

En cuanto a la oferta y afición deportiva, Zumaia es un municipio aficionado al deporte. Al ser un municipio costero, cobran especial importancia los deportes náuticos, el remo, el surf, etc., sin olvidar otro tipo de deportes.

El Departamento de Deportes del Ayuntamiento organiza actividades de promoción del deporte a lo largo del año, dirigidas a públicos de todas las edades, y también colabora con los colegios en el proyecto de promoción del deporte escolar. Tenemos la Mesa de Deportes para la gestión y coordinación del deporte, formada por responsables de las asociaciones deportivas del municipio. También está el Patronato de Deportes, para gestionar el deporte de Zumaia en su conjunto.

Se puede decir que el deporte en el municipio goza de una excelente salud; de hecho, ha aumentado el número de ciudadanos/as que practican deporte. Además de eso, se organizan numerosas carreras, competiciones y pruebas, gracias a la participación activa de las asociaciones del municipio.

El deporte en Zumaia se puede dividir en 3 grupos:

- a) asociaciones deportivas (o deporte profesional)
- b) deporte escolar
- c) actividades deportivas abiertas a todos/as (o actividades deportivas de ocio).

a) Asociaciones deportivas

Si analizamos las asociaciones deportivas, las fichas de 15 asociaciones deportivas han aumentado en estos últimos años. En dichas asociaciones, se diferencian dos tipos de ficha: fichas de quienes practican deporte de rendimiento y fichas de quienes practican deporte de ocio. En la siguiente tabla, se analiza la evolución de las fichas de las asociaciones:

FICHAS 2011/2012			FICHAS 2012/2013			FICHAS 2013/2014		
RENDIM	OCIO	Total	RENDIM	OCIO	Total	RENDIM	OCIO	Total
609	525	1.134	690	583	1.273	642	609	1.308

Fuente: departamento de deportes del Ayuntamiento

Entre las asociaciones, es significativo el aumento de fichas que ha experimentado la asociación Zumaia Txirrindulari K.E., ya que ha pasado de tener 71 fichas en 2012/2013 a tener 143 fichas en 2013/2014. Asimismo, la asociación Zumaia Itzurun Surf K.E. ha experimentado un incremento en las fichas de ocio: ha pasado de tener 61 fichas a tener 83.



3. Servicios y equipamientos

Se puede decir, por tanto, que la participación de las asociaciones va en aumento año tras año. Los/las miembros de las asociaciones, además, organizan las principales competiciones y actividades deportivas de Zumaia (competición de remo, triatlón, festival de boxeo, campeonato de fútbol...), siempre con la colaboración del Ayuntamiento. Cabe destacar la proactividad y generosidad de las asociaciones a la hora de organizar y poner en marcha actividades deportivas.

El deporte escolar tiene un gran peso en Zumaia. Por eso, en 2014 se creó el Comité del Deporte Escolar, para la promoción de este tipo de deporte. Además, el deporte escolar y las asociaciones deportivas han firmado un convenio para colaborar y contribuir en diferentes ámbitos.

b) Deporte escolar

Estas son las categorías del deporte escolar: benjamines, alevines, infantiles y cadetes. La participación ha aumentado en los últimos años, salvo en 2014, ya que hubo un ligero descenso, con 34 deportistas menos. En la siguiente tabla se puede observar la evolución de la participación:

	2012	2013	2014
DEPORTE ESCOLAR	1.921	2.339	2.273
NATACIÓN ESCOLAR	427	425	445

Fuente: departamento de deportes del Ayuntamiento

Cabe destacar los niveles de participación de las categorías de benjamines y alevines con respecto a las categorías de infantiles y cadetes. En 2014, hubo 982 participantes en la categoría de benjamines y 1.052 en alevines; en cambio, hubo 171 infantiles y 68 cadetes. Por otra parte, cabe mencionar, igualmente, los deportes con mayor nivel de participación, especialmente en las categorías de benjamines y alevines: fútbol sala, atletismo, fútbol, baloncesto, balonmano y montañismo. Esos dos últimos han experimentado un aumento exponencial a partir de 2013.

c) Actividades deportivas abiertas a todos/as

Al analizar las actividades deportivas abiertas a todos/as, se deben tener en cuenta las actividades que se realizan en el polideportivo y las pruebas que se realizan en Zumaia.

En el polideportivo se realizan muchas actividades (Pilates, zumba, natación...), con una alta participación, a pesar de que en los últimos años ha descendido ligeramente el número de abonados/as del polideportivo.



3. Servicios y equipamientos

	2012	2013	2014
Abonados/as del polideportivo	3.287	3.211	3.188

Fuente: departamento de deportes del Ayuntamiento

Para las pruebas deportivas, las asociaciones deportivas siempre ofrecen ayuda. En la siguiente tabla se pueden observar las principales pruebas que se organizan y su participación:

PRUEBA	2012	2013	2014
PREMIO NAVIDEÑO	169	134	129
II. CARRERA BIKO DE ZUMAIA	60	200	260
I CARRERA CANINA	71	70	73
XXVIII CROSS POPULAR	722	807	777
V CARRERA DE CABALLOS	23	20	20
I SUBIDA A ARRITOKIETA	81	82	87
XII CAMPEONATO DE FÚTBOL 7 DE ZUMAIA	686	674	674
IV CARRERA DE MONTAÑA FLYSCH	526	726	630
V BANDERA DEL PULPO DE ZUMAIA	248	196	160
XVI ZAKILA-BIRA	624	524	400
TOTAL	3.210	3.433	3.210

Fuente: departamento de deportes del Ayuntamiento

La oferta deportiva está bien valorada por la ciudadanía; sin embargo, han recalcado los aspectos que se deben tener en cuenta a la hora de gestionar el ámbito deportivo:

- Se ha comentado que se debería hacer un mayor esfuerzo para ampliar la oferta deportiva, y se ha propuesto crear una página web para informar sobre las actividades. Asimismo, se ha pedido que la revista deportiva sea en euskera.
- Se ha señalado que tenemos un problema estructural en la organización del ámbito deportivo, relacionado con la falta de educadores/as adecuados/as. Se debería exigir la preparación y formación de monitores/as deportivos/as que trabajen con niños/as y adolescentes, que sepan euskera, que tengan en cuenta la perspectiva de género, que tengan habilidades para trabajar con niños/as...
- Hemos recogido diversos puntos de vista en torno al tema de género en el deporte. Algunos/as piensan que, en el deporte, las actividades se diferencian en función del sexo, y que las prácticas deportivas de las mujeres y de los hombres son diferentes; otros/as, en cambio, opinan que en las diferentes actividades deportivas hay un equilibrio de chicas y



3. Servicios y equipamientos

chicos, que no hay grandes diferencias. En ese sentido, hay un diagnóstico en marcha que estudiará específicamente este tema y que analizará si las chicas tienen las mismas oportunidades o recursos para practicar deporte que los chicos. Se estudiará cómo afectan los estereotipos de género, las responsabilidades familiares, los horarios de los servicios... en las prácticas deportivas de mujeres y hombres. De esto se está encargando el departamento de igualdad, y el informe de resultados estará disponible para diciembre de 2015. Para determinar las estrategias de futuro será interesante tener en cuenta lo que arroje dicha investigación.

A la vista de todos los datos aportados en el ámbito deportivo, y aprovechando que la práctica de deporte en el municipio va en aumento, se puede decir que sería adecuado invertir en el deporte y en las instalaciones deportivas.

3.6 Salud

En relación con la salud, Zumaia cuenta con el Centro de Salud Zumaia y el Servicio de Atención de Emergencias.

En 2008, se construyó el nuevo ambulatorio al lado del polideportivo, con nuevo edificio y nuevos equipamientos, donde los/las médicos/as y enfermeros/as realizan la prevención y el seguimiento de pacientes, en coordinación con la atención especializada. Todos los trámites administrativos se llevan a cabo en el Centro, a través de la Zona de Atención al Cliente.

Se ha comentado que en el ambulatorio faltan especialistas, y que algunos/as especialistas (de pediatría, por ejemplo) no saben euskera. La ciudadanía valora negativamente el hecho de que no haya servicio los fines de semana, y se propone ampliar el servicio médico. También se solicita ampliar el horario de urgencias, al valorar que solo hasta las 17:00 es poco. Se ha señalado que la farmacia de guardia debería estar en el propio municipio.

3.7 Transportes

Desde el punto de vista de los servicios de transporte, la población de Zumaia tiene a su disposición tanto el autobús como el tren. El tren que opera es el que realiza el trayecto Donostia-Zumaia-Bilbao, con posibilidad de realizar la conexión con Hendaya. El autobús opera en 3 líneas: Zumaia-Zumarraga, Zumaia-Donostia y Zumaia-Itziar. En general, aunque el servicio de transporte esté bien valorado, hay aspectos que se deben mejorar a juicio de la ciudadanía:



3. Servicios y equipamientos

- Necesidad de mejorar la comunicación con Bilbao
- Necesidad de mejorar la comunicación con los barrios
- Necesidad de mejorar el servicio nocturno
- Necesidad de adaptar el servicio para las personas mayores y las personas con discapacidad

Por otra parte, se puede llegar a Zumaia por la carretera nacional, la N-634, que permite ir por la costa contemplando la belleza del litoral. Sin embargo, es cierto que, debido a los daños ocasionados por los factores climatológicos, esta carretera suele estar cerrada a menudo. Para aligerar el tráfico de Zumaia, en 2009 se construyó una variante a esta carretera. La autopista para acceder a Zumaia es la AP-8/A-8. El tramo Zumaia-Zarautz se abrió el 1 de mayo de 1974.

Desde el punto de vista de la movilidad, este tema se ha analizado con más profundidad en el punto 1.2.

3.8 Seguridad

En la sesión con la ciudadanía, el tema de la seguridad, o, mejor dicho, el tema de la inseguridad que percibe la ciudadanía en la calle (sobre todo las mujeres y los/las niños/as), ha sido un tema recurrente. Se ha subrayado la necesidad de adoptar medidas para mejorar la seguridad, como instalar un alumbrado en los patios de los colegios, instalar un alumbrado en los puntos oscuros del municipio, realizar trabajos de mantenimiento en los barrios y ampliar hasta la noche el servicio de la policía municipal. Se ha mencionado en más de una ocasión la idea de recuperar el servicio nocturno de la policía municipal.

En este momento, el departamento de igualdad del Ayuntamiento está trabajando en la identificación de los puntos negros que generan inseguridad. . A la hora de trabajar en los aspectos futuros, se tendrán en consideración las conclusiones de dicho proyecto.

Desde el sector 6 ha llegado una solicitud concreta: dotar esa zona de un/a subcomisario/a de la policía municipal.

Por otra parte, se ha indicado que la situación de los baños públicos no es buena, y se ha pedido adoptar medidas para mantenerlos limpios.



3. Servicios y equipamientos

3.9 Edificios vacíos adscritos a otras administraciones públicas

Además de los locales anteriormente citados, existen tres espacios que actualmente están vacíos y que están adscritos a otras administraciones:

- El antiguo ambulatorio, que en este momento pertenece al Gobierno Vasco.
- El edificio contiguo a la residencia San Juan (la casa de monjas), que pertenece al Ayuntamiento.
- El antiguo Guascor, que pertenece al Gobierno Vasco.

Como se ha expuesto anteriormente en el punto de la cultura, se solicita tener en consideración estos edificios vacíos a la hora de analizar y determinar el plan de uso y los criterios de uso de los edificios.

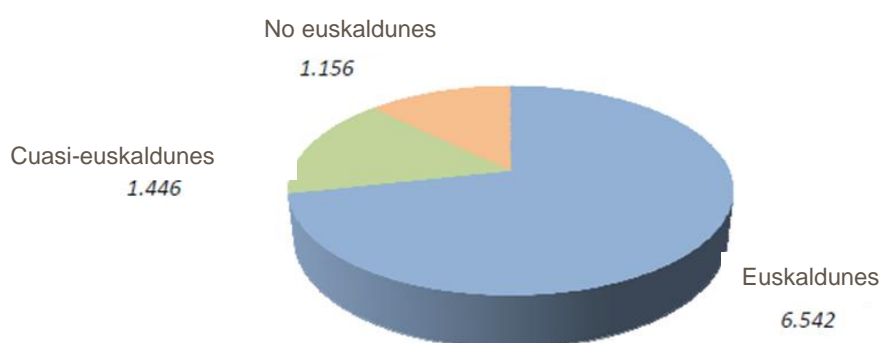
En las sesiones, también se ha recogido la propuesta de ubicar el ZiiZ y la oficina de turismo en el edificio estratégico de Mollaberry o de trasladarlos a la antigua estación de Urola.



4. Pertenencia y convivencia 76

4.1. Idioma

Zumaia es miembro de UEMA (Mancomunidad de Municipios Euskaldunes), y quien viene a Zumaia se percata enseguida de que predomina el euskera como lengua principal. El 71,1 % de la población de Zumaia es euskaldún.



Fuente: trabajo de investigación del Clúster de Sociolingüística de 2014

Observando la evolución de la competencia lingüística, en los últimos 25 años, en general, el número de habitantes que conocen el euskera ha subido 5 puntos, y los/las habitantes que no saben nada de euskera han descendido en la misma proporción.

	1986		1991		1996		2001		2006		2011	
Euskaldunes	5.220	67%	5.406	68%	5.894	73%	6.065	73%	6.155	72%	6.542	72%
Cuasi-euskaldunes	1.236	16%	1.092	14%	1.064	13%	1.197	14%	1.361	16%	1.446	16%
No euskaldunes	1.392	18%	1.470	18%	1.134	14%	1.032	12%	1.072	12%	1.156	13%
Hablantes	7.848	100%	7.968	100%	8.092	100%	8.294	100%	8.588	100%	9.144	100%

Fuente: trabajo de investigación del Clúster de Sociolingüística de 2014

No obstante, si nos centramos en el dato de los últimos 10 años, podemos observar que se ha dado un descenso en la competencia lingüística (del 73 % al 72 %).

En el trabajo de investigación “Herri euskaldunen bilakaera soziolingüistikoa EAEn, 1981-2011”, Iñaki Lurrebaso analiza la evolución que ha experimentado el euskera en los últimos 30 años en municipios euskaldunes (aquellos en los que



4. Pertenencia y convivencia 77

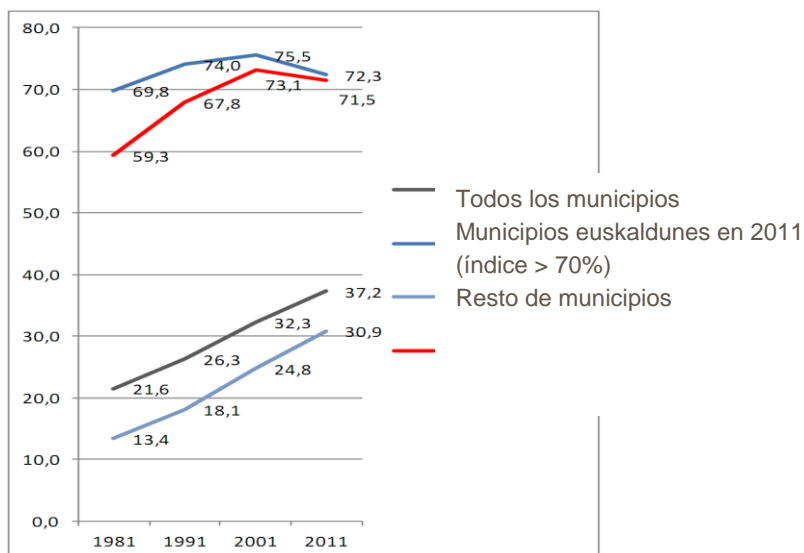
el número de euskaldunes es superior al 70 %), teniendo en cuenta tres variables:

- a) Competencia lingüística
- b) Primera lengua
- c) Lengua hablada en casa

a) Competencia lingüística:

En cuanto a la competencia, una de las conclusiones del trabajo de investigación es que el número de personas capaces de hablar euskera ha aumentado notablemente en los últimos 30 años en la CAV, pero, si nos fijamos en los municipios euskaldunes, se concluye que la evolución ha sido descendente: entre 1981-1991, la competencia subió ligeramente; entre 1991-2001, se mantuvo; y en la última década ha descendido. Por tanto, en dichos municipios hay menos euskaldunes que hace 10 años, y Zumaia es uno de ellos, aunque el descenso ha sido muy leve.

Evolución de la competencia lingüística



Fuente: Herri euskaldunen bilakaera soziolinguistikoa EAEn, 1981-2011. Iñaki Lurrebaso.

En este contexto, podríamos decir que Zumaia también ha seguido esa tendencia, aunque, como se observa en el gráfico contiguo, ha tenido una evolución más positiva que el resto de los municipios euskaldunes. En relación con el conocimiento, en los últimos 30 años se ha avanzado más en Zumaia que en el resto de los municipios euskaldunes, ya que ha pasado del 59 % al 72 %.

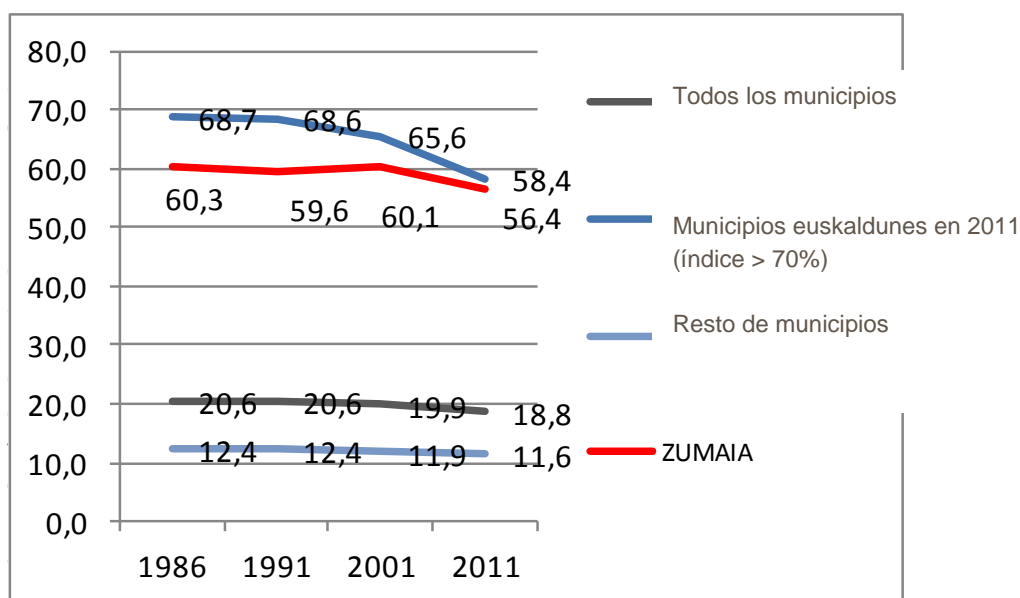


4. Pertenencia y convivencia 78

b) Primera lengua:

Otra de las conclusiones de la investigación es que el número de personas que tienen el euskera como primera lengua y el uso doméstico han descendido más en los municipios euskaldunes que en el resto de los municipios de la CAV. En cuanto a la tendencia, Zumaia ha experimentado la misma evolución, pero, en comparación con la evolución general de otros municipios euskaldunes, el descenso ha sido más leve en Zumaia:

Evolución de la primera lengua



Fuente: Herri euskaldunen bilakaera soziolinguistikoa EAEn, 1981-2011. Iñaki Lurrebaso.

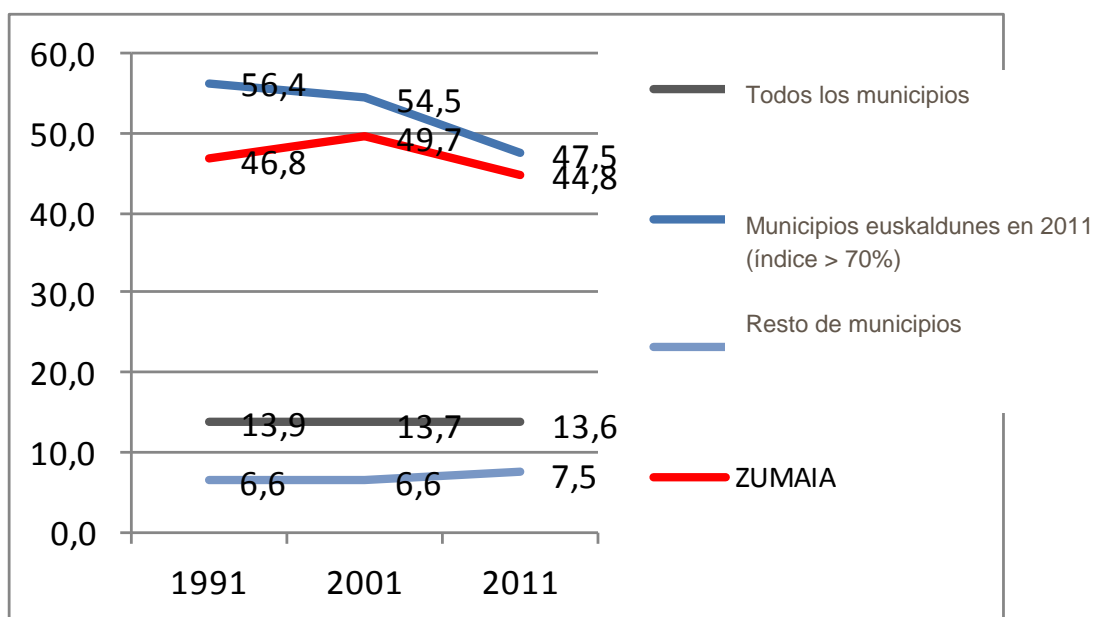
La primera lengua, la evolución de Zumaia no ha bajado tanto (del 60 % al 56 %). Por tanto, Zumaia ha experimentado una evolución mejor que el resto de los municipios euskaldunes.



4. Pertenencia y convivencia 79

c) Lengua hablada en casa:

Evolución del uso doméstico



Fuente: Herri euskaldunen bilakaera soziolinguistikoa EAEn, 1981-2011. Iñaki Lurrebaso.

En relación con el uso doméstico, el descenso en Zumaia ha sido más leve que en general (del 47 % al 45 %).

Por lo tanto, podríamos decir que Zumaia, en las últimas décadas, en relación al euskera, y en las variables analizadas (competencia, primera lengua, uso doméstico), ha tenido una tendencia descendente. Aun y todo, comparando con otros municipios euskaldunes de la CAV, Zumaia arroja resultados positivos en cuanto a evolución.

Por otro lado, en lo referente al uso callejero, más de la mitad de las conversaciones (52 %) son en euskera, y el mayor uso se da entre las edades más jóvenes (70 %). En el 45,8 % de los casos se utiliza el castellano. En la sesión realizada con la ciudadanía y los/las expertos/as, el uso entre la juventud se considera positivo; en cambio, en general, el hecho de que el uso del euskera sea del 52 % ha sembrado dudas entre la población, ya que cuestionan si con ese porcentaje se puede considerar como un municipio euskaldún. Para avanzar en el uso del euskera, en la sesión organizada, la ciudadanía ha conversado sobre la necesidad de trabajar en comportamientos lingüísticos para ayudar a quien no sabe el euskera o para hacer hablar a quién lo sepa.



4. Pertenencia y convivencia 80

El euskera de Zumaia es muy parecido al lenguaje de Itziar y, en gran medida, también similar al de Getaria. Sin embargo, en el mismo pueblo se diferencian dos lenguajes: el lenguaje de la calle y de los pescadores, y el de los campesinos. El de estos últimos se asemeja más al lenguaje de Aizarnazabal y Zestoa. Aparte de los dialectos vascos, en Zumaia también se utiliza el euskera unificado. En las sesiones con la ciudadanía se ha hablado sobre si debemos dejar morir el lenguaje de Zumaia, y se ha propuesto tomar medidas para reforzar el lenguaje propio.

Desde el punto de vista del modelo lingüístico, en todos los centros educativos de Zumaia se impone el modelo D.

En cuanto a la promoción del euskera, Zumaia impulsa la normalización del euskera por medio del Servicio de Euskera, y gestiona y desarrolla programas para aumentar la presencia y el uso del euskera, tanto dentro como fuera del municipio. En este momento, está en marcha el plan municipal para el uso interno, así como el Plan de Acción para la Promoción del Euskera.

Además, hay más planes en marcha: ayudas económicas para poner las rotulaciones en euskera; hacer traducciones y ofrecer asesoría lingüística a comerciantes y empresas; fomentar la creación en euskera; todos los años se celebra un ciclo de conferencias, llamado 'Euskara, bestela ez gara', para tratar sobre temas relacionados con la lengua; el programa Euskara Sasoian, que tiene como objetivo fomentar el uso del euskera en sociedades deportivas.

Para los/las recién llegados/as también ofrece servicios especializados: programa de refuerzo lingüístico para niñas, niños y personas jóvenes, ludoteca, programas especializadas de euskera para personas adultas (euskaltegi AEK Txomin Agirre)... Además de ello, el Ayuntamiento reparte ayudas económicas a las personas que se inscriben en cursos de euskera. Estar empadronado/a en Zumaia y tener una asistencia del 80 % son los requisitos que han de cumplirse. Sobre los recursos para estudiar euskera, en las sesiones ciudadanas se ha propuesto reforzarlos, no solo para los euskaldun berris sino también para los euskaldun zaharras, para que estos últimos tengan facilidades para mejorar la escritura.

Como hemos mencionado anteriormente, el Ayuntamiento tiene en marcha el Plan de Acción para la Promoción del Euskera desde 2005, y el objetivo principal del plan es garantizar la opción de vivir en euskera a aquellos/as ciudadanos/as que así lo quieran, promoviendo para ello las medidas y resoluciones de política lingüística necesarias. Se quiere promover el euskera en varios ámbitos y áreas, para que con ello se consiga la transmisión, el uso y la apropiada alimentación de la lengua.

Hay un grupo o comité especial para ayudar en la conducción del plan, llamado Euskararen Aholku Batzordea, compuesta por muchos colectivos y particulares



4. Pertenencia y convivencia 81

del municipio. El comité se reúne unas seis veces al año, para hacer seguimiento del plan. Así está organizado:

- Centros educativos locales: Herri Eskola, María y José, y el Instituto.
- Asociación de padres y madres de Herri Eskola.
- Sociedades culturales: Erkibe
- Equipos deportivos: Pulpo.
- Un representante de la asociación de comerciantes.
- Asociaciones cercanas al euskera: AEK.
- Particulares.
- Representantes del Ayuntamiento: concejal del euskera y técnico del euskera.

Aparte de trabajar con enfoque local, el Ayuntamiento de Zumaia también trabaja con un enfoque comarcal, puesto que participa en algunas iniciativas y programas dirigidos por el Servicio de Euskera de la Mancomunidad Urola Kosta, en colaboración con otros municipios de la comarca: iniciativas para promover el euskera en el ámbito deportivo, en las empresas de la comarca, el servicio para aprender euskera mediante Internet y otras cuantas iniciativas.

En Zumaia predomina la oferta cultural en euskera, y, en la línea de profundizar en la transmisión de la producción cultural vasca, Xabier Azkue propone en su trabajo de investigación fusionar el euskera y la cultura en un futuro. Zumaia posee contenidos culturales vascos, ya que en el municipio hay una abundante oferta cultural.

Zumaia también está en una buena posición en cuanto a medios de comunicación en euskera, con la revista local Baleike y la página web Baleike.eus. La revista Baleike se publica mensualmente y tiene más de 3.000 lectores/as en el pueblo. Baleike.eus es un medio de comunicación que trabaja en las noticias diarias de Zumaia y tiene secciones como audiovisuales, blogs y comunidad. Tanto la revista como la página web desempeñan una función comunicativa importante en el municipio, puesto que, aparte de ser emisor de información, incita a la ciudadanía a crear contenidos y opinión pública.

Ligado a esto, Urola Kostako Hitza también ayuda en la alimentación y difusión de información en euskera. En lo referente a esta sección, hubo hace algunos años un proyecto para agrupar todos los medios de comunicación de la comarca, pero todavía no se ha retomado.

Añadamos a lo dicho que las líneas de trabajo que se deben mejorar o tener en cuenta serían las siguientes:

- Tomar medidas para que el 100 % del alumnado logre el nivel lingüístico B2.
- Lograr que el 100 % del personal del Ayuntamiento sea bilingüe.



4. Pertenencia y convivencia 82

- Para aquellos/as habitantes que por su edad no pueden llegar a ser hablantes fluidos, lograr un nivel apropiado de lectura y comprensión oral para que lleguen a ser “hablantes pasivos”. Entre la ciudadanía se ha resaltado la necesidad de buscar estrategias para fusionar el euskera y el castellano. Con eso lograríamos, aunque no hablen euskera, identificar y prestigiar a aquellas personas capaces de comprender el euskera.
- Organizar un blog sobre sociolingüística y ofrecer conferencias sobre este tema.
- Desarrollar iniciativas para que las personas jóvenes y las de otras procedencias relacionen el euskera con valores positivos y modernos.
- Colaborar con las instituciones para canalizar iniciativas a favor del euskera.
- Promover actividades extraescolares que fusionen el uso y la práctica.
- En áreas donde la mayoría sea bilingüe, tomar medidas para que el euskera sea la primera lengua funcional.
- En actividades del ámbito deportivo, fortalecer la presencia y el uso del euskera.
- Trabajar el euskera transversalmente en todos los ámbitos de Zumaia.
- Continuar participando en las investigaciones aplicadas en el ámbito del euskera.
- Organizar un blog sobre sociolingüística y ofrecer conferencias sobre este tema.



4. Pertenencia y convivencia

4.2. Diversidad

Para llevar a cabo proyectos de conocimiento, reconocimiento y convivencia entre diferentes comunidades, es necesario tomar esa realidad en consideración. En el caso de Zumaia, el 17,6 % de la población ha nacido fuera del País Vasco (el 11,6 % en España, y el 5,8 % en otros países); en consecuencia, hay circunstancias apropiadas para gestionar y fomentar la diversidad.

Así, el Ayuntamiento de Zumaia, para profundizar en el fenómeno de la diversidad y fomentar, alimentar y crear la convivencia entre la ciudadanía, ha impulsado ciertas iniciativas sobre este tema durante los últimos años:

- En 2012, Topagunea, la Federación de Asociaciones del Euskera, trabajó en la propuesta de poner en marcha en Zumaia el plan de bienvenida Onki Xin, con el objetivo de acoger dignamente a cualquiera que venga a vivir a Zumaia.
- En 2012-2013 se llevó a cabo por parte de la empresa Aztiker una investigación cuantitativa y cualitativa alrededor de zumaiarras originarios/as de otros lugares.
- En 2014, se desarrollaron varios proyectos para fomentar la diversidad entre la población: por un lado, un proyecto comarcal llamado 'aniztasunean bizi'; un proyecto para tratar la diversidad con los/las niños/as mediante cuentos; y el proyecto para crear Anitzen Sarea.

Actualmente el proyecto Anitzen Sarea está en marcha, lo que ha llevado a una reflexión sobre la diversidad en el municipio. Es un proyecto para trabajar el nivel de contacto, conocimiento, respeto y reconocimiento entre los/las habitantes de Zumaia que vienen de otras culturas y otros orígenes. 17 asociaciones han participado en este proceso de reflexión. Es interesante resumir las conclusiones de esta reflexión, para saber cómo se vive y cómo se ve el tema de la diversidad en Zumaia.

En Anitzen Sarea, el diagnóstico se ha llevado a cabo en tres niveles:

- a) Educación, deporte y ocio
- b) Temas sociales
- c) Asociaciones culturales y de identidad

a) Educación, deporte y ocio

El ámbito de educación, deporte y ocio es especialmente significativo para tratar la pluralidad, porque en esos ámbitos hay contacto entre gente de diferente origen y cultura, y el hecho de que Zumaia sea un pueblo pequeño



4. Pertenencia y convivencia

supone que la oferta deportiva y educativa sea bastante unificada. Por tanto, podemos decir que es un área potencial para tratar la diversidad.

Además, se ha identificado que, en estos ámbitos, los/las recién llegados/as asumen roles de dependencia en los contactos que crean, y perciben dificultades para la integración, debido a la cultura de los/las zumaiarras de reunirse en cuadrillas, a los indicios de uso de lenguaje xenófobo...

En este sentido, hay una idea de crear un protocolo o proceso de recibimiento en el ámbito del deporte. O bien, crear espacios para tratar la diversidad sitios, zonas..., diversidad en las fiestas, en las ferias, en las asociaciones....

b) Temas sociales:

De las reflexiones que se han hecho en el ámbito de los temas sociales, se desprende que la actitud mayoritaria entre la población es la de la tolerancia. De la misma manera, Zumaia es un pueblo pequeño y se recalca que es más fácil entablar contacto, que no hay anonimato.

Sin embargo, aunque el tema de la diversidad está presente, se remarca que hay mucho trabajo por hacer respecto a los prejuicios. Las distintas maneras para entablar contacto entre personas de distinto origen y cultura crean recelos y dificultades; de la misma manera, también se dice que el tamaño reducido del pueblo se ve a veces como un obstáculo, puesto que hay menos oportunidades para la interacción.

El desafío en el que trabajar sería el de fomentar más conversaciones interculturales.

c) Asociaciones culturales y de identidad

En el sector de las asociaciones culturales y de identidad, se ha comentado que el pueblo es tranquilo y que no hay conflictos entre etnias. Además, también se ha dicho que hay varios espacios socioculturales y medios de comunicación abiertos para conocerse mutuamente.

Asimismo, se ha comentado que la dicotomía entre las personas inmigrantes y las locales está muy interiorizada. Los grupos que crean las personas son muy pequeños y están divididos entre etnias. Además de ello, también está el problema de la lengua, subrayando que el desconocimiento del euskera es una dificultad para la convivencia.

Lograr la integración, mantener el carácter de cada origen y cultura, y trabajar en el tema de la integración en la escuela desde las edades más tempranas serían algunas de las iniciativas que se deberían llevar a cabo.

Estas son las conclusiones que se han expuesto en las sesiones temáticas que se han realizado con la ciudadanía, y, por lo general, aunque el tema de la



4. Pertenencia y convivencia

diversidad se ha tratado, hay ciertas reservas acerca de si el interés sobre el tema de la diversidad se ha extendido por el pueblo. Se ha dicho que la reflexión debería extenderse e implicar a más promotores para estabilizar el grupo de trabajo de Anitzen Sarea. Esto concuerda en cierta manera con el desafío futuro recogido en los informes de Anitzen Sarea: concretar el proceso de contacto y comunicación con las asociaciones que no han participado en el proceso, y ofrecer un sitio a los/las habitantes que no están agrupados/as en asociaciones. Al mismo tiempo, al ser crucial el ámbito de la educación formal, atraer la escuela y las ikastolas al proyecto también sería un desafío, así como concretar cómo se desarrollará la relación entre el Ayuntamiento y Sarea.

Entre los/las habitantes que han hecho una aportación en este tema, se ha recalado que hay que trabajar a fondo en referencia a los prejuicios, y se ha expuesto que también hay otra dicotomía, aparte de aquella entre las personas inmigrantes y locales: zumaiarras y españoles/as. Se apunta que hay dos Zumaias y que hay que tender puentes entre esos dos mundos.

Por otro lado, para mejorar las condiciones de vida y la integración de los/las recién llegados/as, se han formulado ciertas propuestas en estas sesiones:

- Que los albergues para acoger a los/las recién llegados/as estén abiertos durante todo el año. A esto se le une la siguiente aportación: que las mujeres inmigrantes que trabajen como internas necesitan una casa en el pueblo, ya que cuando la persona a la que cuidan fallece quedan desprotegidas.
- Hacer campañas de información y sensibilización. Si la persona inmigrante está en una casa y duerme en ella, debe estar empadronada y es delito cobrar o perjudicar por empadronarse.
- Que las asociaciones y los individuos que participan en Anitzen Sarea estén físicamente cerca del Ayuntamiento (en la Alhóndiga) para que el contacto con el personal técnico sea cercano.
- Reforzar los servicios dirigidos a las personas recién llegadas desde los Servicios Sociales y mejorar en la línea de fomentar políticas de integración.
- En los eventos relacionados con la diversidad, analizar cómo se gestionan las lenguas.
- Fomentar que los/las inmigrantes participen en las iniciativas, actividades y fiestas locales, y fomentar la integración ofreciéndoles servicios locales (euskera, deporte, participación...).



4. Pertenencia y convivencia

4.3. Igualdad

El Ayuntamiento y el municipio de Zumaia han dado pasos hacia la creación de una sociedad basada en la igualdad. Actualmente está en marcha el II Plan de Igualdad, que tiene como objetivo el desarrollo de los siguientes programas e iniciativas:

- En cuanto a la igualdad de oportunidades, impulsar y reforzar la participación del Ayuntamiento.
- Impulsar y aumentar la participación de las mujeres de Zumaia en la sociedad.
- Dar una respuesta integral a las necesidades de las ciudadanas.
- Desarrollar los valores de respeto, solidaridad e igualdad, mediante la educación, formación e información.
- Prevenir comportamientos de exclusión y violencia contra las mujeres. El Ayuntamiento, junto con otras asociaciones, ha creado un protocolo que se debe seguir en casos de violencia, para garantizar la coordinación entre ellos y ofrecer la mejor atención posible a las víctimas de la violencia.

Para el desarrollo de este plan, el Ayuntamiento cuenta con el departamento de igualdad, y su objetivo es impulsar la política para la igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres. Para eso, en cambio, es necesaria la participación ciudadana, y que los poderes públicos y las asociaciones trabajen conjuntamente y que todos los departamentos del Ayuntamiento desarrollen una acción transversal coordinada. En ese sentido, para dirigir y llevar a cabo políticas de igualdad, el Ayuntamiento de Zumaia ha creado el Foro de Igualdad, que está integrado por las ciudadanas de Zumaia. Además, trabaja también con otras administraciones locales; por ejemplo, con la Diputación Foral de Gipuzkoa y otros muchos municipios.

En el Plan de Igualdad se trabajan ciertos aspectos, y a continuación recogemos brevemente la situación de cada uno:

Integración:

En el ámbito de la integración social, se ha diseñado y aplicado un protocolo local para hacer frente a la violencia contra las mujeres, y se propone analizar y hacer mejoras anualmente. Sin embargo, de la misma manera, se comenta que no se conocen en el pueblo los recursos que ofrece el Ayuntamiento para hacer frente a la violencia sexista; y se ha dicho que hay dificultades para hacer un seguimiento y acompañamiento de los casos de víctimas de la violencia machista que son asistidas por los Servicios Sociales.

En esta área, se recalca la necesidad de impulsar el empoderamiento de las mujeres, trabajando en la prevención, para dar respuesta a las agresiones.



4. Pertenencia y convivencia

Mundo laboral:

En cuanto al mundo laboral, las mujeres de Zumaia se concentran, sobre todo, en el sector de los servicios, y tienen dificultades para su inserción en empresas industriales, puesto que, entre otras razones, no han recibido formación para trabajar en ellas. De hecho, cuando la juventud elige las vías educativas y de formación, estas personas están influenciadas por los estereotipos de género, y eso tiene su trascendencia en las condiciones laborales futuras y en las opciones de inserción en el mundo laboral.

En consecuencia, se crean diferencias significativas entre hombres y mujeres. Esas diferencias son las mayores de Urola Kosta, ya que la renta de los hombres es un 194,4 % mayor que la de las mujeres. Son aún más significativas si las comparamos con los porcentajes de Gipuzkoa (168,8 %) y de la CAV (173,8 %).

Tomando en consideración la variable del sexo, la tasa de paro de las mujeres es casi 3,5 puntos más alta que la de los hombres. Y en lo referente al trabajo reproductivo, se da la distinción en función del género.

En este ámbito, se proponen varias líneas de trabajo:

- Fomentar la compatibilidad de mujeres y hombres en labores domésticas y analizar la conveniencia de los servicios sociales existentes para fomentar la estructuración social corresponsable.
- Aumentar el compromiso de las instituciones ante la vulneración de los derechos humanos de las mujeres inmigrantes.
- Fomentar el cuidado en comunidad, y fomentar la autogestión del vecindario para responder a cuestiones comunes de una forma unificada.
- Promover una investigación sobre la situación de las mujeres trabajadoras que desempeñan labores domésticas y de cuidado. Este tema ha estado presente en las sesiones ciudadanas y se ha dicho que hay que visualizar la situación precaria de ciertas mujeres. Además, se considera interesante cuánto influye en las tasas de paro de las mujeres la proporción de aquellas que desempeñan labores domésticas. Se ha recalado que las mujeres que desempeñan trabajos domésticos contribuyen al crecimiento económico de la sociedad y que se tienen que integrar en un sector.

También se ha hablado de las diferencias que hay en las rentas, y se ha comentado que si el dato se analizara por franjas de edad y estado civil las diferencias serían aún mayores, seguramente, entre las viudas. Esa hipótesis no la hemos podido corroborar con datos, puesto que en la red no hay datos que indiquen esa correlación, pero nos ha parecido interesante recogerla como variable a tener en cuenta.



4. Pertenencia y convivencia

- Construir un pueblo que integre a toda la población de Zumaia, desde una economía solidaria y feminista.

Urbanismo:

En relación con el urbanismo, el 33 % de las mujeres cree que en el pueblo hay lugares que generan inseguridad. En ese sentido, ya está en marcha el proyecto para elaborar el mapa de puntos negros, cuyo informe de resultados estará listo para diciembre de 2015. A la hora de trabajar en los aspectos futuros, se tendrán en consideración las conclusiones de dicho proyecto.

Por otro lado, los elementos simbólicos del pueblo no reconocen la aportación que las mujeres han hecho al pueblo. Este aspecto también se ha puesto de relieve en las sesiones. Para reconocer dicha aportación, se ha propuesto dar nombres de mujer a calles y edificios, y se ha utilizado como ejemplo el edificio Elbira Zipitria, nombrado por la UPV.

Deporte:

Aunque en Zumaia es bastante habitual que las mujeres hagan deporte, se tiene la sensación de que los hombres practican más deporte que las mujeres, y hay una investigación para profundizar en ese tema. El objetivo de dicha investigación es analizar cómo influyen aspectos como los estereotipos de género, las responsabilidades familiares o el horario de los servicios en la práctica deportiva de mujeres y hombres. De esto se está encargando el departamento de igualdad, y el informe de resultados estará disponible para diciembre de 2015.

En las sesiones, se ha hablado de este tema, y ha habido disparidad de opiniones al respecto, porque mientras que para algunas personas hay un desequilibrio, para otras hay un equilibrio, y de haber algún desequilibrio, se ha dicho que no es acentuado. Los resultados de la investigación nos ayudarán a encauzar este tema, y será interesante tomar en consideración esos resultados para establecer estrategias.

Por otro lado, otra línea de trabajo es seguir trabajando en el fomento de la participación de las mujeres en asociaciones deportivas.

Cultura:

En la cultura, se diferencian actividades en función del género, puesto que las mujeres son las personas que más utilizan los servicios culturales del pueblo. Por ello, se quiere seguir analizando las razones de la diferente cultura de participación de mujeres y hombres en eventos culturales, y seguir sensibilizando a la ciudadanía sobre la igualdad.



4. Pertenencia y convivencia

También se considera importante impulsar en el pueblo la reflexión de los hombres acerca de la masculinidad.

Hay que mencionar que en este ámbito se han llevado a cabo campañas en las fiestas para prevenir la violencia sexista.

Educación:

En los centros de enseñanza se promueven iniciativas para trabajar en la coeducación, como la actividad común del 25 de noviembre. En ese sentido, se considera importante el hecho de seguir dotando los colegios del pueblo de instrumentos para trabajar en la igualdad, desarrollando de forma sistemática programas de coeducación.

En este ámbito, es interesante analizar cómo se transmiten y se reproducen estereotipos de género y roles, tanto en la educación reglada como en la no reglada.

De la diagnosis también se concluye que las responsabilidades en el ámbito del colegio recaen sobre todo en las madres; debido a eso, se quiere fomentar la participación de los padres en esas responsabilidades.

Ayuntamiento

Para que el personal técnico y la clase política trabajen conforme a las perspectivas de género, hay que diseñar y desarrollar herramientas especiales, como realizar una preparación para incorporar la perspectiva de género en todos los ámbitos del Ayuntamiento, recoger datos en función del sexo en todas las estadísticas del Ayuntamiento, crear estructuras para la cooperación y coordinación entre departamentos para tratar temas transversales...

4.4. Paz y memoria histórica

El campo de la paz y la memoria histórica es un campo en el que no se ha trabajado mucho. El trabajo que se ha hecho lo ha llevado a cabo, sobre todo, la asociación cultural Erkibe, y hay que reconocer su trabajo. En las sesiones se ha recalcado que hay que profundizar en el tema y que el trabajo realizado hasta ahora habría que difundirlo, por ejemplo, dando conferencias en los colegios, mediante blogs, impulsando iniciativas para compartir el sufrimiento y el conocimiento de los demás y poniendo en marcha iniciativas para reivindicar el reconocimiento.

Se ha dicho que, para seguir analizando y profundizando en el tema, hay que adaptar el archivo municipal.



4. Pertenencia y convivencia

4.5. Asociacionismo y participación

Zumaia es un municipio de mediano tamaño, ni grande ni pequeño, cómodo para vivir y con una gran calidad de vida, ya que posee varios elementos muy valorados: ubicación (en la costa, cerca de ciudades más grandes), servicios apropiados (transporte, educación...), oferta de ocio...

Es un pueblo vivo y dinámico, y prueba de ello es la existencia de varias asociaciones, de diversa naturaleza:

- Deportivas: balonmano, fútbol, remo, piragua, montañerismo, ciclismo, surf, pelota...

En Zumaia hay diversas asociaciones deportivas: Anade K.E, Zumaiaiko Txirrindulari K.E, Zumaiaiko Triatloi K.E, Pulpo K.E, Zumaiaiko K.E, Inda Mendi K.E, Zumaiaiko Futbol Taldea, Zumaiaiko Telmo Deun Arraun K.E, Itxas Gain K.E, Golf Karakas, Zumaiaiko Itzurun Surf K.E, Olarru Sub K.E, Bela Zumaia K.E, Kuban Boxing K.E, Judo Kodaore K.E, Zumaiaiko Taekwondo K.E., Zumaiaiko Futbol Taldea.

- Asociaciones culturales o relacionadas con el ocio: cine fórum, coros, danza, fotografía, afición a la lectura, escuela de bertsolaris, banda de música, grupos musicales.

Banda Municipal de Música, coro San Pedro, coro Beheko Plaza, Banda de Txistularis, Ostarrena Zine Forum Taldea, Unión Cultural De Comunicaciones, Asociación Cultural Jakintza, Asociación Cultural Erkibe, Asociación Cultural Inpernupe, colectivo de rock Dardara, baile africano Nimba, asociación de danza Astindu, escuela de música Txori Txiki, Inpernupeko Joaldunak, grupo de reflexión Gune, asociación de motoras Arbustain, Asociación Cultural Baleike, asociación fotográfica Distira, ZIIZ-Industria-ondarea, Beduola - patrimonio naval, Yeregutarrak, Bertso eskola.

- Asociación medioambiental: Zumaiaiko Natur Taldea.
- Grupo de comerciantes: Zumaiaiko Merkatari eta Ostalari Taldea, Zumartian.
- Grupos de euskera: Asociación Cultural Baleike, Zumaiaiko Bertso Elkarte.
- Grupos sociales:



4. Pertenencia y convivencia

Cáritas de Zumaiako, Lourdeseko Amaren Begi Elkartea, Asociación de Donantes de Sangre, Alcohólicos Anónimos, Al-Anon, Zumaiako Darahli Elkartea, ONG Zumaia Munduan, Asociación Kongo Lagun, Asociación Nava Jeevan, Asociación de Jubilados y Pensionistas Beheko Plaza, Asociación Nagusilan.

- Comisiones de fiestas:

Comisión de fiestas de Artadi, asociación Mantziar de Oikia, comisión de fiestas de Narrondo, comisión de fiestas de Estación, comisión de fiestas de Alai.

- Numerosas asociaciones gastronómicas

Uno de los objetivos de Zumaia es tejer y compartir las relaciones entre las asociaciones. En la siguiente página recogemos el mapa y la red de los promotores culturales de Zumaia, para visualizar cuáles son las conexiones entre ellos.

Las conexiones existen, pero en las sesiones de la ciudadanía se ha hecho hincapié en la necesidad de fomentar la colaboración entre los diferentes grupos y en la necesidad de mejorar la comunicación y la coordinación. Además, se ha puesto de relieve que es necesario trabajar en la coordinación entre los grupos y el Ayuntamiento. Algunas asociaciones piden mayor transparencia por parte del Ayuntamiento, por ejemplo, en la gestión de las ayudas económicas. Se recalca que las ayudas económicas deberían ser más equitativas, para que así las pequeñas asociaciones tengan la posibilidad de crecer en igualdad. También se pide que se preste atención a las pequeñas asociaciones, garantizando locales para organizar sus iniciativas.

Desde el punto de vista de la pertenencia, hay un carácter activo, puesto que la ciudadanía participa en la organización de diversas iniciativas. Prueba de ello es que la ciudadanía participa en las diferentes Mesas del Ayuntamiento: deporte, euskera, prevención, Nagusilan, Igualdad, Diversidad...

Sin embargo, se ha puesto de relieve que hoy en día el compromiso de la gente es menor y que hay una cierta falta de relevo. También se ha comentado que la colaboración de las asociaciones es una cuestión que las asociaciones deberían de trabajarla de forma autónoma.

En cuanto a la relación entre el Ayuntamiento y la ciudadanía, en las aportaciones hechas por los/las ciudadanos/as, hemos recogido que es importante garantizar la gestión transparente de la información, y para ello se ha pedido que se coloquen paneles de información en las zonas que estén fuera del núcleo urbano, como en el caso del barrio Alai (sector 6). Para



4. Pertenencia y convivencia

encauzar la relación entre el Ayuntamiento y la ciudadanía y para fomentar la participación ciudadana, se propone desarrollar las siguientes medidas:

- Realizar sesiones informativas con la ciudadanía, para recoger las dudas, inquietudes y propuestas.
- Que en cada barrio haya una comisión de seguimiento, para hacer seguimiento de la situación de las aportaciones hechas por la ciudadanía. Se comenta que sería suficiente con reunirse dos veces al año.



4. Herrigintza eta elkarbizitza





5. Bibliografía

EUSTAT. *Instituto Vasco de Estadística.*

UDALMAP. *Sistema de Información municipal.*

JATORRI ANIZTASUNA ZENBAKITAN. <http://udal.aztiker.com/zumaia/eu>

OBSERVATORIO VASCO DE LA CULTURA. <http://www.kultura.ejgv.euskadi.eus/r46-19130/eu/>

INFORMES.

- Anitzen Sarea - Herritar eta eragileekin garatzeko partaidetza prozesua (Aztiker, 2014)
- Aniztasun eta Elkarbizitza Diskurtsoak eta Hautemateak (Aztiker, 2014)
- Investigación Cualitativa de la Diversidad y la Convivencia (Aztiker, 2013)
- Proyecto comarcal de promoción de la diversidad (2014)
- Análisis de las Normas Subsidiarias
- Recopilación de datos sociolingüísticos 1986, 2011 (SL Klusterra, 2014)
- Evaluación del I Plan y II Plan de Igualdad entre Mujeres y Hombres (Elhuyar, 2014)
- Diagnóstico de Igualdad entre Mujeres y Hombres (2009)
- Plan Estratégico y Plan de Acción ESEP Zumaia (2012)
- Plan Estratégico Euskara Txanpan (2014)
- Euskura: euskal kultura Zumaian, azterketa eta sendotzeko proposamenak (Xabier Azkue, 2014)
- Informe de Gaztematika
- Plan Estratégico del Geoparque (2012)
- Memoria de los Servicios Sociales (2013 y 2014)
- Herri euskaldunen bilakaera soziolinguistikoa EAEn, 1981-2011 (Iñaki Lurrebaso, 2015)
- Parque de vehículos. Ayuntamiento de Zumaia, 2014.
- Estatutos del Patronato de Deportes
- Necesidades del polideportivo (estudio realizado por el departamento de Deportes)
- Red Empresarial Urola Kosta 2013
- Plan de Normalización del Uso del Euskera del Ayuntamiento (UEMA)
- Urola Kostako Enplegu Plana 2012
- Plan de Mejora de la Competitividad de las empresas de Urola Kosta en el sector maderamueble (Mancomunidad Urola Kosta 2012)
- Plan de Mejora de la Competitividad de las empresas de Urola Kosta en el sector de la alimentación (Mancomunidad Urola Kosta 2014)
- Plan de Mejora de la Competitividad de las empresas de Urola Kosta en el sector de la calderería y la soldadura (Mancomunidad Urola Kosta 2014)
- Plan de Competitividad de las empresas de Urola Kosta 2011-2012
- Plan Especial para la Protección y Conservación de la Ría del Urola, 2014 (Ekolur, Mime, mlrua 21, Patxi de Assas).
- Agenda 21 de Zumaia (2006)
- Estudio realizado sobre los locales juveniles de Zumaia
- Guía de bienvenida de Zumaia (Topagunea)
- Plan de Renovación de las Instalaciones Deportivas de Zumaia (Patronato de Deportes de Zumaia, 2013)
- Plan Cultural de Zumaia (Prospektiker, 2011)
- Plan de Uso del Euskera del Ayuntamiento de Zumaia (2013)
- Mapa de los lugares de nacimiento de los/las zumaíarras y evolución de la población (Aztiker, 2012)



5. Bibliografía

ENTREVISTAS

Servicios Sociales (*Pili Alberdi, Escuela María y José, Residencia San Juan, responsable de la asociación Beheko Plaza*), Medio Ambiente (*Aitor Ibarquengoitia, director de Medio Ambiente y coordinador del Geoparque, Natur taldea*), Urbanismo (*Gorka Arregi*), Deporte (*Antxon Alberdi, Asociación de Remo Telmo Deun de Zumaia, equipo de piragua Itsas Gain, Patronato de Deportes*), Euskera (*Antton Peñalba*), Geoparque (*Leire Barriuso*), Educación (*Joxean Etxabe del Colegio María y José, Itziar de Oikiako Eskola, Idoia Agirrezabalaga de Herri Eskola, Jone Amundarain del Instituto*), Herritarra (*Gorka Zabaleta*), Interventor (*Mikel Zubizarreta*), Turismo (*Esti Iruretagoiena*), Urkome (*Yurre Peñagarikano*), Mancomunidad Urola Kosta (*Amaia Gurutzeta*), asociación de comerciantes Zumartian (*Maidier Izagirre y un grupo de comerciantes*), Cultura (*Miriam Romanet*); Igualdad, juventud, diversidad (*Karmele Gomez*), Malen Etxea.



5. Bibliografía

PÁGINAS WEB:

Ayuntamiento de Zumaia. *<http://zumaia.eus/>*

Urola Kosta. *<http://www.urolakosta.org/>*

Diario Vasco. *<http://www.diariovasco.com/>*